

PREDMET PODPORY NFP

FÖRDERGEGENSTAND

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

Anhang Nr. 2 des EFRE Vertrags

1. Všeobecné informácie o projekte

1. Allgemeine Projektinformationen

Názov projektu:	Ecoregion SKAT - Posilnenie spolupráce v oblasti ekoturizmu v cezhraničnom regióne Slovenska a Rakúska
Projektbezeichnung:	Ecoregion SKAT - Stärkung der Zusammenarbeit im Bereich Ökotourismus in der Grenzregion Slowakei und Österreich
Akronym projektu:	Ecoregion SKAT
Projektkronym:	
Projektcode:	305021X346
Kód projektu:	
Kód ŽoNFP:	NFP305020X346
Code des Projektantrags:	
Operačný program:	Interreg V-A Slovenská republika - Rakúsko
Kooperationsprogramm:	Interreg V-A Slowakei - Österreich
Spolufinancovaný z: Kofinanziert aus:	Európsky fond regionálneho rozvoja Europäischer Fond für regionale Entwicklung
Prioritná os:	2. Ochrana prírodného a kultúrneho dedičstva a biodiverzity
Prioritätsachse:	2. Förderung des Natur- und Kulturerbes und der Biodiversität
Špecifický cieľ:	2.1 Posilnenie spoločných prístupov s cieľom zhodnocovania prírodného a kultúrneho dedičstva udržateľným spôsobom, čo prispeje k ďalšiemu rozvoju programovej oblasti ako atraktívnej turistickej destinácie
Spezifisches Ziel:	2.1 Stärkung der gemeinsamen Ansätze zur Inwertsetzung des Natur- und Kulturerbes, um zur Entwicklung der Programmregion zu einer attraktiven Tourismusdestination beizutragen

Kategorizácia za špecifické ciele

Kategorisierung der spezifischen Ziele

Špecifický cieľ:	2.1 Posilnenie spoločných prístupov s cieľom zhodnocovania prírodného a kultúrneho dedičstva udržateľným spôsobom, čo prispeje k ďalšiemu rozvoju programovej oblasti ako atraktívnej turistickej destinácie
Spezifisches Ziel:	2.1 Stärkung der gemeinsamen Ansätze zur Inwertsetzung des Natur- und Kulturerbes, um zur Entwicklung der Programmregion zu einer attraktiven Tourismusdestination beizutragen

Oblasť intervencie:	94 Ochrana, rozvoj a propagácia verejných objektov kultúrneho dedičstva
Interventionsbereich:	94 Schutz, Entwicklung und Vermarktung öffentlichen Kulturerbes

Hospodárska činnosť:	22 Činnosti súvisiace so životným prostredím a zmenou klímy
Wirtschaftszweig:	22 Dienste im Zusammenhang mit Umwelt und Klimawandel

Štátna pomoc

Staatliche Beihilfe

Štátna pomoc:	NIE
Staatliche Beihilfe:	NEIN

2. Financovanie projektu

2. Projektfinanzierung

Forma financovania: 01 nenávratný finančný príspevok

Finanzierungsart: nicht rückzahlbare Förderung

3.A Miesto realizácie projektu

3.A Ort der Projektumsetzung

P.č. Lfd.- Nr.	Štát Staat	Región (NUTS II) Region (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III) Höhere Gebietseinheit Landkreis (NUTS III)	Okres (NUTS IV) Bezirk (NUTS IV)	Obec Gemeinde
1	Österreich	Niederösterreich	Wiener Umland/Nordteil		Orth an der Donau
2	Slovensko	Bratislavský kraj	Bratislavský kraj	Bratislava V	Bratislava - mestská časť Čunovo

3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

3.B Ort der Projektumsetzung außerhalb des förderfähigen Programmgebiets

P.č. Lfd.- Nr.	Štát Staat		Vyšší územný celok (NUTS III) Höhere Gebietseinheit Landkreis (NUTS III)	Okres (NUTS IV) Bezirk (NUTS IV)	Obec Gemeinde
1	Slovensko	Banskobystrický kraj	Banskobystrický kraj	Banská Bystrica	Banská Bystrica

4. Popis projektu

4. Projektbeschreibung

A1. Identifikácia projektu

A1. Projektdaten

Akronym <i>Akronym</i>	<i>Ecoregion SKAT</i>
----------------------------------	-----------------------

B – Projektoví partneri

Teil B – Projektpartner

B.1 Projektoví partneri

B.1. Projektpartner

Úloha partnera v projekte <i>Rolle des Partners im Projekt</i>	<i>Hlavný partner/Hauptpartner</i>
Obchodné meno/názov <i>Name/Bezeichnung der Organisation</i>	Bratislavský samosprávny kraj
Predmet činnosti partnera <i>Tätigkeitsbereich des Partners</i>	SK: Bratislavský samosprávny kraj (ďalej len „BSK“) je organizácia zriadená zákonom 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov s ročným rozpočtom približne 193 mil. EUR. Podľa §4 tohto zákona sa samosprávny kraj pri výkone samosprávy stará o všeobecný rozvoj svojho územia a o potreby svojich obyvateľov, pričom okrem iného podľa písm. g) tohto odseku sa podieľa na tvorbe a ochrane životného prostredia, a podľa písm. m) tohto odseku utvára podmienky na rozvoj cestovného ruchu a koordinuje jeho rozvoj. Zákon č. 91/2010 o podpore cestovného ruchu ukladá vyšším územným celkom plnenie úloh v oblasti podpory cestovného ruchu, prostredníctvom takých aktivít, ktoré zvýšia počet domácich a zahraničných turistov, predĺži ich pobyt na území, čo bude prinášať pozitívny dopad na regionálne a národné hospodárstvo. Podľa § 5 t. z. samosprávny kraj podporuje rozvoj cezhraničnej, medziregionálnej a nadnárodnej spolupráce v cestovnom ruchu. Zo Stratégie rozvoja turizmu v bratislavskom kraji do roku 2020 vyplýva, že nové trendy a prístupy v tomto odvetví odrážajú zmeny správania spotrebiteľa mimo iného aj vplyvom klimatických zmien. Vyplýva z toho záväzok zvyšovania pocitu zodpovednosti za životné prostredie, ochranu prírody a vyvoláva dopyt po produktoch udržateľného ekoturizmu. Koncepcia budovania siete environmentálno-vzdelávacích centier v BSK 2018-2025 prispieva k vytváraniu nástrojov dlhodobého a systematického pôsobenia na obyvateľov kraja za účelom ochrany prírody prostredníctvom osvetu, výchovy a vzdelávania. Reaguje tak na kľúčové dokumenty prijaté EÚ ako napríklad Stratégia Európa 2020, 7. Environmentálny akčný program, Stratégia EÚ na ochranu biodiverzity do r. 2020. <i>DE:</i> Die Selbstverwaltungsregion Bratislava (im Folgenden als „BSK“ bezeichnet) ist eine Organisation, die durch das Gesetz Nr. 302/2001 Slg. Errichtet wurde. über die Selbstverwaltung höherer Gebietseinheiten mit einem Jahresbudget von rund 193 Mio. EUR. Gemäß Abschnitt 4 dieses Gesetzes achtet die

	Selbstverwaltungsregion bei der Ausübung der Selbstverwaltung auf die allgemeine Entwicklung ihres Hoheitsgebiets und die Bedürfnisse ihrer Einwohner. g) Dieser Absatz trägt zur Schaffung und zum Schutz der Umwelt bei. m) dieses Absatzes schafft Bedingungen für die Entwicklung des Tourismus und koordiniert seine Entwicklung. Akt Nr. 91/2010 über die Förderung des Tourismus stellt im Bereich der Tourismusförderung höhere territoriale Aufgaben und verlängert ihren Aufenthalt im Hoheitsgebiet durch Aktivitäten, die die Zahl der einheimischen und ausländischen Touristen erhöhen, was sich positiv auf die regionale und nationale Wirtschaft auswirken wird. Nach § 5 t. aus. Die Selbstverwaltungsregion unterstützt die Entwicklung der grenzüberschreitenden, interregionalen und transnationalen Zusammenarbeit im Tourismus. Die Strategie für die Tourismusentwicklung in der Region Bratislava bis 2020 zeigt, dass neue Trends und Ansätze in diesem Sektor Veränderungen im Verbraucherverhalten widerspiegeln, die unter anderem auf die Auswirkungen des Klimawandels zurückzuführen sind. Dies impliziert ein Bekenntnis zu Umweltverantwortung, Naturschutz und der Nachfrage nach nachhaltigen Ökotourismusprodukten. Das Konzept des Aufbaus eines Netzes von Umweltbildungszentren im Zeitraum 2018-2025 trägt zur Schaffung von Instrumenten für ein langfristiges und systematisches Handeln der Einwohner der Region zum Zwecke des Naturschutzes durch allgemeine und berufliche Bildung und Erziehung bei. Es reagiert somit auf von der EU verabschiedete Schlüsseldokumente wie die Strategie Europa 2020, das 7. Umweltaktionsprogramm und die EU-Strategie zur Erhaltung der biologischen Vielfalt bis zum Jahr. 2020.
Skúsenosti partnera s realizáciou cezhraničných projektov alebo obdobnými aktivitami Erfahrungen des Partners in der Umsetzung grenzüberschreitender Projekte oder ähnlichen Aktivitäten	
SK: BSK má dlhodobé skúsenosti s implementáciou cezhraničných projektov. V predchádzajúcom programovom období Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Rakúsko 2007-2013 BSK realizoval projekty, ktorých cieľom bolo vybudovať cyklistickú infraštruktúru: Cyclomost I. a II., PERIMOST, Za mostom, ale aj iné projekty z oblasti cestovného ruchu, územného rozvoja a vzdelávania: Destinatur 2013, RECOM, FamilyNet, EdTrans a EdTwin v celkovej finančnej hodnote cca 4 mil. EUR. Okrem iného sa BSK aktívne zapájal aj v roli strategického partnera do mnoho ďalších cezhraničných projektov SK-AT, ako napr. CARESS, ERRAM, VIBRATE, PALTOUR a MreNA. V prvom kole výzvy programového obdobia Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Rakúsko 2014-2020 bol BSK schválený projekt „HERITAGE SK-AT“, kde BSK vystupuje ako hlavný partner. BSK je taktiež leadpartnerom v projekte Danube Bike&Boat, financovaného v rámci OP Interreg V-A SK-HU 2014-2020. Vyššie spomenuté vytvára dostatočnú garanciu pre úspešnú realizáciu projektov BSK z pozície hlavného partnera, ktorý si uvedomuje kľúčové postavenie a z neho vyplývajúcu zodpovednosť.	
DE: BSK verfügt über langjährige Erfahrung in der Umsetzung grenzüberschreitender Projekte. In der vorangegangenen Programmperiode des Programms für grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen der Slowakischen Republik und Österreich 2007-2013 hat BSK Projekte durchgeführt, die auf den Aufbau einer Fahrradinfrastruktur abzielen: Cyclomost I. und II. : Destinatur 2013, RECOM, FamilyNet, EdTrans und EdTwin mit einem finanziellen Gesamtwert von rd. EUR. Unter anderem war BOD auch aktiv an der Rolle des strategischen Partners in vielen anderen grenzüberschreitenden Projekten von SK-AT beteiligt, wie z. CARESS, ERRAM, VIBRATE, PALTOUR und MRENA. In der ersten Runde der Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen für das Programm zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen der Slowakischen Republik und Österreich 2014-2020 wurde das BSB-Projekt vom "HERITAGE SK-AT" genehmigt, bei dem BSB der Hauptpartner ist. BSK ist auch Leadpartner im Danube Bike & Boat-Projekt, das im Rahmen des OP Interreg V-A SK-HU 2014-2020 finanziert wird. Dies schafft eine ausreichende Garantie für die erfolgreiche Umsetzung von BSB-Projekten ab der Position des Hauptpartners, der sich der Schlüsselposition und der daraus resultierenden Verantwortung bewusst ist.	

Administratívna a prevádzková kapacita partnera

Popis za účelom posúdenia dostatočných administratívnych a prípadne odborných kapacít žiadateľa na riadenie a odbornú realizáciu projektu. Uvedte všetky personálne pozície v projekte ako aj to, ktoré činnosti v projekte budú vykonávané kmeňovými zamestnancami, alebo novými zamestnanci, prípadne či budú zamestnaní v rámci projektu externí zamestnanci.

Administrative und fachliche Kapazität des Partners

Beschreibung, mit welchen administrativen und fachlichen Personalressourcen das Projekt geleitet, verwaltet und inhaltlich umgesetzt werden soll. Der für das Projekt vorgesehene Personaleinsatz ist nach Position und Funktion der Mitarbeiter im Projekt aufzuschlüsseln, und es ist anzugeben, ob es sich um schon vorhandenes Stammpersonal oder um neue Mitarbeiter handelt, bzw. ob externe Dienstleister/Mitarbeiter beauftragt werden sollen.

SK:

Pre potreby projektu „Ecoregion SKAT“ budú využití kmeňoví zamestnanci Úradu BSK. BSK zostavil vlastný interný projektový tím na efektívne riadenie projektu podľa harmonogramu v súlade s Príručkou pre žiadateľa a ďalšími príslušnými programovými dokumentmi. Administratívne povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy o NFP budú zabezpečovať členovia odborného projektového tímu (projektový manažér a finančný manažér z Odboru stratégie, územného rozvoja a riadenia projektov, zástupca z Oddelenia cestovného ruchu, zástupca z Oddelenia verejného obstarávania, zástupca z Oddelenia právneho, zástupca z Odboru investičných činností). BSK má zriadenú pracovnú pozíciu Koordinátora envirovýchovy a vzdelávania s regionálnou pôsobnosťou z Oddelenia životného prostredia, ktorý spolupracuje na projekte. BSK zodpovedá za riadenie jednotlivých krokov uskutočnených za účelom realizácie projektu ako celku; vykonávanie manažérskych činností s dôrazom na koordináciu aktivít a projektového tímu na oboch stranách hranice; riadenie rizík a problémov, ktoré vzniknú počas implementácie projektu, priebežná analýza a hodnotenie projektu ako celku; komunikácia s projektovými partnermi a implementačnými orgánmi - riadiaci orgán (ďalej len „RO“), spoločný sekretariát (ďalej len „SpS“), prvostupňová kontrola (ďalej len „FLC“); účasť na stretnutiach realizačného tímu (projektové porady alebo stretnutia a pod.).

DE:

Für die Bedürfnisse des Projekts „Ecoregion SKAT“ wird das Personal des Amtes BSK eingesetzt. Die BSK hat ein eigenes internes Projektteam aufgebaut, um das Projekt gemäß dem Zeitplan in Bewerberleitfaden und anderen relevanten Programmdokumenten planmäßig effektiv zu verwalten. Die administrativen Verpflichtungen aus dem Vertrag über den nicht rückzahlbaren finanziellen Beitrag werden von den Mitgliedern des Projektteams übernommen (Projektleiter und Finanzmanager der Abteilung Strategie, Raumentwicklung und Projektmanagement, Vertreter der Abteilung Tourismus, Vertreter der Abteilung Öffentliches Beschaffungswesen, Vertreter der Rechtsabteilung, Vertreter der Abteilung für Investitionstätigkeiten). BSK hat eine Arbeitsstelle eines Umweltbildungskoordinator mit regionaler Kompetenz in der Umweltabteilung eingerichtet, der an dem Projekt arbeitet. BSK ist verantwortlich für die Verwaltung der einzelnen Schritte zur Umsetzung des gesamten Projekts; Durchführung von Managementaktivitäten mit Schwerpunkt auf der Koordinierung der Aktivitäten und des Projektteams auf beiden Seiten der Grenze; Management der Risiken und Probleme, die während der Projektdurchführung auftreten, kontinuierliche Analyse und Bewertung des gesamten Projekts; Kommunikation mit Projektpartnern und Durchführungsstellen - Verwaltungsbehörde (nachstehend „RO“ genannt), gemeinsames Sekretariat („SpS“), First Level Check („FLC“); Teilnahme an Besprechungen des Implementierungsteams (Projektbesprechungen oder Meetings usw.)

Príslušná prvostupňová kontrola
Zuständige FLC-Stelle

Organizačný útvar Poskytovateľa
Organisationseinheit des Anbieters

Úloha partnera v projekte

Rolle des Partners im Projekt

Partner/ Partner

Obchodné meno/názov

Name/Bezeichnung der Organisation

National park Donau-Auen

Predmet činnosti partnera

Tätigkeitsbereich des Partners

SK:

Národný park Donau-Auen chráni od roku 1996 na ploche 9 600 ha riečnu krajinnú oblasť, ktorá je jedinečná v celej strednej Európe. Táto pôvodná krajina sa vyznačuje pôsobivou krásou a súčasne je útočiskom pre vzácne druhy zvierat a rastlín. Základnou úlohou správy národného parku je ochrana a podpora týchto prírodných bohatstiev. Práve vďaka jeho polohe medzi veľkomestami Viedeň a Bratislava pripadá Národnému parku Donau-Auen výnimočná úloha,

	sprostredkovať informácie o prírode a zážitky v prírode. Boli vypracované pestré programy pre aktívny zážitok v riečnej krajine pre rôzne cieľové skupiny. Prvým kontaktným miestom pre návštevníkov je centrum národného parku – zámok ORTH. Turistika so sprievodcom, riečne výlety v kanoe alebo nafukovacím člne a kempy v národnom parku poskytujú množstvo možností, ako spoznávať Národný park Donau-Auen. Špeciálnu úlohu v ekologickom vzdelávaní zohrávajú školy a rodiny s deťmi. <i>DE:</i> Der Nationalpark Donau-Auen schützt seit 1996 auf einer Fläche von 9.600 ha eine in Mitteleuropa einzigartige Flusslandschaft. Diese urtümliche Landschaft ist von beeindruckender Schönheit und Rückzugsraum für seltene Tier- und Pflanzenarten. Kernaufgabe der Nationalparkverwaltung ist Schutz und Förderung dieser Naturschätze. Gerade durch die Lage zwischen den Großstädten Wien und Bratislava kommt dem Nationalpark Donau-Auen eine besondere Rolle als Vermittler von Naturinformationen und Naturerlebnissen zu. Es wurden vielfältige Programme zum aktiven Erleben der Flusslandschaft für unterschiedliche Zielgruppen entwickelt. Erste Anlaufstelle für Besucherinnen und Besucher ist das Schloss ORTH Nationalpark-Zentrum, geführte Wanderungen und Bootstouren im Kanu oder Schlauchboot und Nationalparkcamps bieten vielfältige Möglichkeiten, den Nationalpark Donau-Auen zu erkunden. Eine besondere Rolle in der Umweltbildung spielen Schulen und Familien mit Kindern.
Skúsenosti partnera s realizáciou cezhraničných projektov alebo obdobnými aktivitami <i>Erfahrungen des Partners in der Umsetzung grenzüberschreitender Projekte oder ähnlichen Aktivitäten</i>	
SK: Projektový tím Národného parku Donau-Auen disponuje dostatkom skúseností s realizovaním projektov rôznych foriem spolupráce. Participáciu na úspešných projektoch deklarujeme nasledovne: <u>INTERREG Slovakia – Austria:</u> Alpen Karpaten Fluss Korridor (1.9.2017 – 30.8. 2020), 2,1 Mil. € <u>Transnationale ETC Programm für Südosteuropa:</u> DANUBEPARKS, SEE/A/064/2.3/X, 2,7 Mio € DANUBEPARKS STEP 2.0, SEE/D/0165/2.3/X, 2,2 Mil. € <u>Danube Transnational Programme:</u> DANUBE parks CONNECTED, DTP1-1-005-2.3, 3,1 Mil. € <u>CBC Programm Österreich-Slowakei:</u> INTERREG IIIA RU2-A-254151 (2005-2006, 418.403,92 €) INTERREG IIIA RU2-A-254/246 (2005-2007, 487.227,10 €) INTERREG IIIA RU2-A-254/150 (2002-2007, 818.778,67 €) Účasť ako partner projektu: <u>INTERREG Slovakia-Austria:</u> Plastic Free Danube (2017 – 2020) <u>ETC Slowakei-Österreich:</u> AKK CENTROPE N_00054 (2008 – 2012) INTERREG IVC Programme: SURF-Nature – Sustainable Use of Regional Funds (2009 – 2012) Všetky projekty boli správne implementované tímom Národného parku Donau-Auen, spolu s príslušnými zainteresovanými stranami k plnej spokojnosti zodpovedných programových jednotiek. Niektoré projekty boli ocenené ako najlepší postup v hodnotenej oblasti. <i>DE:</i> Das Projektteam des Nationalparks Donau-Auen verfügt über ausreichend Erfahrung in der Umsetzung von Projekten unterschiedlicher Kooperationsformen. Wir erklären die Teilnahme an erfolgreichen Projekten wie folgt	

INTERREG Slovakia – Austria:

Alpen Karpaten Fluss Korridor (1.9.2017 – 30.8. 2020), 2,1 Mio €

Transnationale ETC Programm für Südosteuropa:

DANUBEPARKS, SEE/A/064/2.3/X, 2,7 Mio €

DANUBEPARKS STEP 2.0, SEE/D/0165/2.3/X, 2,2 Mio €

Danube Transnational Programme:

DANUBEPARKSCONNECTED, DTP1-1-005-2.3, 3,1 Mio €

CBC Programm Österreich-Slowakei:

INTERREG IIIA RU2-A-254151 (2005-2006, 418.403,92 €)

INTERREG IIIA RU2-A-254/246 (2005-2007, 487.227,10 €)

INTERREG IIIA RU2-A-254/150 (2002-2007, 818.778,67 €)

Teilnahme als Projektpartner:

INTERREG Slovakia-Austria:

Plastic Free Danube (2017 – 2020)

ETC Slowakei-Österreich:

AKK CENTROPE N_00054 (2008 – 2012)

INTERREG IVC Programme:

SURF-Nature – Sustainable Use of Regional Funds (2009 – 2012)

Alle Projekte wurden in Übereinstimmung mit dem Nationalpark Donau-Auen und anderen Interessengruppen ordnungsgemäß durchgeführt. Einige Projekte wurden in dem bewerteten Bereich als beste Praxis anerkannt.

Administratívna a prevádzková kapacita partnera

Popis za účelom posúdenia dostatočných administratívnych a prípadne odborných kapacít žiadateľa na riadenie a odbornú realizáciu projektu. Uvedte všetky personálne pozície v projekte ako aj to, ktoré činnosti v projekte budú vykonávané kmeňovými zamestnancami, alebo novými zamestnanci, prípadne či budú zamestnaní v rámci projektu externí zamestnanci.

Administrative und fachliche Kapazität des Partners

Beschreibung, mit welchen administrativen und fachlichen Personalressourcen das Projekt geleitet, verwaltet und inhaltlich umgesetzt werden soll. Der für das Projekt vorgesehene Personaleinsatz ist nach Position und Funktion der Mitarbeiter im Projekt aufzuschlüsseln, und es ist anzugeben, ob es sich um schon vorhandenes Stammpersonal oder um neue Mitarbeiter handelt, bzw. ob externe Dienstleister/Mitarbeiter beauftragt werden sollen.

SK:

Vedenia projektu sa ujme zamestnankyňa Národného parku Donau-Auen ako vedúca projektu. Pritom bude spolupracovať so skúseným kmeňovým personálom Národného parku Donau-Auen. Pri strategických rozhodnutiach je zabezpečená podpora riaditeľky národného parku. Pre zaistenie obsahovej odbornosti pri vzdelávaní strážcov národného parku a sprievodcov sa využije odbornosť zamestnancov, ktorí sú zodpovední za služby poskytujúce návštevníkom parku. Pri téme ochrany prírody v obciach budú pozvaní kolegovia z prírodovedeckej oblasti. Komunikačné aktivity prebiehajú v spolupráci s odborníkmi správy národného parku. Tiež bude prebiehať spolupráca s vedúcim projektu Alpsko-karpatského riečneho koridoru. Administráciu projektu, podávanie správ a kontrolu bude vykonávať vedúca projektu s podporou finančného oddelenia.

Kmeňový personál má množstvo skúseností so spoluprácou na projektoch v rámci rôznych podporných programov EÚ. Mnohí zamestnanci sa už aktívne podieľali na realizácii rôznych projektov programu INTERREG.

Vysoká miera angažovanosti tímu Národného parku Donau-Auen pri realizácii projektov zaisťuje dlhodobú implementáciu a udržateľnosť výsledkov projektu.

DE:

Die Projektleitung wird eine Mitarbeiterin des Nationalpark Donau-Auen als Projektleiterin übernehmen. Sie greift auf das erfahrene Stammpersonal des Nationalpark Donau-Auen zurück. Für strategische Entscheidungen ist die Unterstützung der Nationalparkdirektorin gewährleistet. Für die inhaltliche Expertise zum Thema Ausbildung Nationalpark-Ranger bzw. –Rangerin und Naturvermittlerin bzw. –vermittler wird die Expertise des für den Besucherbetrieb zuständigen Mitarbeiter eingebunden. Für das Thema Naturschutzarbeit in den Gemeinden werden die Kolleginnen und Kollegen des Bereichs Natur & Wissenschaft einbezogen. Die Kommunikationsarbeit erfolgt in Zusammenarbeit mit den Fachleuten der Nationalparkverwaltung. Weiters wird es eine Abstimmung mit dem

Projektleiter der Projekts Alpen-Karpaten-Flusskorridor geben. Die Administration des Projektes, die Erstellung der Berichte und das Controlling wird von der Projektleiterin mit Unterstützung der Finanzabteilung durchgeführt. Das Stammpersonal ist durchwegs erfahren in der Zusammenarbeit in Projekten in den verschiedensten EU-Förderprogrammen. Zahlreiche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter waren bereits an der Abwicklung diverser Projekte des INTERREG-Programmes aktiv beteiligt. Die starke Einbettung der Projektumsetzung in das Team des Nationalpark Donau-Auen gewährleistet die langfristige Verankerung und die Nachhaltigkeit der Projektergebnisse.	
Príslušná prvostupňová kontrola Zuständige FLC-Stelle	Land Niederösterreich

Úloha partnera v projekte Rolle des Partners im Projekt	Partner/ Partner
Obchodné meno/názov Name/Bezeichnung der Organisation	DAPHNE - Inštitút aplikovanej ekológie
Predmet činnosti partnera Tätigkeitsbereich des Partners	SK: DAPHNE vzniklo v roku 1993 a je zamerané na ochranu prírody a vzdelávanie. V súčasnosti ju tvorí tím cca 10 ľudí s prírodovedným a pedagogickým vzdelaním a viacero externých spolupracovníkov. Má hlavné sídlo v Bratislave a pobočku v Banskej Štiavnici. V rámci Slovenska majú naše vzdelávacie aktivity jedinečné postavenie, pretože programy a učebné materiály sú vyvíjané našimi odborníkmi tak, že reflektujú prírodné podmienky v lokálnom alebo národnom kontexte. Na našich vzdelávacích programoch sa doteraz zúčastnilo viac ako 70 tisíc žiakov a 2300 učiteľov a vydali sme 15 metodických príručiek pre pedagógov. Silná pozícia v oblasti ekovýchovy nám umožnila vytvoriť inovatívny koncept vzdelávania Živá učebnica, ktorý je v súlade s potrebami oficiálneho školského vzdelávacieho programu (ISCED 2). Daphne bolo tiež súčasťou expertného tímu, ktorý vytvoril novú učebnicu prírodovedných predmetov pre 2. stupeň základných škôl. DE: Daphne wurde 1993 gegründet und konzentriert sich auf Naturschutz und Bildung. Derzeit besteht es aus einem Team von ca. 10 Personen mit naturwissenschaftlicher und pädagogischer Ausbildung sowie mehreren externen Mitarbeitern. Es hat seinen Hauptsitz in Bratislava und eine Filiale in Banská Štiavnica. Innerhalb der Slowakei sind unsere Bildungsaktivitäten einzigartig positioniert, da Programme und Unterrichtsmaterialien von unseren Experten so entwickelt werden, um die natürlichen Bedingungen in einem lokalen oder nationalen Kontext widerzuspiegeln. Bisher haben mehr als 70.000 Schüler und 2.300 Lehrer an unseren Schulungsprogrammen teilgenommen, und wir haben 15 methodische Leitfäden für Lehrer veröffentlicht. Eine starke Position im Bereich der Umweltbildung hat es uns ermöglicht, ein innovatives Lernkonzept Lebendes Lehrbuch (Živá učebnica) zu entwickeln, das den Anforderungen des offiziellen Schulbildungsprogramms (ISCED 2) entspricht. Daphne war auch Teil eines Expertenteams, das ein neues naturwissenschaftliches Lehrbuch für die 2. Stufe der Grundschulen erstellte.
Skúsenosti partnera s realizáciou cezhraničných projektov alebo obdobnými aktivitami Erfahrungen des Partners in der Umsetzung grenzüberschreitender Projekte oder ähnlichen Aktivitäten	
SK: Daphne má bohaté skúsenosti s implementáciou medzinárodných projektov v oblasti ochrany prírody a vzdelávania: - Interreg SK-AT: Kooperácie v oblasti vzdelávania v pohraničnom regióne SK-AT, realizácia: 03/2017-10/2020 - LIFE10 NAT/SK/083: Obnova endemických panónskych slanísk a pieskových dún na južnom Slovensku,	

realizácia: 09/2011-06/2017

- LIFE10 NAT/SK/080: Ochrana a obnova území NATURA 2000 v cezhraničnom regióne Bratislava, realizácia: 01/2012-12/2017

- Interreg SK-AT: N00040: AKK Basic - Základy pre tvorbu Alpsko-Karpatského územia, realizácia: 12/2008-12/2012

- Interreg SK-AT: N00054: AKK Centrope - Realizácia opatrení pozdĺž Alpsko-karpatského koridoru a implementácia v regióne Centrope, realizácia: 09/2009-12/2012

- LIFE08 INF/SK/000243: Posilnenie povedomia verejnosti o význame vody pre život, jej ochrany a udržateľného využívania podľa Rámцovej smernice o vode, realizácia: 01/2010-12/2013

- PP-2013-008: Banská Štiavnica - živá učebnica príbehového vzdelávania, realizácia: 05/2013-02/2015

DE:

Daphne verfügt über umfangreiche Erfahrung in der Umsetzung internationaler Natur- und Bildungsprojekte:

- Interreg SK-AT: Zusammenarbeit im Bildungsbereich in der Grenzregion SK-AT, Umsetzung: 03/2017-10/2020

- LIFE10 NAT/SK/083: Wiederherstellung von endemischen pannonischen Salzen und Sanddünen in der Südslowakei, Umsetzung: 09/2011-06/2017

- LIFE10 NAT/SK/080: Erhaltung und Wiederherstellung von NATURA 2000-Gebieten in der Grenzregion Bratislava, Umsetzung: 01/2012-12/2017

Interreg SK-AT: N00040: AKK Basic - Grundlagen für die Schaffung von Alpen-Karpaten-Gebieten, Umsetzung: 12/2008-12/2012

Interreg SK-AT: N00054: AKK Centrope - Umsetzung der Maßnahmen entlang des Alpen-Karpaten-Korridors und Umsetzung in Centrope-Region, Umsetzung: 09/2009-12/2012

LIFE08 INF/SK/000243: Verbesserung des öffentlichen Bewusstseins für die Bedeutung von Wasser für das Leben, seine Erhaltung und nachhaltige Nutzung gemäß der Wasserrahmenrichtlinie, Umsetzung: 01/2010-12/2013

PP-2013-008: Banská Štiavnica – Lebendes Lehrbuch zur Erziehung mit Geschichten, Umsetzung: 05/2013-02/2015

Administratívna a prevádzková kapacita partnera

Popis za účelom posúdenia dostatočných administratívnych a prípadne odborných kapacít žiadateľa na riadenie a odbornú realizáciu projektu. Uvedte všetky personálne pozície v projekte ako aj to, ktoré činnosti v projekte budú vykonávané kmeňovými zamestnancami, alebo novými zamestnanci, prípadne či budú zamestnaní v rámci projektu externí zamestnanci.

Administrative und fachliche Kapazität des Partners

Beschreibung, mit welchen administrativen und fachlichen Personalressourcen das Projekt geleitet, verwaltet und inhaltlich umgesetzt werden soll. Der für das Projekt vorgesehene Personaleinsatz ist nach Position und Funktion der Mitarbeiter im Projekt aufzuschlüsseln, und es ist anzugeben, ob es sich um schon vorhandenes Stammpersonal oder um neue Mitarbeiter handelt, bzw. ob externe Dienstleister/Mitarbeiter beauftragt werden sollen.

SK:

Daphne vyčlení na zabezpečenie riadnej a efektívnej implementácie tím v nasledovnom zložení:

1. Projektový manažér 1 – kmeňový zamestnanec, riadenie a realizácia projektu, vypracovanie monitorovacích správ, publicita a marketing.
2. Projektový manažér 2 - finančný manažér – kmeňový zamestnanec, ekonomická časť projektu, žiadosti o platbu, kontrola podkladov, vyúčtovanie projektu.
3. Technický personál/Odborníci - Expert na envirovýchovu - expert, kmeňový zamestnanec, účasť na seminároch, školeniach, programy, exkurzie a materiály, expertné poradenstvo a konzultácie v envirovýchove a i.
 - Lektor/Pedagóg/Sprievodca - lektor, kmeňový zamestnanec, tvorba a realizácia programov/exkurzií, tábora, tvorivých dielní a podujatí pre verejnosť, podklady k metodickým materiálom, pomôcky/materiály, účasť na školeniach a i.
 - Lektor/Školiteľ – lektor, nový zamestnanec, realizácia školiacich exkurzií do okolia.
4. Asistent projektového manažéra 1 - kmeňový zamestnanec, administrácia projektu
5. Asistent projektového manažéra 2 – pomocný lektor - nový zamestnanec, pomoc pri akciách a pri výrobe učebných materiálov/pomôcok.

DE:

Daphne wird ein Team in der folgenden Zusammensetzung aufstellen, um eine ordnungsgemäße und effektive Implementierung sicherzustellen:

1. Projektmanager 1 – Hauptangestellter, Projektleitung und -durchführung, Entwurf von Überwachungsberichte, Werbung und Marketing. 2. Projektmanager 2 – Finanzmanager – Hauptangestellter, wirtschaftlicher Teil des Projekts, Zahlungsaufforderung, Prüfung der Unterlagen, Projektabrechnung. 3. Technisches Personal/Experten – Umweltbildungsexperte – Experte, Hauptangestellter, Teilnahme an Seminaren, Schulungen, Programmen, Exkursionen und Materialien, fachkundige Beratung und Konsultationen im Umweltbildungsbereich und in anderen Bereichen. - Lektor/Lehrer/Begleiter – Lektor, Hauptangestellter, Erstellung und Durchführung von Programmen/Exkursionen, Camps, kreativen Workshops und Veranstaltungen für die Öffentlichkeit, Unterlagen zu den methodischen Materialien, Hilfsmittel/Materialien, Teilnahme an Schulungen u.a. - Lektor/Ausbilder – Lektor, neuer Mitarbeiter, Durchführung von Schulungsausflügen in die Umgebung. 4. Projektmanager-Assistent 1 – Hauptangestellter, Projektverwaltung 5. Projektmanager-Assistent 2 – Lektor-Assistent – neuer Mitarbeiter, Unterstützung bei Veranstaltungen und bei der Erstellung von Unterrichtsmaterialien/-hilfen.	
Príslušná prvostupňová kontrola Zuständige FLC-Stelle	Organizačný útvar Poskytovateľa Organisationseinheit des Anbieters

Úloha partnera v projekte Rolle des Partners im Projekt	Partner/ Partner
Obchodné meno/názov Name/Bezeichnung der Organisation	Štátna ochrana prírody SR
Predmet činnosti partnera Tätigkeitsbereich des Partners	SK: Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky (ŠOP SR) je odbornou organizáciou MŽP SR. Jej súčasťou je 9 správ národných parkov, 14 správ chránených krajinných oblastí, 1 regionálne centrum ochrany prírody a Správa slovenských jaskýň. Riaditeľstvo ŠOP SR sídli v Banskej Bystrici. Medzi základné činnosti ŠOP SR patrí územná ochrana prírody (ochrana biotopov a chránených území v rámci národnej sústavy a európskej sústavy Natura 2000), druhová ochrana živočíchov, rastlín, nerastov a skamenelín, ochrana drevín a chránených stromov, praktická starostlivosť o chránené územia a chránené druhy rastlín a živočíchov, tvorba dokumentácie ochrany prírody, environmentálna výchova a vzdelávanie zamerané na ochranu prírody a krajiny, propagácia, a edičná činnosť v tejto oblasti, praktická starostlivosť o sprístupnené jaskyne, ich prevádzka, rozvoj a sprievodcovská činnosť v sprístupnených jaskyniach. ŠOP SR plní tiež úlohy vyplývajúce z medzinárodných dohovorov zameraných na ochranu prírody a biodiverzity, ku ktorým pristúpila Slovenská republika ako aj funkciu vedeckého orgánu CITES, koordinuje aktivity biosférických rezervácií na Slovensku a realizuje aj rôzne projekty zamerané na ochranu prírody a biodiverzity, vrátane medzinárodných a cezhraničných projektov. DE: Staatlicher Naturschutz der Slowakischen Republik (ŠOP SR) ist eine Berufsorganisation des Umweltministeriums der Slowakischen Republik. Er umfasst 9 Nationalparkberichte, 14 Landschaftsschutzgebiete, 1 regionales Naturschutzzentrum und die Slowakische Höhlenverwaltung. Der Hauptsitz von ŠOP SR befindet sich in Banská Bystrica. Die Grundaktivitäten des ŠOP SR umfassen den territorialen Naturschutz (Schutz von Lebensräumen und

	Schutzgebieten innerhalb des nationalen Systems und des europäischen Natura 2000-Systems), den Artenschutz von Tieren, Pflanzen, Mineralien und Fossilien, Schutz von Holzarten und geschützten Bäumen, praktische Pflege von Schutzgebieten und geschützten Pflanzen- und Tierarten, Erstellung von Naturschutzdokumentation, Umwelterziehung und -bildung für den Natur- und Landschaftsschutz, Werbung und redaktionelle Tätigkeit in diesem Bereich, praktische Pflege von barrierefreien Höhlen, deren Betrieb, Entwicklung und Führungstätigkeit in barrierefreien Höhlen. Der ŠOP SR erfüllt auch die Aufgaben, die sich aus den internationalen Konventionen zum Schutz der Natur und der Artenvielfalt ergeben, denen die Slowakische Republik beigetreten ist, sowie die Funktion des wissenschaftlichen Gremiums CITES, er koordiniert die Aktivitäten der Biosphärenreservate in der Slowakei und führt verschiedene Projekte zum Schutz der Natur und der Artenvielfalt durch, einschließlich internationaler und grenzüberschreitender Projekte.
Skúsenosti partnera s realizáciou cezhraničných projektov alebo obdobnými aktivitami Erfahrungen des Partners in der Umsetzung grenzüberschreitender Projekte oder ähnlichen Aktivitäten	
SK: ŠOP SR má dlhoročné skúsenosti s prípravou, implementáciou a riadením národných i medzinárodných projektov zameraných na ochranu prírody a biodiverzity ako koordinujúci, či pridružený partner. V súčasnosti realizuje nasledovné projekty (výber): Ochrana a rozvoj prepojenia riečnych biotopov v oblasti Alpsko-karpatského koridoru (2017 – 2020), Interreg SK – AT; Budovanie kapacít pre manažment chránených území v Karpatoch pre integrovanie a harmonizovanie ochrany biodiverzity a miestny socio-ekonomický rozvoj (2019 – 2022); LIFE17 NAT/SK/000621 Obnova biotopov pre hraboša severského panónskeho *<i>Microtus oeconomus mehelyi</i> (2018 – 2025); LIFE16 NAT/CZ/000001 Optimalizácia zabezpečovania manažmentu lokalít sústavy Natura 2000 v pôsobnosti Juhočeského kraja a na južnom Slovensku (2017 – 2024); LIFE17 NAT/SK/000589 Obnova biotopov a druhov subpanónskych travinnobylinných porastov (2018 – 2024); Interreg SK-HU - Prípravné aktivity Prírodného parku Szigetköz – Žitný ostrov a ďalšie spoločné iniciatívy v ochrane prírody (2017-2019)	
DE: ŠOP SR verfügt über langjährige Erfahrung in der Vorbereitung, Umsetzung und Verwaltung von nationalen und internationalen Projekten zum Schutz der Natur und der biologischen Vielfalt als koordinierender oder verbundener Partner. Derzeit führt er folgende Projekte durch (Auswahl): Schutz und Entwicklung der Zusammenschaltung von Flusslebensräumen im Alpen-Karpaten-Korridor (2017 - 2020), Interreg SK – AT; Kapazitätsaufbau für die Verwaltung von Schutzgebieten in den Karpaten zur Integration und Harmonisierung des Schutzes der biologischen Vielfalt und die lokale sozioökonomische Entwicklung (2019 - 2022); LIFE17 NAT/EN/000621 Wiederherstellung der Lebensräume der nordeuropäischen Wühlmäuse * <i>Microtus oeconomus mehelyi</i> (2018 – 2025); LIFE16 NAT/CZ/000001 Optimierung der Sicherstellung der Verwaltung von Natura 2000-Gebieten in der Südböhmischen Region und in der Südslowakei (2017 – 2024); LIFE17 NAT/EN/000589 Wiederherstellung von Lebensräumen und subpanonischen Graslandarten (2018 – 2024); Interreg Sk-HU - Die vorbereitenden Aktivitäten des Naturparks Szigetköz – Žitný ostrov und andere gemeinsame Naturschutzinitiativen (2017-2019).	
Administratívna a prevádzková kapacita partnera Popis za účelom posúdenia dostatočných administratívnych a prípadne odborných kapacít žiadateľa na riadenie a odbornú realizáciu projektu. Uveďte všetky personálne pozície v projekte ako aj to, ktoré činnosti v projekte budú vykonávané kmeňovými zamestnancami, alebo novými zamestnanci, prípadne či budú zamestnaní v rámci projektu externí zamestnanci.	
Administrative und fachliche Kapazität des Partners <i>Beschreibung, mit welchen administrativen und fachlichen Personalressourcen das Projekt geleitet, verwaltet und inhaltlich umgesetzt werden soll. Der für das Projekt vorgesehene Personaleinsatz ist nach Position und Funktion der Mitarbeiter im Projekt aufzuschlüsseln, und es ist anzugeben, ob es sich um schon vorhandenes Stammpersonal oder um neue Mitarbeiter handelt, bzw. ob externe Dienstleister/Mitarbeiter beauftragt werden sollen.</i>	
SK: ŠOP SR pri implementácii aktivít projektu, aj vzhľadom na rozsah zapojenia do vzdelávacích programov a tvorby prírodno-turistickej ponuky, využije kmeňových zamestnancov, vrátane jednej novej personálnej kapacity, ako aj externých expertov (konzultantov):	

projektový manažér, kmeňový zamestnanec (čiasťový úväzok): koordinácia projektového tímu a aktivít, administrácia časti projektu implementovaného ŠOP SR, vrátane finančnej časti projektu technický personál, nový kmeňový zamestnanec (celý úväzok): odborník na EV, príprava a realizácia edukačných programov a podujatí technický personál, kmeňový zamestnanec (čiasťový úväzok): príprava a realizácia časti edukačných programov, propagačných materiálov a aktivít technický personál, kmeňový zamestnanec (čiasťový úväzok): príprava a realizácia časti edukačných programov, propagačných materiálov a aktivít technický personál (externý expert, konzultant): príprava a realizácia časti edukačných a informačných materiálov a aktivít technický personál (externý expert, konzultant): príprava a realizácia časti edukačných a informačných materiálov a aktivít technický personál (externý expert, konzultant): príprava a realizácia časti edukačných a informačných materiálov a aktivít	
<i>DE:</i> Bei der Umsetzung der Projektaktivitäten, auch aufgrund des Umfangs der Beteiligung an Bildungsprogrammen und der Schaffung eines Angebots für Naturtouristen, werden Hauptangestellter, einschließlich einer neuen Personalkapazität, sowie externe Experten (Berater) von ŠOP SR eingesetzt: Projektmanager, Hauptangestellter (Teilzeitarbeit): Koordination des Projektteams und der Aktivitäten, Verwaltung eines Teils des von ŠOP SR durchgeführten Projekts, einschließlich des finanziellen Teils des Projekts technisches Personal, neuer Hauptangestellter (Vollzeitarbeit): Umweltbildung-Experte, Vorbereitung und Durchführung von Bildungsprogrammen und Veranstaltungen technisches Personal, neuer Hauptangestellter (Teilzeitarbeit): Vorbereitung und Durchführung eines Teils der Bildungsprogramme, Werbematerialien und Aktivitäten technisches Personal, neuer Hauptangestellter (Teilzeitarbeit): Vorbereitung und Durchführung eines Teils der Bildungsprogramme, Werbematerialien und Aktivitäten technisches Personal (externer Experte, Berater): Vorbereitung und Durchführung eines Teils der Bildungs- und Informationsmaterialien und Aktivitäten technisches Personal (externer Experte, Berater): Vorbereitung und Durchführung eines Teils der Bildungs- und Informationsmaterialien und Aktivitäten technisches Personal (externer Experte, Berater): Vorbereitung und Durchführung eines Teils der Bildungs- und Informationsmaterialien und Aktivitäten	
Príslušná prvostupňová kontrola Zuständige FLC-Stelle	Organizačný útvar Poskytovateľa

Úloha partnera v projekte Rolle des Partners im Projekt	<i>Partner/ Partner</i>
Obchodné meno/názov Name/Bezeichnung der Organisation	Nationalparkgesellschaft Neusiedler See - Seewinkel
Predmet činnosti partnera Tätigkeitsbereich des Partners	SK: K hlavným kompetenciám Národného parku Neusiedler See – Seewinkel patria od roku 1993: tvorba životného prostredia, rozvoj a realizácia ekoturistických programov, ekologické monitorovacie aktivity, Public Relations a kooperácia s partnermi v rôznych oblastiach v regióne. <i>DE:</i> Zu den Kernkompetenzen des Nationalparks Neusiedler See – Seewinkel zählen seit 1993: Umweltbildung, Entwicklung und Durchführung ökotouristischer Programme, ökologische Monitoringaktivitäten, Public Relations und die Kooperation mit Partnern verschiedener Branchen in der Region.

Skúsenosti partnera s realizáciou cezhraničných projektov alebo obdobnými aktivitami Erfahrungen des Partners in der Umsetzung grenzüberschreitender Projekte oder ähnlichen Aktivitäten	
SK: Aktuálne projekty: Interreg V-A: PaNaNet+ ATHU003; ornitologická stanica 2 ATHU002; NeduNet ATHU113; NatureTourNet SKAT; LEADER: NaNaNa+; prepojenie s prírodou a Citizen Science; stredobody národného parku; ELER: nové prístupy v uvedomelej tvorbe ochrany prírody; etablovanie geografického informačného systému v Národnom parku Neusiedler See – Seewinkel; Odhliadnuc od zavedených aktuálnych projektov disponuje spoločnosť národného parku projektovými skúsenosťami z predchádzajúcich programových období.	
DE: Laufende Projekte: Interreg V-A: PaNaNet+ ATHU003; Vogelwarte 2 ATHU002; NeduNet ATHU113; NatureTourNet SKAT; LEADER: NaNaNa+; Naturvermittlung und Citizen Science; Blickpunkte Nationalpark; ELER: Neue Ansätze in der naturschutzfachlichen Bewusstseinsbildung; Etablierung eines geografischen Informationssystems im Nationalpark Neusiedler See – Seewinkel; Abgesehen von den angeführten laufenden Projekten verfügt die Nationalparkgesellschaft über Projekterfahrung aus vorangegangenen Förderperioden.	
Administratívna a prevádzková kapacita partnera Popis za účelom posúdenia dostatočných administratívnych a prípadne odborných kapacít žiadateľa na riadenie a odbornú realizáciu projektu. Uvedte všetky personálne pozície v projekte ako aj to, ktoré činnosti v projekte budú vykonávané kmeňovými zamestnancami, alebo novými zamestnanci, prípadne či budú zamestnaní v rámci projektu externí zamestnanci. Administrative und fachliche Kapazität des Partners Beschreibung, mit welchen administrativen und fachlichen Personalressourcen das Projekt geleitet, verwaltet und inhaltlich umgesetzt werden soll. Der für das Projekt vorgesehene Personaleinsatz ist nach Position und Funktion der Mitarbeiter im Projekt aufzuschlüsseln, und es ist anzugeben, ob es sich um schon vorhandenes Stammpersonal oder um neue Mitarbeiter handelt, bzw. ob externe Dienstleister/Mitarbeiter beauftragt werden sollen.	
SK: V Národnom parku Neusiedler See– Seewinkel presadzujú projekt, resp. obsah projektu pracovníci kmeňového personálu, ktorí disponujú kvalifikovaným vzdelaním. Mgr. Christiane Haschek (biológia) a Mgr. Michaela Kojnek (podnikové hospodárstvo) sú zodpovední za obsahovú, odbornú a administratívnu stránku projektu.	
DE: Das Projekt bzw. die Projekthinhalte werden im Nationalpark Neusiedler See – Seewinkel von Mitarbeitern des Stammpersonals, die über eine qualifizierte Ausbildung verfügen, umgesetzt. Mag. Christiane Haschek (Biologie) und Mag. Michaela Kojnek (Betriebswirtschaft) sind für die inhaltliche, fachliche und administrative Projektbegleitung zuständig.	
Príslušná prvostupňová kontrola Zuständige FLC-Stelle	Regionalmanagement Burgenland

Úloha partnera v projekte Rolle des Partners im Projekt	Partner/ Partner
Obchodné meno/názov Name/Bezeichnung der Organisation	Verein zur Förderung der Regionalentwicklung im Marchfeld (Kurzbezeichnung: Region Marchfeld)
Predmet činnosti partnera Tätigkeitsbereich des Partners	SK: Projektový partner „Spolok na podporu regionálneho rozvoja v Marchfelde“ realizuje projekty v tematických oblastiach územného rozvoja, mobility a technickej infraštruktúry, hospodárstva a pracovného trhu, zdravia a sociálnych vecí, správy a občianskeho servisu, voľného času a prímestskej rekreácie, ako aj ochrany prírody a životného prostredia pred klimatickými zmenami. Všetky aktivity sa vykonávajú so súhlasom 23 členských obcí v regióne Marchfeld, partnerskými organizáciami, ako aj krajinou Dolné Rakúsko. Týchto 23 obcí v regióne predstavuje Aderklaa, Andlersdorf, Deutsch-Wagram, Eckartsau, Engelhartstetten, Gänserndorf, Glinzendorf, Groß-Enzersdorf, Großhofen, Haringsee, Lasse, Leopoldsdorf im

	Marchfelde, Mannsdorf an der Donau, Marchegg, Markgrafeneusiedl, Obersiebenbrunn, Orth an der Donau, Parbasdorf, Raasdorf, Strasshof an der Nordbahn, Untersiebenbrunn, Weiden an der March, Weikendorf. DE: Der Projektpartner „Verein zur Förderung der Regionalentwicklung im Marchfeld“ führt Projekte in den Themenbereichen Raumentwicklung, Mobilität&Technische Infrastruktur, Wirtschaft&Arbeitsmarkt, Gesundheit&Soziales, Verwaltung&Bürgerservice und Freizeit&Naherholung sowie Natur &Umwelt-Klimaschutz durch. Alle Aktivitäten werden in enger Abstimmung mit den 23 Mitgliedsgemeinden im Marchfeld, Partnerorganisationen sowie dem Land Niederösterreich durchgeführt. Die 23 Gemeinden der Region Marchfeld sind Aderklaa, Andlersdorf, Deutsch-Wagram, Eckartsau, Engelhartstetten, Gänserndorf, Glinzendorf, Groß-Enzersdorf, Großhofen, Haringsee, Lasse, Leopoldsdorf im Marchfelde, Mannsdorf an der Donau, Marchegg, Markgrafeneusiedl, Obersiebenbrunn, Orth an der Donau, Parbasdorf, Raasdorf, Strasshof an der Nordbahn, Untersiebenbrunn, Weiden an der March, Weikendorf.
Skúsenosti partnera s realizáciou cezhraničných projektov alebo obdobnými aktivitami Erfahrungen des Partners in der Umsetzung grenzüberschreitender Projekte oder ähnlichen Aktivitäten	
SK: Projektový partner „Spolok na podporu regionálneho rozvoja v Marchfelde“ sa ako projektový partner zúčastnil v rokoch 2011-2014 INTERREG projektu „ERRAM SKAT“. Niektoré z obcí regiónu Marchfeld sú aktuálne zapojené do INTERREG projektov „BAUM2020“, „3E Morava Nature“, „Treasures“ ako aktívni projektoví partneri a majú zastúpenie v riadiacich skupinách. Relevantnými cezhraničnými projektmi pre región Marchfeld je vybudovanie cyklistického mosta Marchegg - Vysoká pri Morave a rozvoj a elektrifikácia železničnej trate Viedeň – Marchegg – Devínska Nová Ves – Bratislava. Mnohé obce sú intenzívne zapojené v menších cezhraničných iniciatívach. Projektový partner región Marchfeld priebežne podporuje svojich 23 členských obcí pri cezhraničných aktivitách.	
DE: Der Projektpartner „Verein zur Förderung der Regionalentwicklung im Marchfeld“ war von 2011-2014 als Projektpartner im INTERREG Projekt „ERRAM SKAT“ beteiligt. Einige Gemeinden der Region Marchfeld sind aktuell in die INTERREG-Projekte „BAUM2020“, „3E Morava Nature“, „Treasures“ aktiv als Projektpartner eingebunden und in den Steuerungsgruppen vertreten. Relevante grenzüberschreitende Projekte für die Region Marchfeld sind die Errichtung der Radwegbrücke Marchegg-Vysoka pri Morave und der Ausbau und die Elektrifizierung der Bahnstrecke Wien – Marchegg – Devinska Nova Ves – Bratislava. Viele Gemeinden sind intensiv in kleinen grenzüberschreitenden Initiativen involviert. Der Projektpartner Region Marchfeld unterstützt laufend seine 23 Mitgliedsgemeinden bei grenzüberschreitenden Aktivitäten.	
Administratívna a prevádzková kapacita partnera Popis za účelom posúdenia dostatočných administratívnych a prípadne odborných kapacít žiadateľa na riadenie a odbornú realizáciu projektu. Uveďte všetky personálne pozície v projekte ako aj to, ktoré činnosti v projekte budú vykonávané kmeňovými zamestnancami, alebo novými zamestnanci, prípadne či budú zamestnaní v rámci projektu externí zamestnanci. Administrative und fachliche Kapazität des Partners <i>Beschreibung, mit welchen administrativen und fachlichen Personalressourcen das Projekt geleitet, verwaltet und inhaltlich umgesetzt werden soll. Der für das Projekt vorgesehene Personaleinsatz ist nach Position und Funktion der Mitarbeiter im Projekt aufzuschlüsseln, und es ist anzugeben, ob es sich um schon vorhandenes Stammpersonal oder um neue Mitarbeiter handelt, bzw. ob externe Dienstleister/Mitarbeiter beauftragt werden sollen.</i>	
SK: Projektový partner „Spolok na podporu regionálneho rozvoja v Marchfelde“ v rámci projektu „Ecoregion SKAT“ na dobu trvania projektu zamestná zamestnanca/-kyňu pre administratívnu koordináciu a realizáciu projektu. Na účely obsahovej stránky tohto cezhraničného hlavného projektu v regióne AT-SK Spolok zamestná skúseného a kompetentného odborníka ako voľného poskytovateľa služieb. Pre príslušné odborne špecifické spracovanie obsahov v rámci pracovných balíkov sa vypíše súťaž na externé služby a následne sa udelí poverenie.	

Kmeňový personál má skúsenosti s manažmentom projektov v rámci programov EÚ LEADER a INTERREG, ako aj národných (AT) podporných programov. Hlboká integrácia realizácie projektu do tímu regionálnej kancelárie Marchfeld zabezpečuje jeho dlhodobé ukotvenie a trvalú udržateľnosť výsledkov projektu, predovšetkým so súhlasom dotknutých obcí v regióne Marchfeld.	
<i>DE:</i> Der Projektpartner „Verein zur Förderung der Regionalentwicklung im Marchfeld“ wird im Rahmen des Projektes „Ecoregion SKAT“ für die Dauer des Projektes eine MitarbeiterIn für die administrative Koordination und Abwicklung des Projektes beschäftigen. Für die inhaltliche Betreuung dieses grenzüberschreitenden Leitprojektes in der Region AT-SK wird der Verein einen erfahrenen und kompetenten Experten als freien Dienstnehmer anstellen. Für die jeweilige fachspezifische Bearbeitung von Inhalten in den Workpackages werden externe Dienstleistungen ausgeschrieben und beauftragt. Das Stammpersonal ist erfahren im Projektmanagement in den EU-Programmen LEADER und INTERREG sowie in nationalen (AT) Förderprogrammen. Die starke Einbettung der Projektumsetzung in das Team des Regionalbüros Marchfeld gewährleistet die langfristige Verankerung und die Nachhaltigkeit der Projektergebnisse, vor allem in der Abstimmung mit den betroffenen Gemeinden der Region Marchfeld.	
Príslušná prvostupňová kontrola Zuständige FLC-Stelle	Land Niederösterreich

B.2 Strategickí partneri bez finančnéj účasti
B.2 Strategische Partner ohne finanzielle Beteiligung

Obchodné meno a názov <i>Name und Bezeichnung der Organisation</i>	Ministerium für Nachhaltigkeit und Tourismus Ministerstvo pre trvalo udržateľný rozvoj a cestovný ruch
Meno kontaktnej osoby <i>Name der Ansprechperson</i>	Mag. Valerie Zacherl-Draxler
Spôsob zapojenia do projektu (napr. v ktorom pracovnom balíku bude zapojený strategický partner; popíšte príslušný podiel na výstupoch projektu ako aj ich udržateľnosť) Wie wird der strategische Partner in das Projekt eingebunden (z.B. an welchen Arbeitspaketen und/oder Outputs beteiligt er sich, wie trägt er zur nachhaltigen Nutzung der Projektergebnisse bei)	
SK: Stratégia 2020+ vypracovaná Spolkovým ministerstvom pre udržateľný rozvoj a cestovný ruch a rakúskych národných parkov definuje ciele pre národné parky v nasledujúcich rokoch. Základnými bodmi sú zvyšovanie bezzásahových oblastí chránených území, na ktorých je minimalizovaný vplyv človeka, podľa zadania IUCN, zachovanie biodiverzity a umožnenie človeku zažiť nedotknutú prírodu. Strategická podpora projektu s účasťou dvoch rakúskych národných parkov by zvýraznila úlohu a význam veľkých chránených oblastí v Ecoregion SKAT. Strategická spolupráca má ďalej posilniť spoluprácu chránených území a inštitúcií v Rakúsku a na Slovensku v oblasti ochrany prírody a prírodného turizmu.	
DE: Die vom Bundesministerium für Nachhaltigkeit und Tourismus und den österreichischen Nationalparks ausgearbeitete Strategie 2020+ gibt Ziele für die Nationalparks in den nächsten Jahren vor. Schwerpunkte sind das verstärkte Zulassen einer vom Menschen unbeeinflussten Entwicklung entsprechend den Vorgaben der IUCN, die Erhaltung der biologischen Vielfalt, den Menschen das Erleben von unberührter Natur zu ermöglichen. Die strategische Unterstützung des Projektes, an dem zwei österreichische Nationalparks beteiligt sind, soll die Rolle und Bedeutung der Großschutzgebiete in der Ecoregion SKAT hervorheben. Weiters soll die strategische Mitarbeit die verbesserte Zusammenarbeit von Schutzgebieten und Institutionen in Österreich und der Slowakei im Naturschutz und Naturtourismus stärken.	

Časť C – Popis projektu
Teil C – Beschreibung des Projekts

C.1 Ciele projektu

C.1. Projektziel

Celkový cieľ projektu Übergeordnetes Projektziel	Hlavné výsledky projektu Hauptergebnisse des Projekts
Aký je celkový cieľ projektu a akú má spojitosť s programovým cieľom? Špecifikujte, prosím, jeden hlavný cieľ projektu a opíšte jeho prínos k špecifickému cieľu programovej priority. <i>Wie lautet das übergeordnete Ziel Ihres Projekts und welchen Beitrag leistet es zum programmspezifischen Ziel?</i>	Aké sú výsledky projektu a akú majú spojitosť s ukazovateľom programového výsledku? Špecifikujte, prosím, jeden alebo viac výsledkov projektu a opíšte ich prínos k ukazovateľu programového výsledku. <i>Nennen Sie die wichtigsten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.</i>
SK: Celkovým cieľom projektu je koordinovaný rozvoj a skvalitňovanie prírodno-turistických služieb prostredníctvom zlepšenia spolupráce medzi správami chránených území v Slovenskom a Rakúskom prihraničí, zvyšovania environmentálneho povedomia verejnosti a budovania vzdelávacej infraštruktúry v oblasti environmentálnej výchovy. Reguláciou záujmov inštitúcií rozvíjajúcich ekoturizmus a inštitúcií zodpovedných za ochranu prírody a opatrení, vyplývajúcich z realizovaných aktivít projektu, sa zvýši informovanosť domácich a zahraničných návštevníkov, obyvateľstva o ochrane prírody a biodiverzity v prihraničí, čo prispeje k zvýšeniu pocitu zodpovednosti za stav chránených území a dopadov ľudskej činnosti na prírodu ako takú. Vzájomným prepojením verejnej, regionálnej a mimovládnej zložky sa nastaví systematická spolupráca pre rozvoj vedomostí lektorov environmentálnej výchovy a sprievodcov chránených území a postojov obyvateľstva, žiakov a návštevníkov regiónu, smerujúcich k zodpovednému zaobchádzaniu s prírodou a prírodnými zdrojmi.	SK: Z hľadiska zadefinovania a zosúladenia priorít v oblasti ochrany prírody a biodiverzity, zvýšenia dôrazu na informovanosť obyvateľstva, zjednotenia spolupráce zainteresovaných subjektov v tematike, potreby rozšírenia voľno-časových aktivít, zameraných na ekoturizmus a nutnosti vytvorenia vhodných priestorových podmienok na realizáciu programov a služieb, súvisiacich s prírodným turizmom, sú výsledky projektu súborom vzájomne prepojených aktivít. Projekt vytvorí koncepciu rozvoja inštitucionálnej spolupráce v oblasti ochrany prírody a biodiverzity, ktorá určí najefektívnejší budúci scenár vzájomných cezhraničných väzieb inštitúcií s cieľom koordinácie ekoturistickej ponuky a vzdelávacích programov. Partneri projektu zapoja svojich zamestnancov do školiacich programov, prostredníctvom ktorých dôjde k prenosu cenných poznatkov ohľadom prírodných rozmanitostí a udržateľného prírodného turistického ruchu prihraničných regiónov ako protipólu k masovému turizmu. Takto odovzdané poznatky budú následne skoncipované do vzdelávacích programov pre materské, základné, stredné a vysoké školy. Sprievodcovia a rangeri správ chránených území sa prostredníctvom cezhraničnej konferencie a workshopov zdokonalia v zručnostiach a znalostiach. Zapojením partnerov projektu sa vytvorí spoločná mapa prírodných zaujímavostí a ekocentier v oblasti. Zatraktívnenie regiónu ako turistickej destinácie sa zrealizuje vytvorením stálej modernej interaktívnej expozície s tematickým zameraním na okolie delty Dunaja a lužné lesy ako prírodné dedičstvo.
DE: Das übergeordnete Ziel des Projekts ist die koordinierte Entwicklung und Verbesserung der naturtouristischen Dienstleistungen durch Verbesserung der Zusammenarbeit zwischen den Schutzgebietsverwaltungen in der slowakischen und der österreichischen Grenzregion, Sensibilisierung der	DE: Unter dem Gesichtspunkt der Festlegung und Harmonisierung von Prioritäten im Bereich Naturschutz und Erhaltung der biologischen Vielfalt, der Sensibilisierung der Bevölkerung, der Vereinheitlichung der Zusammenarbeit der Interessengruppen in diesem Bereich, der Notwendigkeit des Ausbaus der auf

Öffentlichkeit für Umweltfragen und Aufbau einer Bildungsinfrastruktur im Bereich der Umweltbildung. Durch die Regulierung der Interessen von Tourismusentwicklungsinstitutionen und Institutionen, die für den Naturschutz verantwortlich sind, und der Maßnahmen, die sich aus den Aktivitäten des Projekts ergeben, wird das Bewusstsein in- und ausländischer Besucher für den Schutz der Natur und der biologischen Vielfalt in der Grenzregion gestärkt, was zur Stärkung des Verantwortungsbewusstseins für den Zustand der Schutzgebiete und die Auswirkungen menschlicher Aktivitäten auf die Natur als solche beitragen wird. Durch die Verknüpfung der staatlichen, regionalen und nichtstaatlichen Komponenten wird eine systematische Zusammenarbeit für die Entwicklung von Wissen der Lektoren für Umweltbildung und Naturvermittler in Schutzgebieten und Ansichten der Bevölkerung, Schüler und Besucher der Region mit dem Ziel des verantwortungsvollen Umgangs mit Natur und natürlichen Ressourcen geschaffen.	Ökotourismus ausgerichteten Freizeitaktivitäten und der Schaffung angemessener räumlicher Bedingungen für die Durchführung von Programmen und Dienstleistungen im Zusammenhang mit Naturtourismus sind die Projektergebnisse eine Reihe von miteinander verbundenen Aktivitäten. Das Projekt wird ein Konzept für die Entwicklung einer institutionellen Zusammenarbeit in Bezug auf Natur und biologische Vielfalt entwickeln, das das wirksamste Zukunftsszenario für grenzüberschreitende institutionelle Bindungen zur Koordinierung der Angebote und Ausbildungsprogramme für den Ökotourismus aufzeigt. Die Projektpartner binden ihre Mitarbeiter in Schulungsprogramme ein und im Gegensatz zum Massentourismus wird sich wertvolles Wissen über natürliche Vielfalt und nachhaltigen Naturtourismus in Grenzregionen transferieren. Dieses Wissen wird dann zu Bildungsprogrammen für Kindergarten, Primar-, Sekundar- und Hochschulbildung weiterentwickelt. Naturvermittler und Ranger von Schutzgebietsbereichen werden ihre Fähigkeiten und Kenntnisse durch eine grenzüberschreitende Konferenz und Workshops verbessern. Durch die Einbeziehung der Projektpartner wird eine gemeinsame zweisprachige Karte der natürlichen Ressourcen und Umweltzentren in der Region erstellt. Die Verbesserung der Attraktivität der Region als Touristenziel wird durch eine permanente, moderne, interaktive Ausstellung mit thematischem Schwerpunkt auf dem Donaudelta und den Auenwäldern erreicht.
---	---

Individuálne ciele projektu Individuelle Projektziele	
Aké sú individuálne ciele projektu? (max.3) <i>Welche individuellen Ziele wollen Sie mit Ihrem Projekt erreichen? (max. 3)</i>	
Názov individuálneho cieľa projektu Bezeichnung des individuellen Projektziels	Krátky popis cieľa projektu Kurze Erläuterung des Projektziels
SK: Zvýšenie záujmu verejnosti o ochranu prírody v cezhraničnom regióne a posilnenie pocitu osobnej zodpovednosti za stav chránených území prostredníctvom rozvoja prírodného turizmu	SK: V cezhraničnom regióne absentuje systematická práca s miestnymi komunitami a jej zapojenie do starostlivosti o chránené územia. Projekt má za cieľ podporiť posilnenie pocitu osobnej zodpovednosti a zvýšiť informovanosť medzi domácimi a zahraničnými návštevníkmi, lokálnymi spoločenstvami v obciach, na školách a v okolí chránených území formou organizácie workshopov, konferencií a dobrovoľníckych dní.
DE: Erhöhung des öffentlichen Interesses am Naturschutz in der Grenzregion und Stärkung des Eigenverantwortungsbewusstseins für den Zustand der Schutzgebiete durch die Entwicklung des Naturtourismus	DE: In der Grenzregion gibt es keine systematische Arbeit mit lokalen Gemeinschaften und deren Beteiligung an der Pflege von Schutzgebieten. Das Projekt zielt darauf ab, durch die Organisation von Workshops, Konferenzen und Freiwillingentagen das Verantwortungsbewusstsein von in- und ausländischen Besuchern, lokalen Gemeinschaften in Gemeinden, Schulen und in der Nähe von Schutzgebieten zu stärken.
SK: Koordinácia stabilnej a dlhodobej spolupráce inštitúcií v oblasti ochrany prírody a biodiverzity	SK:

	V súčasnosti prebiehajú programy spolupráce medzi aktérmi, pôsobiacimi v oblasti ochrany prírodného dedičstva a enviro-výchovy. Príkladom je spolupráca partnerov projektu Daphne a NP Donau-Auen. Takáto kolaborácia nie je však postačujúca, nakoľko aktivity v týchto oblastiach nie sú jednotné a koordinované. Spoluprácu je preto potrebné rozšíriť o ďalšie zložky, ako je verejná správa (ŠOP SR) a samospráva (BSK a Region Marchfeld) a vytvoriť koncept zohľadňujúci záujmy všetkých aktérov.
DE: Koordination einer stabilen und langfristigen Zusammenarbeit zwischen Institutionen im Bereich Naturschutz und biologische Vielfalt	DE: Derzeit laufen Kooperationsprogramme zwischen Akteuren, die im Bereich der Erhaltung des Naturerbes und der Umweltbildung tätig sind. Ein Beispiel ist die Zusammenarbeit der Projektpartner Daphne und Nationalpark Donau-Auen. Eine solche Zusammenarbeit ist jedoch nicht ausreichend, da die Aktivitäten in diesen Bereichen nur wenig koordiniert sind. Daher ist es notwendig, die Zusammenarbeit mit anderen Komponenten wie die staatliche Verwaltung (ŠOP SR) und die Selbstverwaltung (BSK und Region Marchfeld) auszubauen und ein Konzept zu erstellen, das die Interessen aller Akteure berücksichtigt. Vorgängerprojekte zeigen, wie wichtig die Zusammenarbeit im Naturschutz ist, wie z.B. Alpen-Karpaten-Flusskorridor und DANUBEPARKS.
SK: Vytvorenie kvalitnej a atraktívnej ponuky služieb pre školy a verejnosť zameranej na ochranu prírody a biodiverzity v cezhraničnom regióne.	SK: Pilierom ochrany prírodného dedičstva je environmentálne vzdelávanie. Príkladom je zriadenie enviro-vzdelávacieho centra na hrade v Orthe, ktoré prešlo revitalizáciou a slúži národnému parku Donau-Auen. Vzdelávacie programy pre študentov budú realizované priamo na školách a v chránených územiach. Na oboch stranách taktiež dôjde k rozšíreniu infraštruktúry pre prírodný turizmus, čo zatriaktívni cezhraničný región.
DE: Schaffung eines hochwertigen und attraktiven Umweltbildungsangebotes für Schulen und für die Öffentlichkeit zum Schutz der Natur und der Artenvielfalt in der Grenzregion.	DE: Die Säule des Schutzes des Naturerbes ist die Umweltbildung. Ein Beispiel ist die Einrichtung eines Umweltbildungszentrums im Schloss Orthe, das revitalisiert wurde und dem Nationalpark Donau-Auen dient. Bildungsprogramme für Schüler werden direkt in Schulen und Nationalparks durchgeführt. Auf beiden Seiten wird auch die Infrastruktur für den Naturtourismus erweitert und somit wird die Grenzregion attraktiver gemacht.

Hlavné výstupy projektu Hlavné výstupy projektu – prehľad podľa harmonogramu Kernoutputs des Projekts Übersicht über die Kernoutputs des Projekts gemäß Arbeitsplan		
Hlavný výstup projektu (názov) Kernoutput des Projekts (Bezeichnung)	Jednotka Einheit	Hodnota hlavného výstupu projektu Zielwert des Kernoutputs
SK: Zriadenie nadregionálneho environmentálno-vzdelávacieho	počet návštev	1000

Ekocentra na podporu ekoturizmu v cezhraničnom priestore	Anzahl der Besuche	
DE: Errichtung eines umweltbildungsorientierten Ökozentrums zur Förderung von Ökotourismus im grenzüberschreitenden Raum		
SK: Interaktívna expozícia s tematickým zameraním na ochranu prírody a biodiverzity	Počet produktov Anzahl der Produkte	1
DE: Interaktive Ausstellung mit Themenschwerpunkt Naturschutz und biologische Vielfalt		
SK: Prezentácia prírodného a kultúrno-historického bohatstva a vzdelávacích programov, ako aj školenia správcov národných parkov a sprievodcov prírodou v cezhraničnom priestore	Počet účastníkov Anzahl der Teilnehmer	2800
DE: Präsentation des natur- und kulturhistorischen Reichtums der Region und Bildungsprogramme sowie Ausbildung von Nationalpark-Rangerinnen und -Rangern und Naturvermittlerinnen und -vermittler der Grenzregion		
SK: Interaktívny zážitkový priestor pre deti, ktorý im sprostredkuje život v biotopoch a rozšíri ekoturistickú a pedagogickú ponuku	počet návštev Anzahl der Besuche	3 000
DE: Interaktiver Erlebnis-bereich für Kinder um die Lebensräume begreifbar zu machen und zur Erweiterung des ökotouristischen und pädagogischen Angebots		
SK: Akčný plán pre prírodný priestor v prihraničnom regióne SKAT	Počet produktov Anzahl der Produkte	1
DE: Aktionsplan für die nachhaltige Entwicklung des Naturraumes in der Grenzregion SKAT		

C.2. Udržateľnosť projektu
C.2.. Nachhaltigkeit des Projekts
Žiadateľ popíše: - akým spôsobom plánujú partneri zabezpečiť finančnú, prevádzkovú a technickú udržateľnosť a udržateľnosť výsledkov projektu - aké činnosti plánuje vykonávať po skončení projektu, ktoré prispievajú k udržateľnosti výsledkov projektu - spoločné využitie výstupov projektu po ukončení projektu Beschreibung: - Welche Vorkehrungen zur wirtschaftlichen Nachhaltigkeit der Ergebnisse sind geplant? - Welche Aktivitäten sollen nach Ende des Projekts realisiert werden um Nachhaltigkeit der Projektoutputs zu gewährleisten?

- *Wie werden die Ergebnisse des Projekts nach Ende der Projektlaufzeit gemeinsam genutzt?*

SK:

Udržateľnosť projektu bude zabezpečená v prvom rade spoluprácou partnerov projektu, ktorých činnosť je zameraná na zvyšovanie informovanosti a povedomia obyvateľstva o prírodnom dedičstve a ochrane prírody a biodiverzity prihraničného regiónu. Partnerstvo je potvrdené Dohodou o spolupráci partnerov a v nej definované hlavné opatrenia na zabezpečenie fungovania aktivít po ukončení projektu.

Partneri sa vytvorením spoločných programov vzdelávania sprievodcov chránených území a lektorov environmentálnej výchovy zaviazajú aj po ukončení programu realizovať novovzniknuté programy.

Na slovenskej strane vznikne z obnoveného objektu NKP Kaštieľ v Čunove, Ekocentrum Čunovo. V Ekocentre bude zriadené turisticko-informačné centrum a expozícia v poslednej fáze implementácie projektu, ktoré bude slúžiť na dlhodobú prezentáciu chránených území v prihraničnom regióne. Fungovanie Ekocentra v Čunove bude finančne zabezpečené v zmysle uznesenia č. /2019[JR1] , o vyčlenení finančných prostriedkov na zabezpečenie udržateľnosti projektu v rámci rozpočtu BSK. BSK taktiež aktívne pripravuje nadväzujúce synergické investície do areálu ekocentra (revitalizácia záhrady a sýpky) v hodnote vyše 2 mil. EUR, ktorých realizácia sa plánuje v nasledujúcich rokoch.

Národný park Neusiedler See-Seewinkel zrealizuje vo vlastných priestoroch inštaláciu zážitkového interaktívneho ekovýchového areálu, zvyšujúceho atraktivitu pre návštevníkov, najmä rodiny s deťmi z rakúsko-slovenského pohraničného regiónu. Údržba tohto pozemku sa bude financovať po ukončení projektu z rozpočtu národného parku. Národný park Donau – Auen deklaruje udržateľnosť nielen dlhoročnými skúsenosťami s realizáciou vzdelávacích programov, ale aj ekonomickú udržateľnosť novovytvorenej ponuky vyčlenením finančných prostriedkov v rozpočte.

Vzdelávacie programy, vytvorené projektovými partnermi ŠOP SR a DAPHNE budú poskytované v Ekocentre Čunovo aj po ukončení projektu. Aktivity partnera Region Marchfeld budú zabezpečené vďaka finančným príspevkom miest a obcí z regiónu.

DE:

Die Nachhaltigkeit des Projekts wird in erster Linie durch die Zusammenarbeit der Projektpartner im Bereich der Erhöhung des Bewusstseins und Sensibilisierung der Bevölkerung für das Naturerbe und den Naturschutz sowie die biologische Vielfalt der Grenzregion sichergestellt. Die Partnerschaft wird durch das Partnerschaftskooperationsabkommen und die wichtigsten Maßnahmen, die darin festgelegt wurden, bestätigt, um das Funktionieren der Aktivitäten nach Abschluss des Projekts sicherzustellen.

Durch die Einrichtung gemeinsamer Schulungsprogramme für Ranger und Naturvermittler für Umweltbildung verpflichten sich die Partner, die neu eingerichteten Programme auch nach Programmende umzusetzen.

Auf slowakischer Seite wird das Ökozentrum Čunovo aus dem restaurierten Gebäude Nationales Kulturdenkmal (NKP) Schloss in Čunovo errichtet. In der letzten Phase der Projektumsetzung wird eine Touristeninformationsstelle da eingerichtet, die der langfristigen Präsentation von Schutzgebieten in der Grenzregion dienen wird. Die Operation des Ökozentrums in Čunovo wird gemäß dem Beschluss Nr. /2019 [JR1] über die Bereitstellung von Mitteln zur Sicherstellung der Nachhaltigkeit von Projekten im Rahmen des BSK-Haushalts sichergestellt. Darüber hinaus bereitet die BSK aktiv Synergieinvestitionen in das Ökozentrum (Revitalisierung vom Garten und Getreidespeicher) im Wert von über 2 Millionen Euro vor, die in den kommenden Jahren umgesetzt werden sollten.

Der Nationalpark Neusiedler See-Seewinkel realisiert in seinen eigenen Räumlichkeiten die Einrichtung eines interaktiven Öko-Erlebnisraums, der die Attraktivität für Besucher, insbesondere Familien mit Kindern aus der österreichisch-slowakischen Grenzregion, erhöht. Die Instandhaltung dieses Landes wird nach Abschluss des Projekts aus dem Haushalt des Nationalparks finanziert.

Der Nationalpark Donau-Auen erklärt die Nachhaltigkeit nicht nur durch jahrelange Erfahrung bei der Umsetzung von Bildungsprogrammen, sondern auch die wirtschaftliche Nachhaltigkeit des neu geschaffenen Angebots durch die Bereitstellung von Eigenmitteln.

Bildungsprogramme, die von den Projektpartnern ŠOP SR und DAPHNE erstellt wurden, werden auch nach Abschluss des Projekts im Ökozentrum Čunovo angeboten. Partneraktivitäten der Region Marchfeld werden von den Städten und Dörfern in der Region finanziell unterstützt.

C.3 Relevantné stratégie

C.3 Relevante Strategien

C.3.1 Súlad s relevantnými politikami EÚ (vrátane makroregionálnych stratégií, napr. EU2020, EUSDR); Súlad s národnými/regionálnymi/lokálnymi stratégiami a koncepciami. C.3.1 Beitrag zu Übereinstimmung mit relevanten Strategien der EU (einschließlich makro-regionaler Strategien, z.B. EU 2020, EU-Strategie für den Donauraum); Beitrag zu Übereinstimmung mit nationalen/regionalen/lokalen Strategien und Konzepten.
SK: Projekt „Ecoregion SKAT“ je strategickým projektom z pohľadu BSK a Dolného Rakúska, Burgenlandu a Region Marchfeld. <u>1. na európskej úrovni</u> napĺňa ciele Stratégie EÚ pre podunajskú oblasť: Prioritná oblasť 3: podporovať rozvoj kultúry a turizmu v dunajskom regióne, Prioritná oblasť 5: Zachovanie biodiverzity, krajiny a kvality ovzdušia a pôdy, Prioritná oblasť 10: zvýšiť inštitucionálne kapacity a spoluprácu. <u>2. na národnej úrovni</u> napĺňa ciele Stratégie rozvoja cestovného ruchu na Slovensku do roku 2020: podpora trvalej udržateľnosti cestovného ruchu a rozvoj cestovného ruchu popri Dunaji a Rezortnej koncepcie environmentálnej výchovy, vzdelávania a osvetu do roku 2025 (SK): Opatrenie 3.1 Zatraktívnenie a zvýšenie záujmu verejnosti o problematiku životného prostredia, ochrany prírody a krajiny a podpora občianskej angažovanosti a aktívneho dobrovoľníctva. Národný program životného prostredia a Národný základný koncept ochrany prírody (AT): tieto dokumenty stanovujú ako prioritu úlohy v súvislosti s ekologickým monitoringom a požiadavkou sociálneho povedomia v záujme spoločenských (EU) a národných chránených druhov a oblastí. Stratégia rozvoja Burgenlandska 2020: Chránené oblasti sú uznávané ako faktor na dosiahnutie vysokej kvality života a ako dôležitý základ pre odvetvie cestovného ruchu a voľného času. „Zelený okruh“ (Grüner Ring): Zabezpečenie prírodných oblastí a zelených priestorov v okolí Viedne a Bratislavy (hlavné regionálne plánovanie Weinviertel juhovýchod). <u>3. na regionálnej úrovni je to</u> PHSR BSK na roky 2014-2020 (Opatrenie 4.2: Podpora energetickej efektívnosti vo verejných infraštruktúrach a podnikoch, Opatrenie 6.2: Ochrana, podpora a rozvoj kultúrneho a prírodného dedičstva, Opatrenie 10.5: Investície do rozvoja nových metód učenia a rozvoja a zavádzania inovatívnych technológií) a Akčný plán PHSR BSK (projekt č. oCRaK_14). Stratégia rozvoja turizmu v Bratislavskom kraji do roku 2020: Opatrenie 3. Realizácia cezhraničného projektu s cieľom nájdenia spoločných riešení pre produktové a marketingové prepojenie jedinečného územia vnútornej delty Dunaja (územia medzi Malým a Mošonským Dunajom). Koncepcia budovania siete environmentálno-vzdelávacích centier v BSK na roky 2018-2025: ako najvýznamnejšia bariéra rozvoja environmentálneho vzdelávania identifikovaná nedostatočná ekovzdelávacia infraštruktúra v regióne. Turistická stratégia 2020 Dolné Rakúsko: destinácia Weinviertel: oblasť kompetencií, kultúra a krajina. Hlavná regionálna stratégia Weinviertel: akčné pole 1/Ďalší rozvoj hlavnej témy „Objavovanie prírody“ ; akčné pole 2/Zabezpečenie chránených území a biodiverzity; akčné pole 4/Rozvoj cezhraničnej spolupráce (v oblasti ochrany prírody a životného prostredia).
DE: Das Projekt „Ecoregion SKAT“ ist aus Sicht von BSK und Niederösterreich, des Burgenlandes und der Region Marchfeld ein strategisches Projekt. <u>1. auf europäischer Ebene</u> erfüllt die Ziele der EU-Strategie für den Donauraum: Prioritätsbereich 3: Förderung der Entwicklung von Kultur und Tourismus im Donauraum, Prioritätsbereich 5: Erhaltung der biologischen Vielfalt, der Landschaft sowie der Luft- und Bodenqualität, Prioritätsbereich 10: Ausbau der institutionellen Kapazitäten und der Zusammenarbeit. <u>2. auf nationaler Ebene</u> erfüllt die Ziele der Tourismusentwicklungsstrategien in der Slowakei bis 2020: Förderung der Nachhaltigkeit des Tourismus und Entwicklung des Tourismus entlang der Donau und des Konzepts der Abteilung für Umwelterziehung, -bildung und -aufklärung bis 2025 (SK): Maßnahme 3.1 Das öffentliche Interesse für Umweltfragen, Natur- und Landschaftsschutz wecken und steigern sowie das bürgerschaftliche Engagement und die aktive Freiwilligentätigkeit fördern. Nationales Umweltprogramm und Nationales Naturschutzgrundkonzept (AT): in diesen Dokumenten werden vorrangig die Aufgaben der Umweltüberwachung und des sozialen Bewusstseins im Interesse sozialer (EU) und nationaler geschützter Arten und Gebiete festgelegt. Burgenländische

Entwicklungsstrategie 2020: Schutzgebiete gelten als Faktor für eine hohe Lebensqualität und als wichtige Grundlage für die Tourismus- und Freizeitwirtschaft. **Grüner Ring:** Sicherung von Natur- und Grünflächen in der Nähe von Wien und Bratislava (Hauptregionalplanung des Weinviertels Südost).

3. auf regionaler Ebene ist es die **PHSR BSK für die Jahre 2014-2020** (Maßnahme 4.2: Förderung der Energieeffizienz in öffentlichen Infrastrukturen und Unternehmen, Maßnahme 6.2: Schutz, Förderung und Entwicklung des Kultur- und Naturerbes, Maßnahme 10.5: Investitionen in die Entwicklung neuer Lernmethoden und in die Entwicklung und den Einsatz innovativer Technologien) und **Aktionsplan PHSR BSK** (Projekt Nr. oCRaK_14).

Tourismusentwicklungsstrategie in der Region Bratislava bis 2020: Maßnahme 3. Durchführung eines grenzüberschreitenden Projekts mit dem Ziel, gemeinsame Lösungen für die Produkt- und Vermarktungsvernetzung des einzigartigen Donaudelta-Binnengebiets (zwischen der Kleinen und der Mosoni-Donau) zu finden. **Konzept für den Aufbau eines Netzwerks von Umweltbildungszentren in BSK für den Zeitraum 2018-2025:** als wichtigstes Hindernis für die Entwicklung der Umweltbildung wurde eine unzureichende Öko-Bildungsinfrastruktur in der Region festgestellt. **Tourismusstrategie 2020 Niederösterreich:** Reiseziel Weinviertel: Kompetenzbereich, Kultur und Landschaft. **Hauptregionale Strategie des Weinviertels:** Aktionsfeld 1/ Weiterentwicklung des Hauptthemas „Natur entdecken“; Aktionsfeld 2/ Schutzgebiete und Artenvielfalt sichern; Aktionsfeld 4/ Ausbau der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit (im Bereich Natur- und Umweltschutz).

C.4 Horizontálne princípy

C.4 Horizontale Prinzipien

Uved'te, prosím, ktorý z horizontálnych princípov sa týka projektu a tiež toto rozhodnutie zdôvodnite. <i>Führen Sie bitte die relevanten horizontalen Prinzipien für das Projekt samt einer Begründung an.</i>		
Horizontálne princípy <i>Horizontale Prinzipien</i>	Spôsob prispievania <i>Auswirkung</i> <i>(Indikator)</i>	Popis prispievania <i>Beschreibung der Wirkung</i>
Udržateľný rozvoj <i>Nachhaltige Entwicklung</i>	pozitívny / positiv	SK: Environmentálny aspekt: V povinnej prílohe žiadosti je priložené stanovisko EIA a NATURA 2000 k revitalizácii NKP kaštieľ v Čunove, ktoré deklaruje, že žiadnym spôsobom nenaruší svojou činnosťou životné prostredie. Ekocentrum využije technológie obnoviteľných zdrojov energie v podobe tepelného čerpadla, ktoré bude slúžiť na vykurovanie priestorov. Využije adaptačné opatrenie na zmierňovanie negatívnych dôsledkov zmeny klímy ako napr. zadržiavanie dažďovej vody a jej následné využitie, nahradenie vodonepriepustných povrchov na priepustné, využitie svetlých farieb pre zníženie prehrievania prostredia, vodný prvok na zlepšenie mikroklimy a ochladzovania prostredia. Projekt má za cieľ využívať online nástroje propagácie za účelom redukcie tlačových dokumentov. Ekonomický aspekt: Prínosom projektu je vytváranie zelených pracovných miest (green jobs) pre potreby správ chránených území prostredníctvom školiacich programov a výmeny skúseností a poznatkov medzi zamestnancami. Rovnako sa zrealizované vzdelávacie programy pre školy chápu ako „vzdelanie pre trvalo udržateľný rozvoj“. Čo v praxi znamená také osvojovanie si vedomostí o rozmanitosti prírody a nenahraditeľných funkciách ekosystémov, ktoré predchádza samotnému poškodzovaniu a ich úbytku, a zároveň uspokojuje základné životné potreby. Sociálny aspekt: Prirodzeným výstupom aktivít projektu je výmena odborných poznatkov prostredníctvom školení, workshopov a cezhraničnej konferencie určenej zamestnancom správ národných parkov Donau – Auen a Neusiedler See-Seewinkel, správou CHKO Dunajské Luhy a zamestnancom

		ŠOP SR. Na výmene poznatkov sa zúčastnia aj zamestnanci DAPHNE a Regionu Marchfeld.
		<i>DE:</i> Umweltaspekt: Dem verbindlichen Anhang des Antrags ist die Stellungnahme von EIA und NATURA 2000 zur Wiederbelebung des Nationalen Kulturdenkmals Schloss Čunovo beigefügt, in der erklärt wird, dass dies die Umwelt in keiner Weise stören wird. Öko-Zentrum wird die Technologie der erneuerbaren Energien in Form einer Wärmepumpe einsetzen, die für die Raumheizung sorgen wird. Sie wird die Anpassungsmaßnahme nutzen, um die negativen Auswirkungen des Klimawandels zu mildern, beispielsweise durch die Rückhaltung des Regenwassers und seine spätere Verwendung, das Ersetzen von wasserdurchlässigen Oberflächen mit durchlässigen, die Verwendung heller Farben zur Reduzierung von Umweltüberhitzung, das Wasserelement zur Verbesserung des Mikroklimas und der Umweltkühlung. Das Projekt zielt darauf ab, Online-Werbung-Tools zu verwenden, um Druckdokumente zu reduzieren. Wirtschaftlicher Aspekt: Der Nutzen des Projekts besteht in der Schaffung umweltfreundlicher Arbeitsplätze (green jobs) für die Bedürfnisse von Schutzgebietsverwaltungen durch Schulungsprogramme und den Austausch von Erfahrungen und Wissen zwischen den Mitarbeitern. Ebenso werden die durchgeführten Bildungsprogramme für Schulen als „Bildung für nachhaltige Entwicklung“ verstanden. In der Praxis bedeutet dies, so viel über die Vielfalt der Natur und die unersetzlichen Funktionen von Ökosystemen zu lernen, was die Schäden und Verluste verhindert und gleichzeitig die Grundbedürfnisse erfüllt. Sozialer Aspekt: Das natürliche Ergebnis der Projektaktivitäten ist der Austausch von Fachwissen durch Schulungen, Workshops und eine grenzüberschreitende Konferenz mit den Mitarbeitern der Nationalparks Donau-Auen und Neusiedler See-Seewinkel sowie des Naturschutzgebiets Donau-Auen, vertreten durch die Mitarbeiter der ŠOP SR. Auch DAPHNE und die Region Marchfeld beteiligen sich am Wissensaustausch.
Rovnosť mužov a žien Gleichstellung von Frauen und Männern	pozitívny / positiv	<i>SK:</i> Projekt, na ktorom pracuje tím odborníkov v zložení mužov a žien, je od svojej prípravnej fázy v súlade s princípom podpory rovnosti mužov a žien. Aktivita projektu počnúc manažmentom riadenia, technickým a odborným personálom vzdelávacích a školiacich programov, až po účasť školoopovinných participantov bez rozdielu pohlavia, budú aplikované v súlade s nediskriminačným prístupom pri vykonávaní a následnom využívaní výstupov projektu.
		<i>DE:</i> Das Projekt eines Teams von Sachverständigen und Sachverständigeninnen steht schon seit der Vorbereitungsphase im Einklang mit dem Grundsatz, die Gleichstellung von Männern und Frauen zu fördern. Die Aktivitäten des Projekts, von der Geschäftsführung über das

		technische und berufliche Personal der Bildungs- und Trainingsprogramme bis hin zur Teilnahme von schulbasierten Teilnehmern, ungeachtet des Geschlechts, werden in Übereinstimmung mit einem nichtdiskriminierenden Ansatz bei der Umsetzung und anschließenden Nutzung der Projektergebnisse angewandt.
Nediskriminácia Nichtdiskriminierung	pozitívny / positiv	SK: Aktivity projektu, súvisiace s revitalizáciou objektov na oboch stranách, zohľadňujú neobmedzený prístup osobám s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie. Bezbariérový prístup je zabezpečený v novom objekte Ekocentra vstupom bez prekážok, imobilným WC, dvomi vyhradenými parkovacími miestami a zdvíhacou plošinou do podkrovia. Revitalizovaný objekt v národnom parku Neusiedler See-Seewinkel je exteriérovým prvkom, ktorý vylučuje akýkoľvek druh diskriminácie.
		DE: Die Projektaktivitäten im Zusammenhang mit der Wiederbelebung von Gebäuden auf beiden Seiten berücksichtigen den uneingeschränkten Zugang für Personen mit eingeschränkter Mobilität. Der barrierefreie Zugang zum neuen Öko-Zentrum-Gebäude erfolgt durch ungehinderten Zugang, unbewegliche Toilette, zwei reservierte Parkplätze und eine Hebebühne zum Dachboden. Das revitalisierte Gebäude im Nationalpark Neusiedler See-Seewinkel ist ein äußeres Element, das jegliche Diskriminierung ausschließt.

C.5 Pracovný plán podľa pracovného balíčka (PB)
C.5 Arbeitsplan nach Arbeitspaket (AP)

Poradové číslo PB <i>Nummer des AP</i>	Názov PB <i>Bezeichnung des AP</i>	
0	Príprava projektu <i>Projektvorbereitung</i>	
Zapojenie partnera <i>Beteiligung</i>		
Zapojení partneri <i>Beteiligte Partner</i>	Všetci PP Alle Projektpartner (PP)	
Súhrnný popis vykonaných aktivít a príspevok každého partnera <i>Zusammenfassende Beschreibung der durchgeführten Aktivitäten und Beitrag der einzelnen Partner</i>		
SK - ak je plánované predložiť výdavky na prípravu projektu: Nie je plánované predložiť výdavky na prípravu projektu.		
DE - wenn Vorbereitungskosten geltend gemacht werden sollen: Eine Vorlage von Ausgaben für die Projektvorbereitung ist nicht vorgesehen.		

Poradové číslo PB <i>Nummer des AP</i>	Názov PB <i>Bezeichnung des AP</i>	
1	Riadenie projektu <i>Projektmanagement</i>	
Zapojenie partnera <i>Beteiligung</i>		
Zodpovedný partner <i>Verantwortlicher Partner</i>	BSK	
Zapojení partneri <i>Beteiligte Partner</i>	PP1-PP5	
Opíšte ako bude prebiehať projektový manažment na strategickej a prevádzkovej úrovni, najmä: - štruktúra, povinnosti a postupy pre každodenné riadenie a koordináciu; - komunikácia v rámci partnerstva; - podávanie správ a hodnotiace postupy; - rizikový a kvalitatívny manažment. <i>Beschreiben Sie, wie das Projektmanagement auf strategischer und operativer Ebene durchgeführt wird:</i> - Struktur, Zuständigkeiten und Verfahren für die laufende Verwaltung und Koordinierung; - Kommunikation innerhalb der Partnerschaft; - Berichterstattung und Evaluation; - Risiko- und Qualitätsmanagement.		
SK: Štruktúra a povinnosti projektového manažmentu: Projektový tím zodpovedný za riadenie a implementáciu projektu je tvorený odbornými internými ako aj externými zamestnancami HP a ostatných PP pozostávajúcich tak zo zamestnancov samosprávy ako aj zamestnancov odborných inštitúcií. BSK disponuje širokospektrálnym interným tímom expertov pozostávajúcich z odborníkov na regionálny rozvoj, cestovný ruch, ekovýchovu, investičné činnosti, verejné obstarávanie, správu majetku, legislatívu a publicitu. Úlohou BSK ako hlavného partnera je koordinácia projektového tímu, a s tým spojenej realizácie všetkých projektových aktivít v zmysle časového harmonogramu a v súlade s dohodou o spolupráci partnerov, ako aj s programovou dokumentáciou. Každý partner zodpovedá za koordináciu príslušnej časti projektových aktivít, výstupov projektu v súlade s rozpočtom, komunikáciu s implementačnými orgánmi, sumarizáciu dokumentácie a vypracovanie monitorovacích a finančných správ a zároveň za archiváciu.		

Zároveň každý partner predkladá návrhy na zmenu v projekte HP, čím sa eliminujú prípadne riziká počas implementácie projektu. V neposlednom rade sa PP podieľajú na propagácii a diseminácii výstupov projektu.

Komunikácia: Pre zabezpečenie efektívnej komunikácie v rámci partnerstva sa uskutočnia výmenné projektové stretnutia, telefonické a e-mailové konzultácie podľa potreby. BSK vytvorí **komunikačnú stratégiu** v spolupráci s odborom komunikácie BSK, ktorá určí vhodný spôsob komunikácie a diseminácie výstupov projektu.

Podávanie správ a hodnotiace postupy: Každý PP vypracováva a predkladá sám za seba žiadosť o platbu na úrovni partnera na príslušnú prvostupňovú kontrolu. HP sumarizuje podklady od jednotlivých PP a predkladá súhrnnú žiadosť o platbu na implementačný orgán v súlade s harmonogram pre zostavenie a predloženie monitorovacích správ a žiadostí o platbu uvedených v Dohode o spolupráci. HP zodpovedá za archiváciu projektovej dokumentácie.

Rizikový a kvalitatívny manažment: všetci partneri spolupracujú na riadení rizík projektu, podieľajú sa na priebežnej analýze a hodnotení projektu, na odpočítovaní jednotlivých krokov, navrhujú riešenia a ich konkrétne opatrenia. Skúsenosti projektového tímu a stabilné zázemie partnerov projektu sú predpokladom včasnej eliminácie rizikových faktorov. Za účelom eliminácie rizík súvisiacich s realizáciou procesu verejného obstarávania bude kladený veľký dôraz na dôkladnú prípravu podkladových materiálov pre verejné obstarávanie a jednoznačné stanovenie zmluvných podmienok a termínov plnenia.

DE:

Struktur und Verantwortlichkeiten des Projektmanagements: Das Projektteam, das für das Projektmanagement und die Implementierung verantwortlich ist, setzt sich aus internen und externen Mitarbeitern von HP und anderen PPs zusammen, die sich aus Mitarbeitern der lokalen Regierung und Mitarbeitern professioneller Institutionen zusammensetzen. BSK verfügt über ein breit aufgestelltes internes Expertenteam, das sich aus Experten für Regionalentwicklung, Tourismus, Umweltbildung, Investitionstätigkeit, öffentliches Beschaffungswesen, Vermögensverwaltung, Gesetzgebung und Werbung zusammensetzt. Die Rolle der BSK als Hauptpartner ist die Koordination des Projektteams und die damit verbundene Umsetzung aller Projektaktivitäten gemäß dem Zeitplan, der Kooperationsvereinbarung zwischen den Partnern und gemäß der Programmdokumentation. Jeder Partner ist dafür verantwortlich, den relevanten Teil der Projektaktivitäten zu koordinieren, die Projektergebnisse gemäß dem Haushalt zu erstellen, mit den Durchführungsstellen zu kommunizieren, die Dokumentation zusammenzufassen und Überwachungs- und Finanzberichte zu erstellen sowie zu archivieren.

Gleichzeitig liegt jeder Partner Vorschläge für eine Änderung des HP-Projekts vor, wodurch potenzielle Risiken während der Projektumsetzung beseitigt werden. Schließlich beteiligen sich PPs an der Förderung und Verbreitung von Projektergebnissen.

Kommunikation: Um eine effektive Kommunikation innerhalb der Partnerschaft zu gewährleisten, finden nach Bedarf Projekttreffen, Telefon- und E-Mail-Konsultationen statt. BSK wird in Zusammenarbeit mit der BSK-Kommunikationsabteilung eine **Kommunikationsstrategie** entwickeln, die die geeignete Art der Kommunikation und Verbreitung der Projektergebnisse bestimmt.

Berichts- und Bewertungsverfahren: Jeder PP bereitet eine Zahlungsanforderung auf Partnerebene für die entsprechende First-Level-Check vor und reicht diese für sich ein. HP fasst die Daten der einzelnen PP zusammen und übermittelt der Durchführungsbehörde einen zusammenfassenden Zahlungsantrag gemäß dem Zeitplan für die Erstellung und Übermittlung von Überwachungsberichten und Zahlungsanträgen gemäß dem Kooperationsvertrag. HP ist für die Archivierung der Projektdokumentation verantwortlich.

Risiko- und Qualitätsmanagement: Alle Partner arbeiten zusammen, um Projektrisiken zu verwalten, an der laufenden Projektanalyse und -bewertung teilzunehmen, einzelne Schritte abzuleiten, Lösungen und deren konkrete Maßnahmen vorzuschlagen. Die Erfahrung des Projektteams und der stabile Hintergrund der Projektpartner stellen sicher, dass Risikofaktoren frühzeitig beseitigt werden können. Um die mit der Durchführung des Vergabeverfahrens verbundenen Risiken auszuschließen, wird ein besonderes Augenmerk auf die sorgfältige Vorbereitung der Hintergrundmaterialien für die Vergabe öffentlicher Aufträge und die klare Festlegung der Vertragsbedingungen und -fristen gelegt.

Opíšte aktivity a výstupy aktivít v rámci pracovného balíčka.

Bitte beschreiben Sie Aktivitäten und Detailoutputs des Arbeitspakets.

Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Administratívne a finančné riadenie projektu a koordinácia projektových aktivít a výstupov projektu	
	Bezeichnung der Aktivität:	

	Administrative und finanzielle Verwaltung des Projekts und Koordinierung der Projektaktivitäten und Projektergebnisse		
	Popis aktivity: V rámci aktivity sa budú realizovať potrebné opatrenia na dosiahnutie čo najefektívnejšieho riadenia projektu v zmysle naplňania podmienok definovaných v Dohode o spolupráci partnerov s cieľom zabezpečenia všetkých výstupov projektu. Každý partner projektu má svojich kmeňových a externých zamestnancov pre naplnenie svojej časti aktivít, t. j. každý partner vykonáva koordináciu, monitoring a kontrolu svojich projektových aktivít v súlade s časovým harmonogramom. Partneri komunikujú s implementačnými orgánmi, ako aj vypracovávajú a predkladajú žiadosti o platbu (monitorovacie a finančné správy), zúčastňujú sa stretnutí projektového tímu a na hodnotiacom procese, riadia naplňanie projektu v súlade s rozpočtom projektu, zodpovedajú za efektívne čerpanie svojho rozpočtu, vykonávajú potrebnú administráciu a verejné obstarávanie, navrhujú zmeny, upozorňujú na riziká a navrhujú opatrenia na ich predchádzanie. BSK ako hlavný partner projektu koordinuje celý projektový tím a dohliada na efektívne riadenie na úrovni celého projektu. Pre dosiahnutie kvalitného manažmentu BSK zapája do implementácie projektu aj odborníkov z oblasti regionálneho rozvoja, cestovného ruchu, environmentálnej výchovy, investičných činností, verejného obstarávania, správy majetku, legislatívy a propagácie. V rámci projektu pre zabezpečenie efektívnej komunikácie sa uskutočnia výmenné stretnutia projektového tímu. Región Marchfeld usporiada 3 stretnutia na úrovni všetkých projektových partnerov, Správa Národného parku Donau-Auen 1 stretnutie, správa Národného parku Neusiedler See-Seewinkel 1 stretnutie a Bratislavský samosprávny kraj zorganizuje 5 stretnutí. BSK zorganizuje aj kick-off meeting.		
	Beschreibung der Aktivität: Im Rahmen der Aktivität werden die erforderlichen Maßnahmen ergriffen, um ein möglichst effizientes Projektmanagement zu erreichen und die im Kooperationsvertrag für Partner festgelegten Bedingungen zu erfüllen, um alle Projektergebnisse sicherzustellen. Jeder Projektpartner hat seinen Haupt- und externe Mitarbeiter, um seinen Teil der Aktivitäten zu erfüllen, d. h. jeder Partner führt die Koordination, Überwachung und Kontrolle seiner Projektaktivitäten gemäß dem Zeitplan durch. Die Partner kommunizieren mit den Durchführungsbehörden und entwickeln und übermitteln Zahlungsanträge (Überwachungs- und Finanzberichte), sie nehmen an Sitzungen des Projektteams und am Bewertungsprozess teil, sie verwalten die Projektdurchführung in Übereinstimmung mit dem Projekthaushalt, sie sind für die effiziente Verwendung ihres Haushalts verantwortlich, führen die notwendige Verwaltung und Beschaffung durch, sie schlagen Änderungen vor, machen auf Risiken aufmerksam und schlagen Maßnahmen vor, um diese zu verhindern Als Hauptprojektpartner koordiniert BSK das gesamte Projektteam und überwacht eine effektive projektweite Verwaltung. Zur Erreichung des Qualitätsmanagements bezieht die BSK auch Experten aus den Bereichen Regionalentwicklung, Tourismus, Umweltbildung, Investitionstätigkeit, öffentliches Beschaffungswesen, Immobilienverwaltung, Gesetzgebung und Werbung in die Umsetzung des Projekts ein. Projektteam-Austauschgespräche finden innerhalb des Projekts statt, um eine effektive Kommunikation zu gewährleisten. Die Region Marchfeld wird mit allen Projektpartnern drei Sitzungen abhalten, der Nationalpark Donau-Auen 1 Sitzung, der Nationalpark Neusiedler See-Seewinkel 1 Sitzung und die Selbstverwaltungsregion Bratislava wird fünf Sitzungen organisieren. Die BSK organisiert auch ein Kick-off-Meeting.		
D	Výstup: 1. Koordinačné stretnutia za účasti všetkých projektových partnerov (s dokladmi preukazujúcimi účasť ako je pozvánka, prezenčná listina, zápis a fotodokumentácia) 2. predložené polročné finančné a monitorovacie správy (žiadosti o platbu, stav plnenia	Cieľová hodnota/Zielwert 1. 10 na úrovni projektu	

	projektových aktivít) na úrovni projektu a tiež jednotlivých projektových partnerov	2. 6 na úrovni projektu a 36 na úrovni partnerov	
	<i>Detailoutput:</i> 1. Koordinationstreffen unter Beteiligung aller Projektpartner (mit Nachweis der Teilnahme als Einladung, Anwesenheitsliste, Protokoll und Fotodokumentation) 2. Vorgelegte halbjährliche Finanz- und Überwachungsberichte (Zahlungsanträge, Projektaktivitätsstatus) auf Projektebene sowie auf der Ebene der einzelnen Projektpartner		

Poradové číslo PB Nummer des AP	Názov PB Bezeichnung des AP	
2	Publicita a komunikácia Kommunikation	
Zapojenie partnerov Beteiligung		
Zodpovedný partner Verantwortlicher Partner	BSK	
Zapojení partneri Beteiligte Partner	PP1-PP5	
Individuálne ciele projektu (viď C.2) Individuelle Ziele des Projekts (siehe C.2)	Komunikačné ciele Ako sa môže individuálny cieľ projektu dosiahnuť komunikáciou? (max. 2 komunikačné ciele na 1 cieľ projektu) Kommunikationsziele Was kann Kommunikation beitragen, um ein bestimmtes Projektziel zu erreichen? (max. 2 Kommunikationsziele je Projektziel)	Postup Ako plánujete osloviť cieľové skupiny projektu? Ansatz / Strategie Wie wollen Sie die Zielgruppen des Projekts ansprechen?
SK: Zvýšenie záujmu verejnosti o ochranu prírodného a kultúrneho dedičstva v cezhraničnom regióne a posilnenie pocitu osobnej zodpovednosti za stav chránených území	Zvýšiť povedomie / Bewusstseinsbildung Zmeniť správanie / Verhaltensänderung	Hlavnou cieľovou skupinou projektu sú domáci a zahraniční turisti. Ďalšími cieľovými skupinami sú: žiaci a študenti, odborní lektori a sprievodcovia (rangeri) chánených území a rodiny s deťmi. Projektoví partneri budú ponúkať programové aktivity zamerané na rozvoj prírodného turizmu a environmentálneho vzdelávania, prostredníctvom, ktorých zvýšime záujem verejnosti o pozitívnu zmenu návykov ochrany kultúrneho a prírodného dedičstva v cezhraničnom regióne.
DE:		DE:

Erhöhung des öffentlichen Interesses am Naturschutz in der Grenzregion und Stärkung des Eigenverantwortungsbewusstseins für den Zustand der Schutzgebiete durch die Entwicklung des Naturtourismus		Die Hauptzielgruppe des Projekts Ecoregion SKAT sind in- und ausländische Touristen. Andere Zielgruppen sind: Schüler und Studenten, Naturvermittler und Begleiter (Ranger) und Familien mit Kindern. Die Projektpartner werden Programmaktivitäten anbieten, die auf die Entwicklung des Naturtourismus und der Umweltbildung abzielen, wodurch das öffentliche Interesse an einer positiven Veränderung der Erhaltung des Kultur- und Naturerbes in der Grenzregion gestärkt wird.
SK: vytvorenie stabilnej a dlhodobej spolupráce inštitúcií v oblasti ochrany prírody a biodiverzity v prihraničnom regióne	Zmeniť správanie / Verhaltensänderung	Projektoví partneri identifikujú relevantné inštitúcie v prihraničnom regióne, za účelom posilnenia cezhraničnej spolupráce medzi týmito inštitúciami, ktorým bude poskytnuté stabilné zázemie pre ďalšiu spoluprácu a rozvoj v oblasti ochrany prírody a biodiverzity v programovej oblasti.
DE Koordination einer stabilen und langfristigen Zusammenarbeit zwischen Institutionen im Bereich Naturschutz und biologische Vielfalt		Die Projektpartner identifizieren relevante Institutionen in der Grenzregion, um die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen diesen Institutionen zu stärken und einen stabilen Hintergrund für die weitere Zusammenarbeit und Entwicklung im Bereich des Natur- und Artenschutzes im Programmgebiet zu schaffen.
SK vytvorenie kvalitnej a atraktívnej ponuky služieb pre školy a verejnosť zameranej na ochranu prírody a biodiverzity v cezhraničnom regióne	Zlepšiť úroveň vedomostí / Wissenserweiterung Ovplyvniť postoj / Meinungsbildung	Zatraktívnenie prírodného turizmu a kvalitná ponuka environmentálneho vzdelávania a sú jedným z kľúčových nástrojov ako zlepšiť úroveň vedomostí študentov (MŠ, ZŠ, SŠ), ale aj u návštevníkov, ktorí vyhľadávajú chránené územia ako cieľ svojej návštevy. Zapojené regióny do projektu ponúkajú bohaté kultúrne a prírodné dedičstvo, preto je jeho ochrana a výchova budúcich generácií k ochrane prírody kľúčová.
DE Schaffung eines hochwertigen und attraktiven Umweltbildungsangebotes für Schulen und die Öffentlichkeit zum Schutz der Natur und der Artenvielfalt in der Grenzregion.		Tourismus attraktiver zu gestalten und eine qualitativ hochwertige Umweltbildung anzubieten, ist eines der wichtigsten Instrumente zur Verbesserung des Wissensstands sowohl von Schülern (Kindergärten, Grundschulen, Mittelschulen) als auch von Touristen, die derzeit Naturschutzgebiete als Ziel suchen. Die an dem Projekt beteiligten Regionen bieten ein reiches kulturelles und natürliches Erbe, daher ist sein Schutz und die Aufklärung künftiger

		Generationen der Schlüssel zum Schutz der Natur.	
Popíšte, prosím, aktivity a výstupy v rámci pracovného balíčka. Bitte beschreiben Sie Aktivitäten und Detailoutputs des Arbeitspakets.			
Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Propagácia a medializácia zameraná na prezentáciu projektových aktivít so zásahom cieľových skupín projektu		
	Bezeichnung der Aktivität: Werbung und Medienwerbung zur Präsentation von Projektaktivitäten unter Einbeziehung von Projektzielgruppen		
	Popis aktivity: Priebežne, počas celej doby trvania projektu bude úlohou LP koordinovať všetky mediálne výstupy a dbať na dodržiavanie jednotnej prezentácie projektu <i>Ecoregion SKAT</i> a jeho prínosu <i>v oblasti prírodného turizmu a ochrany prírody a biodiverzity v programovej oblasti</i> . Každý PP bude mať za úlohu poskytovať aktuálne informácie o projekte a následne uverejňovať mediálne výstupy na nižšie spomenutých komunikačných kanáloch. Na záver projektu bude vytvorené krátkometrážne časozberné video pre verejnosť o vybudovaní ekocentra.		
	Beschreibung der Aktivität: Während der gesamten Projektdauer wird der Hauptprojektpartner (LP) die Aufgabe haben, alle Medienausgaben zu koordinieren und sicherzustellen, dass die einheitliche Präsentation des Projekts <i>Ecoregion SKAT</i> und seines Beitrags zum <i>Naturtourismus, zum Naturschutz und zur biologischen Vielfalt im Programmgebiet</i> erhalten bleibt. Jeder PP hat die Aufgabe, aktuelle Informationen über das Projekt bereitzustellen und anschließend Medienausgaben auf den unten genannten Kommunikationskanälen zu veröffentlichen. Am Ende des Projekts wird ein kurzes Zeitraffervideo erstellt, in dem sich die Öffentlichkeit mit der Hauptinvestition des Projekts vertraut machen kann.		
D	Výstup: Tvorba krátkometrážneho časozberného videa: krátky filmový klip zobrazí proces revitalizácie kaštieľa a okolia a následnú adaptáciu zrevitalizovaného kaštieľa na nadregionálne environmentálne centrum.	Cieľová hodnota/Zielwert 1	
	Detailoutput: Erstellen eines kurzen Zeitraffervideos: ein kurzer Filmausschnitt zeigt die Revitalisierung des Schlosses und der Umgebung und die anschließende Umgestaltung des revitalisierten Schlosses zu einem überregionalen Umweltzentrum.		
D	Výstup: Tlačové správy, ktoré budú verejnosť priebežne informovať o stave projektu a o pripravovaných projektových aktivitách. Tlačové aktivity budú smerované na cieľové skupiny.	16 tlačových správ na úrovni projektu (každý PP - 3 správy) 16 Pressemitteilungen auf der Projektebene (jeder PP – 3 Mitteilungen)	
	Detailoutput: Pressemitteilungen, die die Öffentlichkeit über den Projektstatus und die Projektaktivitäten in Vorbereitung auf dem Laufenden halten. Presseaktivitäten werden auf die Zielgruppen ausgerichtet.		
	Výstup: Články v tlačových a elektronických médiách: články budú slúžiť ako nástroj medializácie projektu a zvýšenia povedomia verejnosti o	18	

	projektových aktivitách. V článkoch budú rovnako tak predstavovaní jednotliví partneri projektu a ich úloha ako aj prínos samotného projektu Ecoregion SKAT v oblasti prírodného turizmu a ochrany prírody a biodiverzity. Detailoutput: Artikel in Print- und elektronischen Medien: die Artikel werden als Instrument zur Bekanntmachung des Projekts und zur Sensibilisierung der Öffentlichkeit für die Projektaktivitäten dienen. In den Artikeln werden auch die Projektpartner und ihre Rolle sowie der Beitrag des-Projekts Ecoregion SKAT auf dem Gebiet des Naturtourismus, des Naturschutzes und der biologischen Vielfalt vorgestellt.		
	Výstup: Príspevky na sociálnych sieťach a webových stránkach partnerov: Sociálne siete a webové stránky partnerov budú slúžiť ako hlavné marketingové nástroje prostredníctvom, ktorých budú PP oboznamovať verejnosť s projektom a propagovať výsledky spolupráce. Detailoutput: Ausgabe: Beiträge in sozialen Netzwerken und auf Partner-Websites: Die sozialen Netzwerke und die Partner-Websites werden als Hauptmarketinginstrumente dienen, mit denen PPs die Öffentlichkeit über das Projekt informieren und die Ergebnisse der Zusammenarbeit fördern werden.	56 na úrovni projektu 56 auf der Projektebene	
	Výstup: Zriadenie webovej stránky pre environmentálne vzdelávacie centrum (z vlastných zdrojov): LP z vlastných zdrojov zabezpečí vytvorenie webstránky pre environmentálne vzdelávacie centrum, ktorá bude plniť najmä informačné a propagačné účely. Verejnosť nájde na webstránke informácie o projekte a projektových partneroch, spoločnú ponuku prírodno-turistických služieb a programy environmentálneho vzdelávania zamerané na všetky cieľové skupiny projektu. Detailoutput: Einrichtung einer Website für das Umweltbildungszentrum (aus eigenen Mitteln): Der LP sieht die Einrichtung einer Website für das Umweltbildungszentrum vor, die hauptsächlich Informationen und Werbezwecke bereitstellt. Die Öffentlichkeit findet auf der Website Informationen über das Projekt und die Projektpartner, ein gemeinsames Angebot an naturtouristischen Dienstleistungen und Umweltbildungsprogrammen für alle Projektzielgruppen.	1	
Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Tvorba spoločných propagačných materiálov projektu		
	Bezeichnung der Aktivität:		

	Erstellung gemeinsamer Projektwerbematerialien		
	Popis aktivity: Vytvorenie spoločných propagačných materiálov s jednotným logom projektu, ktoré zabezpečia jednotnú identifikáciu projektu pri propagácii. Online informačná brožúra, ktorú vytvorí LP na základe podkladov od všetkých PP bude slúžiť na oboznámenie sa verejnosti o inštitúciách zapojených do projektu a o zaujímavostiach chránených území. Ďalším marketingovým nástrojom je ponuka programov a exkurzií pre školy (MŠ, ZŠ a SŠ) a univerzity, ktorá predstaví možnosti prírodného turizmu a environmentálneho vzdelávania v programovom území.		
	Beschreibung der Aktivität: Die Erstellung gemeinsamer Werbematerialien mit einem einheitlichen Projektlogo, das gemäß dem Designhandbuch erstellt wird, gewährleistet eine einheitliche Projektidentifikation während der Werbung. Die von der LP auf Basis von Informationen aller PPs erstellte Online-Informationsbroschüre soll die Öffentlichkeit über die am Projekt beteiligten Institutionen und über die Attraktionen der Schutzgebiete informieren. Ein weiteres Marketinginstrument ist das Angebot von Programmen und Exkursionen für Schulen (Kindergärten, Grundschulen- und Mittelschulen) und Universitäten, die die Möglichkeiten des Naturtourismus und der Umweltbildung im Programmgebiet aufzeigen.		
D	Výstup: Informačná online brožúra o projekte: Bude umiestnená na web stránkach a sociálnych sieťach partnerov, rovnako ako aj na novo-vytvorenej web stránke projektu. Obsahovať bude ponuku prírodného turizmu v cezhraničnom regióne, programy environmentálneho vzdelávania a zaujímavosti o chránených územiach. Brožúra bude obsahovať aj ďalšie možnosti turizmu či cyklistického turizmu v okolí chránených území a národných parkov v programovej oblasti. Zároveň bude slúžiť aj ako mapa, ktorá verejnosti ukáže najvhodnejšie možnosti cesty ku kľúčovým bodom, najmä prepojí všetkých partnerov.	Cieľová hodnota/Zielwert 1	
	Detailoutput: Online Projektinformationsbroschüre: Sie wird auf den Websites der Partner und in den sozialen Netzwerken sowie auf der neu erstellten Projektwebsite gepostet. Dazu gehört ein Angebot an Naturtourismus in der Grenzregion, Umweltbildungsprogramme und Attraktionen in Schutzgebieten. Die Broschüre wird auch andere Optionen für den Tourismus oder Radtourismus in Schutzgebieten und Nationalparks im Programmgebiet enthalten. Gleichzeitig wird sie auch als Karte dienen, auf der der Öffentlichkeit der am besten geeigneten Weg zu wichtigen Punkten aufgezeigt wird, insbesondere zur Verbindung aller Partner.		
	Výstup: Roll-up a Informačné tabule: Každý PP bude disponovať 1 roll-up, ktorý bude obsahovať základné informácie o projekte, názov projektu, akronym projektu, logo projektu a logo programu spolupráce Interreg V-A SK-AT. Informačné tabule budú 2 – 1 dočasná, ktorá bude informovať o procese revitalizácie kaštieľa a okolia, 1 trvalá, ktorá bude umiestnená pred vstupom do	6 + 2	

	environmentálneho vzdelávacieho centra, ktorá bude informovať o spolufinancovaní projektu zo zdrojov operačného programu Interreg V-A SK-AT. <i>Detailoutput:</i> Roll-Up und Infotafeln: Jeder PP verfügt über ein Roll-Up mit grundlegenden Projektinformationen, Projektnamen, Projektakronym, Projektlogo und dem Logo des Interreg V-A SK-AT-Kooperationsprogramms. Die Informationstafeln werden 2 sein – 1 wird vorübergehend sein und über den Revitalisierungsprozess des Schlosses und der Umgebung informieren, 1 wird dauerhaft sein, die vor dem Eingang ins Umweltbildungszentrums platziert wird und über die Kofinanzierung des Projekts aus den Mitteln des operationellen Programms Interreg V-A SK-AT informieren wird.		
	<i>Výstup:</i> Ponuka programov a exkurzií pre školy a univerzity: V rámci ponuky programov a exkurzií pre školy bude v spolupráci PP2 a PP3 vytvorená (obsahovo aj graficky) ponuka pre materské, základné, stredné a vysoké školy (4 typy po 500 ks). Aktuálne ponuky budú vytlačené a distribuované v každom roku realizácie (2020 a 2021 – len exkurzie, 2022 – pribudnú aj programy) ako súčasť kvalitnej a atraktívnej ponuky služieb pre školy. Študentom VŠ bude predstavená aj možnosť absolvovania odbornej praxe v environmentálnom vzdelávacom centre. <i>Detailoutput:</i> Angebot von Programmen und Exkursionen für Schulen und Universitäten: Im Rahmen des Angebots an Programmen und Exkursionen für Schulen werden in Zusammenarbeit mit PP2 und PP3 (sowohl inhaltlich als auch grafisch) Angebote für Kindergärten, Grundschulen, Mittelschulen und Gymnasien (4 Arten à 500 Stück) erstellt. Aktuelle Angebote werden in jedem Durchführungsjahr (2020 und 2021 – nur Exkursionen, 2022 – Programme werden hinzugefügt) als Teil eines hochwertigen und attraktiven Dienstleistungsangebots für Schulen gedruckt und verteilt. Universitätsstudenten wird auch die Möglichkeit geboten, eine berufliche Praxis in einem Umweltbildungszentrum zu absolvieren.	6000 (4 typy po 500 ks)	
	<i>Výstup:</i> Spoločná farebná mapa environmentálno-vzdelávacích centier v cezhraničnom regióne v 3 jazykových mutáciách (SK, DE, EN): Bude spracovaná grafika spoločnej mapky environmentálnych vzdelávacích centier cezhraničného regiónu s ponukou sezónnych podujatí (PP2), dostupná online na stránkach	3000 (1000ks = 1 jazyková mutácia)	

	všetkých PP a webovej stránke environmentálno-vzdelávacieho centra.		
	<i>Detailoutput:</i> Gemeinsame Farbkarte der Umweltbildungszentren in der Grenzregion in drei Sprachversionen (SK, DE, EN): Es wird eine Grafik einer gemeinsamen Karte der Umweltbildungszentren der Grenzregion mit saisonalen Veranstaltungen (PP2) erstellt, die online auf den Websites aller PPs und auf der Website des Umweltbildungszentrums verfügbar sein wird.		
Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Organizovanie spoločných podujatí pre verejnosť		
	<i>Bezeichnung der Aktivität:</i> Organisation gemeinsamer Veranstaltungen für die Öffentlichkeit		
	Popis aktivity: Projekt „Ecoregion SKAT“ odštartuje kick-off stretnutím pri príležitosti zahájenia hlavnej investičnej činnosti – revitalizácia kaštieľa a okolia a následná adaptácia na centrum environmentálneho vzdelávania, ktorého sa zúčastnia všetci partneri projektu. Cieľom stretnutia je informovať verejnosť a upriamiť jej pozornosť na začatie stavby, odprezentovať zámer, hlavný cieľ ako aj individuálne ciele projektu. Počas celej doby trvania projektu usporiadajú projektoví partneri niekoľko informačných podujatí, ktoré budú organizované najmä pri príležitosti ochranných dní v Bratislavskom kraji. Záverečným podujatím projektu bude oficiálne otvorenie prevádzky environmentálne vzdelávacieho centra a odprezentovanie spoločnej ponuky prírodného turizmu a programov environmentálneho vzdelávania v cezhraničnom regióne.		
	<i>Beschreibung der Aktivität:</i> Das Projekt „Ecoregion SKAT“ wird mit einem Kick-off-Meeting beginnen, um mit der Hauptinvestitionstätigkeit anzufangen – die Revitalisierung des Schlosses und der Umgebung, gefolgt von der Anpassung an das Umweltbildungszentrum, an dem alle Projektpartner beteiligt sind. Ziel des Meetings ist es, die Öffentlichkeit zu informieren und auf den Baubeginn aufmerksam zu machen, die Absicht, das Hauptziel und die individuellen Ziele des Projekts vorzustellen. Während der gesamten Projektdauer organisieren die Projektpartner verschiedene Informationsveranstaltungen, die hauptsächlich anlässlich von Schutztagen in der Region Bratislava organisiert werden. Die Abschlussveranstaltung des Projekts ist die offizielle Eröffnung des Umweltbildungszentrums und die Vorstellung des gemeinsamen Angebots von Naturtourismus und Umweltbildungsprogrammen in der Grenzregion.		
D	<i>Výstup:</i> Kick-off meeting a podujatie pri oficiálnom otvorení prevádzky environmentálno-vzdelávacieho centra: Súčasťou budú aj spoločné tlačové konferencie, prostredníctvom, ktorých budú PP komunikovať najdôležitejšie informácie o stave projektu. Kick-off meeting spustí a predstaví celý projekt verejnosti. Podujatie pri oficiálnom uvedení environmentálno-vzdelávacieho centra do prevádzky slávnostne spustí pilotnú prevádzku Ekocentra Čunovo a odprezentuje doterajšie aktivity v projekte.	Cieľová hodnota/Zielwert 2	
	<i>Detailoutput:</i> Kick-off-Meeting und eine Veranstaltung zur offiziellen Eröffnung des Umweltbildungszentrums: Es wird auch gemeinsame		

	Pressekonferenzen geben, auf denen die PPs die wichtigsten Informationen zum Projektstatus vermitteln. Das Kick-off-Meeting startet und präsentiert das gesamte Projekt der Öffentlichkeit. Die Veranstaltung wird offiziell den Pilotbetrieb des Öko-Zentrums Čunovo eröffnen und die bisherigen Aktivitäten im Projekt vorstellen.		
	<i>Výstup:</i> Deň otvorených dverí v Marcheggu/ Verejné podujatie "Natures Grenzenlos" v Marcheggu <i>Detailoutput:</i> Tag der offenen Tür in Marchegg/Öffentliche Veranstaltung "Natur Grenzenlos" in Marchegg	1	
	<i>Výstup:</i> Pri príležitosti zriadenia interaktívnej zážitkovej oblasti v NP Neusiedler See-Seewinkel, správa NP zorganizuje: Familienfest/Podujatie pre rodiny s deťmi <i>Detailoutput:</i> Anlässlich der Einrichtung eines interaktiven Erlebnisraums im Nationalpark Neusiedler See-Seewinkel wird die Nationalpark-Verwaltung Folgendes organisieren: Familienfest/Veranstaltung für Familien mit Kindern	1	
	<i>Výstup:</i> <i>Informačné podujatia pre verejnosť:</i> Podujatia budú organizované najmä pri príležitosti významných ochranských dní v Bratislavskom kraji. Na týchto podujatiach bude ŠOP SR a Daphne prezentovať ukážky z rôznych oblastí svojej činnosti, vrátane environmentálnej výchovy. Na tieto účely bude environmentálne vzdelávacie centrum vybavené prezentačnými prvkami. <i>Detailoutput:</i> Öffentliche Informationsveranstaltungen: Die Veranstaltungen werden hauptsächlich anlässlich wichtiger Schutztage in der Region Bratislava organisiert. Bei diesen Veranstaltungen werden ŠOP SR und Daphne Demonstrationen aus verschiedenen Bereichen ihrer Tätigkeit vorstellen, einschließlich der Umwelterziehung. Zu diesem Zweck wird das Umweltbildungszentrum mit Präsentationselementen ausgestattet.	4	

Poradové číslo PB <i>Nummer des AP¹</i>	Názov PB <i>Bezeichnung des AP</i>
3	SK: <i>Podpora rozvoja prírodného turizmu a networking</i>
	DE: <i>Unterstützung der Entwicklung des Naturtourismus und Vernetzung</i>
Zapojenie partnerov <i>Beteiligung</i>	
Zodpovedný partner <i>Verantwortlicher Partner</i>	ŠOP SR
Zapojení partneri <i>Beteiligte Partner</i>	LP, PP1, PP2, PP3, PP5
Súhrnný popis a cieľ pracovného balíčka vrátane vysvetlenia spôsobu zapojenia partnerov (kto bude robiť čo). <i>Zusammenfassende Beschreibung und Ziele des Arbeitspakets, Beitrag der einzelnen Projektpartner.</i>	
SK: Prírodný turizmus má v súčasnosti veľký potenciál pre svoj rozvoj. Nezanedbeáva trvalú ekologickú stopu, zameriava sa na chránené územia a časť jeho príjmov prispieva k ochrane územia a k záchrane vzácnych druhov rastlín a živočíchov. Prihraničný región Bratislavského kraja, Dolného Rakúska a časti Burgenlandu je tvorený niekoľkými významnými chránenými územiami. Správy týchto území sa dlhodobo zameriavajú na udržateľný rozvoj a ochranu prírody a ich ekonomické využitie je sekundárnym faktorom. V regióne však absentuje vytvorenie pevnej a koordinovanej siete aktérov, pôsobiacich v oblasti ochrany prírodného dedičstva. Zriadením pracovnej skupiny, ktorej sa zúčastnia partneri projektu a ďalšie relevantné inštitúcie, bude možné identifikovať scenáre vývoja inštitucionálnej spolupráce. Zapojením štátnej, samosprávnej a mimovládnej zložky dôjde k synergii odborných poznatkov a výsledkom bude koncepcia inštitucionálnej spolupráce v oblasti ochrany prírody a biodiverzity. Koncepcia si stanoví za cieľ načrtnúť možné scenáre kolaborácie zainteresovaných aktérov pre ďalší rozvoj prírodného turizmu v prihraničnej oblasti. Súčasťou takejto koncepcie bude aj akčný plán spoločného rozvoja územia. Pre zvýšenie povedomia a pocitu zodpovednosti za stav prírodného dedičstva zorganizuje národný park Donau-Auen v spolupráci so slovenskými a rakúskymi partnermi cezhraničnú konferenciu, workshopy a exkurzie. Očakáva sa zapojenie miestnych komunít a obcí do aktivít, vzhľadom na doterajšiu absenciu systematickej práce s týmito skupinami. Analýzou krajinných prvkov infraštruktúry a prieskumom prírodných pamiatok dôjde k vytvoreniu inovatívnych máp, infopanelov, informačných brožúr, ale aj k prepojeniu poznatkov s digitálnou informačnou platformou. Exkurzie a dobrovoľnícke dni budú spoločnou aktivitou ŠOP SR a DAPHNE. Všetci partneri sa zaväzujú vytvoriť konečné produkty so zreteľom na viacjazyčnosť (slovenské, nemecké a anglické verzie) a ich poskytovanie na voľné šírenie v rámci návštevných centier a ako súčasť enviro-vzdelávacích programov. Keďže na slovenskej strane chýba „zázemie“ v podobe ekoturistického a enviro-vzdelávacieho zariadenia, v ktorom by boli na dennej báze poskytované kvalitné programy a ktoré by sa zároveň stalo návštevným a informačným centrom CHKO Dunajské Luhy, ďalšie aktivity budú smerovať k zriadeniu takéhoto centra. Hlavným koordinátorom tvorby zázemia sa stane Bratislavský samosprávny kraj a po obsahovej stránke poskytnú poradenstvo projektoví partneri. DE: Der Naturtourismus hat derzeit ein großes Entwicklungspotential. Er hinterlässt keinen ökologischen Fußabdruck, konzentriert sich auf Schutzgebiete und ein Teil seines Einkommens muss zum Schutz des Gebiets und zur Erhaltung seltener Pflanzen- und Tierarten beitragen. Die Grenzregion der Region Bratislava, Niederösterreich und ein Teil des Burgenlandes besteht aus mehreren wichtigen Schutzgebieten. Die Verwaltungen dieser Gebiete konzentrieren sich	

¹ Prosím, pridajte riadky podľa potreby / Bitte nach Bedarf kopieren

seit langem auf nachhaltige Entwicklung und Naturschutz, und die wirtschaftliche Nutzung der Schutzgebiete spielt eine untergeordnete Rolle.

Es gibt jedoch kein koordiniertes Netzwerk von Akteuren, die im Bereich des Schutzes des Naturerbes in der Region tätig sind. Durch die Einrichtung einer Arbeitsgruppe, an der Projektpartner und andere relevante Institutionen beteiligt sind, können Szenarien für die Entwicklung der institutionellen Zusammenarbeit ermittelt werden. Die Einbeziehung des Staates, der Selbstverwaltung und der Nichtregierungsorganisationen wird zu einer Synergie der Fachkenntnisse und zu einem Konzept der institutionellen Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Naturschutzes und der biologischen Vielfalt führen. Das Konzept soll mögliche Szenarien der Zusammenarbeit von beteiligten Akteuren für die Weiterentwicklung des Naturtourismus im Grenzgebiet skizzieren. Ein Aktionsplan für die gemeinsame Entwicklung des Gebiets wird ebenfalls Teil eines solchen Konzepts sein.

Um das Bewusstsein und das Verantwortungsbewusstsein für den Zustand des Naturerbes zu stärken, organisiert der Nationalpark Donau-Auen in Zusammenarbeit mit slowakischen und österreichischen Partnern eine grenzüberschreitende Konferenz, Workshops und Exkursionen. Es wird erwartet, dass lokale Gemeinschaften und Kommunen an Aktivitäten teilnehmen, da bisher keine systematische Arbeit mit diesen Gruppen durchgeführt wurde. Die Analyse von wertvollen Landschaftselementen und die Erkundung von Naturdenkmälern werden zur Erstellung innovativer Karten, Infotafeln, Informationsbroschüren sowie zur Verknüpfung von Wissen mit der digitalen Informationsplattform führen. Exkursionen und Freiwilligentage sind eine gemeinsame Aktivität von ŠOP SR und DAPHNE. Alle Partner sind bestrebt, Produkte in Bezug auf Mehrsprachigkeit (slowakische, deutsche und englische Versionen) zu erstellen und zur kostenlosen Verbreitung in Besucherzentren und im Rahmen von Umweltbildungsprogrammen bereitzustellen.

Da auf der slowakischen Seite ein „Hintergrund“ in Form von einer Ökotourismus- und Umweltbildungseinrichtung fehlt, in der täglich Qualitätsprogramme angeboten würden und die auch zum Besuch- und Informationszentrum des Naturschutzgebiets Donau-Auen würde, werden weitere Aktivitäten auf die Einrichtung eines solchen Zentrums gerichtet sein. Der Hauptkoordinator für die Schaffung des Hintergrunds wird die Selbstverwaltungsregion Bratislava sein, und eine inhaltliche Beratung wird von Projektpartnern zur Verfügung gestellt.

Opište najdôležitejšie hlavné výstupy projektu v rámci činností vykonávaných v tomto pracovnom balíčku. Pre každý hlavný výstup projektu by mal byť vybraný ukazovateľ výstupu na úrovni programu. Upozorňujeme, že je potrebné, aby ukazovatele mali rovnakú mernú jednotku.

Bitte beschreiben Sie die Kernoutputs dieses Arbeitspakets. Für jeden Kernoutput des Projekts soll ein Programm-Outputindikator gewählt werden. Bitte beachten Sie, dass beide dieselbe Maßeinheit aufweisen müssen.

Hlavný výstup projektu ² Kernoutput des Projekts ³	Opište hlavný výstup projektu Beschreibung der Kernoutputs	Jednotka Einheit	Počet Anzahl	Termín realizácie výstupu Frist	Ukazovateľ programového výstupu, ktorého sa hlavný výstup projektu týka/ Programm-Outputindikator, zu dem der Projektkernoutput beitragen wird
HV/KO 1 Prezentácia o prírodných zaujímavostiach v informačnej mape/	SK: Identifikácia a prieskum krajinných prvkov zelenej infraštruktúry v chránených územiach, ale aj mimo nich	SK Produkt	110 000		SK: Počet spoločne vyvinutých produktov

² Nie každý pracovný balíček musí mať jeden alebo viac hlavných výstupov projektu. Hlavný výstup projektu je výstup, ktorý priamo prispieva k projektovému výsledku, zatiaľ čo výstup je vedľajším produktom projektu, ktorý prispieva k hlavnému výstupu projektu.

³ Nicht jedes Arbeitspaket muss Kernoutputs hervorbringen. Kernoutputs tragen direkt zu den Projektergebnissen bei, während Detailoutputs Nebenprodukte aus dem Projekt darstellen, die wiederum Grundlage für Kernoutputs sind.

	Präsentation von ausführlichen Informationen über Naturerscheinungen in der digitalen Plattform Analoge Präsentation von Naturerscheinungen in der Informationskarte	DE: Identifizierung und Erkundung von landschaftlichen Elementen der grünen Infrastruktur in und außerhalb der Schutzgebiete	DE Produkt			DE: Die Anzahl der gemeinsam entwickelten Produkte
HV/KO2	Konцепcia rozvoja inštitucionálnej spolupráce v oblasti ochrany prírody a biodiverzity/ Entwicklungskonzept der institutionellen Zusammenarbeit im Bereich des Natur- und Biodiversitätsschutzes	SK: Konцепcia načrtne scenáre budúceho možného vývoja kolaborácie aktérov, pôsobiacich v oblasti ochrany prírody a biodiverzity	SK Produkt	1		SK: Počet spoločne vyvinutých produktov
		DE: Das Konzept wird die Szenarien der künftigen möglichen Entwicklung der Zusammenarbeit von Akteuren, die im Bereich des Natur- und Biodiversitätsschutzes tätig sind, kurz beschreiben	DE Produkt			DE: Die Anzahl der gemeinsam entwickelten Produkte
HV/KO3	zriadenie stálej expozície/ Die Errichtung einer Dauerausstellung	SK: Učebné s interaktívnymi modelmi, tematicky zamerané na deltu Dunaja a luhy, tvorivé dielne a multifunkčná sála pre návštevníkov centra, a pre realizáciu envirovzdelávacích programov	SK Produkt	1		SK: Počet spoločne vytvorených produktov
		DE: Die Schulzimmer mit interaktiven Modellen, thematisch ausgerichtet auf Delta des Flusses Donau und Auen, kreative Ausbildungsräume für Workshops und ein Multifunktionssaal für Besucher des Zentrums und zwecks Realisierung von ökopädagogischen Programmen	DE Produkt			DE: Die Anzahl der gemeinsam entwickelten Produkte
Zapojenie cieľových skupín Zielgruppen						

Kto využije (hlavné) výstupy z tohto pracovného balíčka? <i>Wer wird die (Kern)outputs dieses Arbeitspakets nutzen?</i>	Pozrite si, prosím, zoznam cieľových skupín / <i>Auswahl aus der Zielgruppenliste</i> domáci a zahraniční turisti, žiaci a študenti, miestne komunity v pohraničnej oblasti, rodiny s deťmi/ die einheimischen und ausländischen Touristen, Schüler und Studenten, Gemeinschaften im Grenzgebiet, Familien mit Kindern
Ako zapojíte cieľové (a ostatné zainteresované) skupiny do rozvoja (hlavných) výstupov projektu? <i>Wie werden die Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbezogen?</i>	SK: Uvedené cieľové skupiny budú priamymi užívateľmi výstupov. Budú sa na nich aj aktívne zúčastňovať prostredníctvom workshopov a budú mať možnosť vytvoriť nový produkt ekoturizmu. DE: Die angeführten Zielgruppen werden die direkten Nutzer der Outputs sein. Sie werden an ihnen mittels Workshops aktiv teilnehmen und werden die Möglichkeit haben, ein neues Produkt des Ökotourismus zu schaffen.
Opište jednotlivé aktivity a ich výstupy v rámci projektového balíčka. <i>Bitte beschreiben Sie die Aktivitäten und Detailoutputs des Arbeitspakets.</i>	
Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Podpora záujmu o ochranu prírody a biodiverzity v cezhraničnom priestore <i>Bezeichnung der Aktivität:</i> Die Förderung des Interesses an Natur- und Biodiversitätsschutz im grenzüberschreitenden Raum Popis aktivity: Projektoví partneri si uvedomujú zodpovednosť za stav nielen vlastného chráneného územia. Prírodné zdroje a biotopy sa v rôznych formách vyskytujú aj mimo týchto území. Cieľom aktivity je identifikovať prírodné poklady zelenej infraštruktúry v prihraničných obciach v Regióne Marchfeld a BSK a následne zvýrazniť ich význam a hodnotu u odbornej aj laickej verejnosti. Do procesu mapovania sa zapoja aj miestne školy. <i>Beschreibung der Aktivität:</i> Die Projektpartner sind sich ihrer Verantwortung für den Zustand nicht nur ihres eigenen Naturschutzgebietes bewusst. Die natürlichen Ressourcen und Biotopen befinden sich in unterschiedlichen Formen auch außerhalb dieser Gebiete. Das Ziel dieser Aktivität ist, die Naturschätze der grünen Infrastruktur in den Grenzgemeinden in der Region Marchfeld und im Selbstverwaltungskreis Bratislava zu identifizieren und anschließend deren Bedeutung und Wert bei der fachlichen und Laienöffentlichkeit hervorzuheben. In den Kartierungsprozess werden auch die Schulen vor Ort eingeschaltet.
D	<i>Výstup 1:</i> Výber, zvýraznenie a prezentácia minimálne 20 regionálnych prírodných krás v moravsko-podunajskom regióne, ako napr. Weikendorfer Remise (=suché stanovisko). Výber sa uskutoční v spolupráci s projektovými partnermi, relevantnými organizáciami a prihraničnými obcami na základe zmapovania „zelenej infraštruktúry“. Mapovanie vykoná v spolupráci na AT strane NP Donau-Auen. V severnom regióne národného parku sa ešte stále nachádza niekoľko malých, často nepovšimnutých prírodných pokladov, ktoré sú takpovediac „pred dverami“. Na slovenskej strane bude zisťovanie a výber prírodných zaujímavostí podporovať PP2 – Daphne. V stredobode záujmu pri výbere prírodných úkazov je ich relevancia pre ekoturizmus. Chránené oblasti so zákazom vstupu sa pritom výslovne vylúčia! Využijú sa synergie s inými projektmi INTERREG (napr. 3EMoravaNature, Kultúra a príroda na Zelenom páse, Alpsko-karpatský riečny koridor) Prezentácia zmapovaných krás sa zrealizuje prostredníctvom analógovo-digitálneho prepojenia - QR-kódu (namiesto veľkých informačných tabúl). Vďaka tomu bude zásah do prírody na mieste iba minimálny. Okrem digitálnej prezentácie budú prírodné krásy zobrazené na tlačenej informačnej mape. Mapa bude zohľadňovať prírodné zdroje aj mimo chránených území. Môžu to byť hodnotné lúky alebo cesty, kamenné múry, stromy na sídlisku a podobne.

	1x Koncepcia označovania (tabule s pokynmi, informačné miesta – s QR-kódmi na prepojenie s digitálnou informačnou platformou) a ekoturistického prepojenia s inými ponukami v cezhraničnom projektovom regióne, na Morave a Dunaji 1x Prezentácia rozsiahlych informácií o prírodných zaujímavostiach na digitálnej platforme Analógová prezentácia prírodných zaujímavostí v informačnej mape (nemecká verzia 80 000 kusov, slovenská verzia 30 000 kusov – vysoký počet z dôvodu vysokého počtu návštevníkov v regionálnych výletných destináciách a na Dolnorakúskej krajinskej výstave 2022 na zámku Marchegg na tému „Zázračný svet prírody“), v rámci informačnej mapy je zobrazená zodpovedajúca oblasť s vybranými prírodnými úkazmi. <i>Detailoutput:</i> Die Auswahl, die Hervorhebung und Präsentation von mindestens 20 regionalen Naturschauplätzen in der March-Donau Region, wie z. B. Weikendorfer Remise. Die Auswahl erfolgt in Zusammenarbeit mit den Projektpartnern, relevanten Organisationen und Grenzgemeinden aufgrund der Kartierung der „grünen Infrastruktur“. Die Kartierung wird an der AT Seite in Zusammenarbeit mit NP Donau-Auen realisiert. In der nördlichen Region des Nationalparks gibt es immer noch einige kleine, oft unberücksichtigte Naturschätze, die sozusagen „vor der Haustüre“ liegen. An der slowakischen Seite wird die Ermittlung und die Auswahl der Naturschauplätze PP2 – Daphne unterstützen. Im Mittelpunkt des Interesses bei der Auswahl der Naturschauplätze wird deren Relevanz für den Ökotourismus sein. Die Schutzgebiete mit Betretungsverbot werden hiervon ausgeschlossen sein! Es werden Synergien mit anderen INTERREG-Projekten genutzt (z. B. 3EMoravaNature, Kultur und Natur am grünen Streifen, Alpen-Karpaten Flussskorridor) Die Präsentation der kartierten Naturschätze erfolgt mittels einer analog-digitalen Verknüpfung – QR-Code (anstatt von großen Informationstafeln). Dadurch werden nur minimale Eingriffe in die Natur am entsprechenden Ort notwendig sein. Außer der digitalen Präsentation werden die Naturschönheiten auch auf einer gedruckten Infokarte dargestellt werden. Die Karte wird die natürlichen Ressourcen auch außerhalb der Schutzgebiete in Betracht nehmen. Hierzu gehören auch wertvolle Wiesen oder Wege, Bäume in Siedlungen, Alleen, Steinmauern oder besondere Nutzungen wie Kopfweiden u. ä. 1x Konzept der Beschilderung (Hinweistafeln, Infosäulen (Infostellen) – mit QR-Code zwecks Verknüpfung mit der digitalen Informationsplattform) und der ökotouristischen Verbindung mit anderen Angeboten in der grenzüberschreitender Projektregion, an der March und Donau 1x Präsentation von ausführlichen Informationen zu Naturschauplätzen in der digitalen Plattform Analoge Präsentation der Naturschauplätze in der Infokarte (deutsche Version 80.000 Stücke, slowakische Version 30.000 Stücke – hohe Anzahl aufgrund hoher Besucheranzahl in den regionalen Reisezielen und bei der NÖ Landesausstellung 2022 am Schloss Marchegg zum Thema „Wunderwelt Natur“), in der Infokarte ist das entsprechende Gebiet mit ausgewählten Naturschauplätzen dargestellt
	Výstup 2: Ďalším výstupom tejto aktivity budú workshopy, exkurzie a konferencia pre miestne komunity a školy, ktoré sa aktívne zapoja do analýzy a mapovania prírodných krás (do výstupu 1). Do exkurzií a workshopov budú zapojené lokálne komunity z rakúskeho aj slovenského prihraničného regiónu. Prakticky sa určia stanoviská, na ktorých následne môžu v budúcnosti prebiehať pilotné projekty. 8x workshop, prípadne exkurzia 1x cezhraničná konferencia venovaná ochrane prírody a spolupráci v tejto oblasti, organizovaná v spolupráci so slovenskými aj rakúskymi partnermi (počet účastníkov max. 60) <i>Detailoutput:</i> Ein weiterer Output dieser Aktivität werden die Workshops, Exkursionen und Konferenz für örtliche Gemeinschaften und Schulen sein, die sich aktiv an der Analyse und der Kartierung von Naturschönheiten (in den Output 1) beteiligen werden. An Exkursionen und Workshops werden lokale Gemeinschaften aus dem österreichischen und slowakischen Grenzgebiet teilnehmen. Es werden praktisch Stellen bestimmt, an denen in der Zukunft Pilotprojekte realisiert werden können.

	8x Workshops, eventuell Exkursion 1x grenzüberschreitende Konferenz zum Naturschutz und zur Kooperation in diesem Bereich, organisiert in Zusammenarbeit mit den slowakischen und österreichischen Partnern (Anzahl der Teilnehmer max. 60)
	<i>Výstup 3:</i> Priamou participáciou miestnych komunít cielene dosiahnu partneri projektu zvýšenie povedomia a pocitu osobnej zodpovednosti za stav prírody. Organizovaním dobrovoľníckych dní v lokalitách územia európskeho významu Bratislavské luhy, Ostrovné lúčky alebo Biskupské luhy sa členovia lokálnych komunít, v spolupráci s miestnymi úradmi zapoja do čistenia týchto území (zber odpadkov, čistenie náletových drevín, kosenie, odstraňovanie biomasy, inštalácia zábran pre obojživelníky, značenie chránených území) – dobrovoľnícke dni: 4 krát za projekt po 20 účastníkov na 1 deň. <i>Detailoutput:</i> Mit der direkten Partizipation der örtlichen Gemeinschaften werden die Projektpartner die Sensibilisierung und das Gefühl der persönlichen Verantwortung für den Zustand in der Natur gezielt fördern. Durch die Veranstaltung von Freiwilligentagen in Gebieten von europäischen Bedeutung, Bratislavské luhy, Ostrovné lúčky oder Biskupské luhy, werden die Mitglieder der örtlichen Gemeinschaften, in Zusammenarbeit mit lokalen Behörden an der Saubermachung dieser Gebiete partizipieren (Sammlung von Abfall, Entfernung der invasiven Gehölzen, Mähen, Entsorgung der Biomasse, Montage der Schutzzäune für Amphibien, Kennzeichnung der Schutzgebiete) – Freiwilligentage: 4 mal pro Projekt je 20 Teilnehmer pro Tag.
Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Rozvoj turistických služieb za účelom podpory ekoturizmu Bezeichnung der Aktivität: Entwicklung der touristischen Dienstleistungen zwecks Förderung des Ökotourismus Popis aktivity: Účelom aktivity je spoznávanie prírodných zaujímavostí (fauny a flóry) v cezhraničnom regióne. ŠOP SR a DAPHNE sa dlhodobo venujú spracovaniu materiálov pre školy aj verejnosť a tešia sa mimoriadnej obľube. Vďaka prehľadnému systému identifikácie tak návštevníci (školy, verejnosť a iní) spoznajú viaceré bežné aj vzácne druhy (napr. drevín, bylín lužného lesa a pod.). Materiály budú spracované a vytlačené v 3 jazykových verziách – v slovenčine, angličtine a nemčine. Vhodným priestorovým prvkom na prezentáciu prírodného dedičstva bude ekocentrum ako nositeľ inovatívnych nástrojov so zameraním na nosné cieľové skupiny pri zachovaní princípov udržateľného rozvoja a koordinátor environmentálnych programov. <i>Beschreibung der Aktivität:</i> Das Ziel dieser Aktivität ist das Kennenlernen der Naturschönheiten (Fauna und Flora) in der Grenzregion. ŠOP SR (Staatlicher Naturschutz der SR) und DAPHNE widmen sich langfristig der Ausarbeitung der Unterlagen für Schulen und Öffentlichkeit, welche sehr beliebt sind. Dank des übersichtlichen Systems der Identifizierung werden die Besucher (Schulen, Öffentlichkeit und andere) mehrere gängige als auch seltene Pflanzenarten (z. B. Gehölze, Pflanzen des Auwalds u. ä.) kennenlernen können. Die Unterlagen werden in 3 Sprachmutationen ausgearbeitet und gedruckt – in slowakischer, englischer und deutscher Sprache. Ein angemessenes räumliches Element zur Präsentation des Naturerbes wird ein Ökozentrum als Träger der innovativen Instrumente mit Ausrichtung auf die Leitzielgruppen unter Erhaltung der Prinzipien von nachhaltiger Entwicklung und als Koordinator der Ökoprogramme sein.
D	<i>Výstup 1:</i> Výstupom tejto aktivity je 5 typov obrazových identifikačných materiálov slúžiacich na spoznávanie okolitej fauny a flóry v rámci organizovaných exkurzií alebo individuálne pre návštevníkov a rodiny s deťmi. Všetky typy budú spracované v 3 jazykoch – slovenskom, nemeckom a anglickom, aby boli využívané nielen miestnou komunitou, slovenskými návštevníkmi a školami, ale aj zahraničnými návštevníkmi. K posilneniu informovanosti v cezhraničnom regióne prispeje aj 3-jazyčný (slovenský, nemecký a anglický) „Praktický sprievodca okolím“, vydaný v počte 700 ks/jazyková verzia. Sprievodca bude adresovaný najmä návštevníkom regiónu.

	Vydané budú informačné a propagačné materiály pre verejnosť/návštevníkov ekocentra zamerané na CHKO Dunajské Luhy (brožúra 2.000 ks/SJ, AJ) a CHÚ (skladačka 2.000 ks/SJ, AJ) s cezhraničným presahom, využívané v rámci podujatí. Identifikačný materiál (5 typov, slovenská, nemecká, anglická verzia) – 15 000ks Manuál „praktický sprievodca okolím“ (trojjazyčný- slovenská, nemecká, anglická verzia) - 2100ks Informačná brožúra o CHKO Dunajské luhy (slovenská, nemecká verzia)- 2000 ks Informačná skladačka o maloplošných chránených územiach v okolí Bratislavy (slovenská, anglická verzia) – 2000 ks <i>Detailoutput:</i> Den Output dieser Aktivität stellen 5 Typen von Bildmaterialien dar, die zur Identifizierung und zum Kennenlernen der umgebenen Fauna und Flora im Rahmen der veranstalteten Exkursionen oder individuell den Besuchern oder Familien mit Kindern dienen werden. Alle Typen werden in 3 Sprachen – in slowakischer, deutscher und englischer Sprache ausgearbeitet, damit sie nicht nur von der örtlichen Gemeinschaft, den slowakischen Besuchern und Schulen, sondern auch von ausländischen Besuchern genutzt werden können. Zur Stärkung des Informationsstandes in der Grenzregion wird auch der 3-sprachige (slowakisch, deutsch und englisch) „Praktische Reiseführer“, herausgegeben in der Anzahl von 700 Stück/Sprachversion. Der Reiseführer wird vor allem die Besucher der Region gezielt ansprechen. Es werden Informations- und Propagationsmaterialien für die Öffentlichkeit/Besucher des Ökozentrums Čunovo mit Ausrichtung auf den Nationalpark Donau-Auen (Broschüre 2 000 Stck./slow., engl.) und das Schutzgebiet (Folder 2.000 Stck./slow., engl.) mit grenzüberschreitender Überlappung herausgegeben, die im Rahmen der Veranstaltungen genutzt werden. Identifizierungsmaterialien (5 Typen, slowakische, deutsche und englische Version) – 15.000 Stck. Handbuch „Praktischer Reiseführer“ (dreisprachig – slowakische, deutsche, englische Version) – 2.100 Stck. Informationsbroschüre zum Nationalpark Donau-Auen (slowakische, englische Version) – 2.000 Stck. Informationsfolder zum Stadtschutzgebiet in der Umgebung von Bratislava (slowakische, englische Version) – 2.000 Stck.
	<i>Výstup 2:</i> Zriadenie stálej expozície v ekocentre - vytvorenie obsahovej náplne a vybavenie a zriadenie turisticko-informačného centra v priestoroch zrevitalizovaného kaštieľa. V Ekocentre v Čunove bude okrem priestoru pre realizáciu enviro-vzdelávacích aktivít zriadená stála expozícia s tematickým zameraním na vybrané zložky životného prostredia. Expozícia je navrhnutá modernou interaktívnou formou tak, aby v návštevníkoch vyvolala pocit reálneho zážitku s prírodou. Expozícia sa vytvorí na 1. nadzemnom podlaží so zreteľom na osoby s obmedzeným pohybom a orientáciou. Okrem vybavenia 2 tematických učební, ktoré sa venujú delte rieky Dunaj a lužným lesom, bude zriadená v ďalších priestoroch multifunkčná sála a tvorivé dielne, ktoré budú využívané na aktivity v rámci vzdelávacích programov. Obsahovú náplň expozície vytvoria partneri projektu - ŠOP SR a DAPHNE – v spolupráci s odborníkom na múzejné výstavníctvo v slovenskej, nemeckej a anglickej variante. Vedľa hlavného vstupu plánujeme zriadiť turisticko-informačné centrum, ktoré bude v sebe spájať funkciu návštevného centra CHKO Dunajské Luhy, a zároveň poskytovať komplexné informácie o prírodných a turistických zaujímavostiach chránených území a vzácných biotopov v prihraničnom regióne. Návštevné centrum sa zameria na širokú verejnosť z Bratislavského kraja, z iných častí Slovenska a z priľahlých oblastí Rakúska a Maďarska. 1x stála expozícia Ekocentra 1x turisticko-informačné centrum

	<i>Detailoutput:</i> Errichtung einer Dauerausstellung im Ökozentrum – Gestaltung des Inhalts und Einrichtung und Errichtung eines touristischen Informationsbüros in Räumlichkeiten des revitalisierten Schlosses. Im Ökozentrum in Čunovo wird außer den Räumlichkeiten zwecks Realisierung von ökopädagogischen Aktivitäten auch eine Dauerausstellung mit thematischer Ausrichtung auf ausgewählte Bestandteile des Umweltschutzes errichtet. Nach dem Entwurf handelt es sich um eine moderne und interaktive Exposition, die bei den Besuchern das Gefühl eines realistischen Erlebnisses mit der Natur hervorrufen soll. Die Exposition wird im 1. Stockwerk unter Berücksichtigung der bewegungseingeschränkten Personen und Personen mit Orientierungsstörung errichtet. Außer der Ausstattung von 2 thematischen Ausbildungsräumen, die dem Donaudelta und den Auwäldern gewidmet werden, wird in weiteren Räumlichkeiten ein Multifunktionssaal und Räume für kreative Workshops, die zwecks Aktivitäten im Rahmen der Ausbildungsprogramme genutzt werden, errichtet. Für den Inhalt der Exposition in slowakischer, deutscher und englischer Sprache werden die Projektpartner – ŠOP SR und DAPHNE – in Zusammenarbeit mit dem Experten für das Museums- und Ausstellungswesen sorgen. Neben dem Haupteingang planen wir, ein touristisches Informationszentrum zu errichten, das in sich die Funktion eines Besucherzentrums des Nationalparks Donau-Auen verknüpfen wird, und zugleich komplexe Informationen über Natur- und touristische Sehenswürdigkeiten der Schutzgebiete und über seltene Biotopen in der grenzüberschreitender Region zur Verfügung stellen wird. Das Besucherzentrum wird sich auf die breite Öffentlichkeit des Kreises Bratislava, anderer Teile der Slowakei, als auch der Grenzgebiete von Österreich und Ungarn ausrichten. 1x Dauerausstellung des Ökozentrums 1x touristisches Informationszentrum
Aktivita Aktivität	<i>Názov activity:</i> Koordinácia postupov pri ďalšom rozvoji prírodného turizmu a ochrany prírody v cezhraničnom regióne (konceptia + akčný plán)
	<i>Bezeichnung der Aktivität:</i> Koordinierung von Verfahren bei weiterer Entwicklung des Naturtourismus und des Naturschutzes in der Grenzregion (Konzept + Aktionsplan)
	<i>Popis activity:</i> Realizáciu aktivít sa zanalyzuje potenciál územia z pohľadu ekoturizmu a ekovzdelávania a možnej inštitucionálnej spolupráce zodpovedných inštitúcií SK-AT prihraničia. Analýzou vznikne ucelená koncepcia, ktorej súčasťou bude akčný plán s návrhom opatrení na zvyšovanie prepojenia a spoločných aktivít partnerov projektu na oboch stranách hranice, ako aj ďalších aktérov v daných oblastiach a zameria sa na možnosti rozvoja cezhraničných chránených území a koordinovanej cezhraničnej správy území.
	<i>Beschreibung der Aktivität:</i> Mit der Realisierung der Aktivität wird das Gebietspotential aus der Sicht des Ökotourismus und der Ökobilddung und hinsichtlich der möglichen institutionellen Zusammenarbeit der verantwortlichen Institutionen des SK-AT Grenzgebietes analysiert. Mit der Analyse wird ein komplexes Konzept entstehen, dessen Bestandteil ein Aktionsplan mit dem Entwurf von Maßnahmen zur Verbesserung der Verknüpfung und der gemeinsamen Aktivitäten der Projektpartner an beiden Seiten der Grenzen als auch weiterer Akteure in entsprechenden Gebieten sein wird, und der sich auf die Möglichkeiten der Entwicklung der grenzüberschreitenden Schutzgebiete und der koordinierten grenzüberschreitenden Gebietsverwaltung ausrichten wird.
D	<i>Výstup:</i> Koncepcia zanalyzuje súčasný stav infraštruktúry a poskytovaní služieb v oblasti ekoturizmu a ekovýchovy a ochrany prírody prihraničného územia. Navrhne akčný plán spoločného rozvoja územia. Akčný plán v rámci koncepcie zadefinuje trvalo udržateľnú spoluprácu v projektovom území, vybudovanie siete na implementáciu cezhraničnej stratégie, vstupy pre akčný plán s cieľom zachovania prírodného dedičstva.

	Tým by sa mal na základe výsledkov a analýz národných a regionálnych koncepcií vypracovať program opatrení a zásady pre realizáciu projektov na zachovanie prírodného dedičstva v zmysle európskych programov. Na dosiahnutie výstupu sa plánuje vytvoriť pracovná skupina, zostavená z partnerov projektu a ďalších relevantných odborníkov. Účastníci: regióny, obce, neziskové organizácie, investori, partneri projektu a ostatné relevantné inštitúcie. 1x Koncepcia rozvoja inštitucionálnej spolupráce v oblasti ochrany prírody a biodiverzity v prihraničnom regióne 2x stretnutia pracovnej skupiny k vytvoreniu Koncepcie rozvoja inštitucionálnej spolupráce v oblasti ochrany prírody a biodiverzity v prihraničnom regióne 1x Konferencia o trvalo udržateľnej spolupráci v prírodnom priestore SK-AT
	<i>Detailoutput:</i> Der Konzept analysiert den aktuellen Stand der Infrastruktur und der Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Ökotourismus und der Umweltbildung und des Naturschutzes des Grenzgebiets. Darin wird der Aktionsplan der gemeinsamen Raumentwicklung bearbeitet werden. Der Aktionsplan wird im Rahmen des Konzepts die nachhaltige Zusammenarbeit im Projektgebiet, den Ausbau eines Netzwerks zur Implementierung der grenzüberschreitenden Strategie für den Naturraum, Outputs für den Aktionsplan mit dem Ziel der Erhaltung des Naturerbes definieren. Somit soll anhand der Ergebnisse und Analysen der nationalen und regionalen Konzepte ein Maßnahmenprogramm und Grundsätze für Realisierung der Projekte zur Erhaltung des Naturerbes im Sinne der europäischen Programme ausgearbeitet werden. Zwecks Erreichung des Outputs ist es geplant, eine Arbeitsgruppe zu errichten, die a Projektpartner und weiteren relevanten Experten gebildet wird. Teilnehmer: Regionen, Gemeinden, gemeinnützige Organisationen, Investoren, Projektpartner und sonstige relevanten Institutionen. 1x Entwicklungskonzept der institutionellen Zusammenarbeit im Bereich des Natur- und Biodiversitätsschutzes in der grenzüberschreitenden Region 2x Treffen der Arbeitsgruppe zur Erstellung des Entwicklungskonzepts der institutionellen Zusammenarbeit im Bereich des Natur- und Biodiversitätsschutzes in der grenzüberschreitenden Region 1x Konferenz zur nachhaltigen Zusammenarbeit im Naturraum SK-AT

Poradové číslo PB Nummer des AP4	Názov PB Bezeichnung des AP	
4	SK: <i>Ekovzdelávanie a prenos odborných poznatkov v cezhraničnom regióne</i>	
	DE: <i>Öko-Bildung und Know-how-Transfer in einer grenzüberschreitenden Region</i>	
Zapojenie partnerov		

⁴ Prosím, pridajte riadky podľa potreby / Bitte nach Bedarf kopieren

Beteiligung	
Zodpovedný partner <i>Verantwortlicher Partner</i>	PP1
Zapojení partneri <i>Beteiligte Partner</i>	PP2, PP3, PP4
Súhrnný popis a cieľ pracovného balíčka vrátane vysvetlenia spôsobu zapojenia partnerov (kto bude robiť čo). <i>Zusammenfassende Beschreibung und Ziele des Arbeitspakets, Beitrag der einzelnen Projektpartner.</i> 	
SK: Rozvoj prírodného turizmu úzko súvisí s environmentálnou gramotnosťou obyvateľstva. Zachovanie prírodného a kultúrneho dedičstva možno chápať ako synergiu vzdelanostnej úrovne obyvateľstva, pôsobenia aktérov v oblasti ochrany prírody a biodiverzity a vytvárania takých produktov a služieb ekoturizmu, ktoré sprostredkujú autentické zážitky a nenarušia prirodzený vývoj ekosystémov. Projektový balík sa preto sústreďí na implementáciu vzdelávacích, tréningových a školiacich programov odbornej aj laickej verejnosti. Realizované programy sa budú zameriavať viac na vonkajšie poznanie skutočnej prírody, ako na teoretické vedomosti, ktoré bez hodnovernej vizualizácie a osobného zážitku, nespĺňajú plnohodnotne svoju funkciu. Lektori environmentálnej výchovy, sprievodcovia a rangeri priblížia svoju prácu v teréne žiakom a študentom. Súčasťou programov bude sledovanie prírodných procesov, pozorovanie voľne žijúcich zvierat, poznávanie vzácnych druhov drevín a rastlín, ale aj osвета v rámci ochrany prírody a biodiverzity. Cieľom projektových aktivít je prispieť k zachovaniu chránených území, ich rozširovaniu a obnovovaniu tých častí, ktoré boli vplyvom človeka narušené a poškodené. Cieľ dosiahneme zvýšením environmentálnej gramotnosti rôznych skupín obyvateľstva (počnúc žiakmi materských škôl, končiac dospelými odbornými pracovníkmi v danej oblasti). Vedomosti, ktoré účastníci programov získajú, budú môcť prakticky realizovať aj po ukončení realizačnej časti projektu, keďže dôraz sa kladie na praktickú výuku v teréne chránených území prihraničného regiónu. Účastníci budú vedení k odovzdávaniu svojich vedomostí okoliu. Partneri projektu dlhodobo realizujú edukačné a výchovné programy na školách, v chránených územiach a národných parkoch. Ich skúsenosti ukazujú, že v súčasnosti mladá generácia len povrhu vníma tematiku ochrany prírody a biodiverzity. Digitálna doba nahráva pasívnemu prístupu. Cieľom je preto zaktivizovanie súčasnej generácie systematickým vzdelávaním a neustálym prenosom poznatkov okolitej prírody.	
DE: Die Entwicklung des Naturtourismus hängt mit dem Wissen der Bevölkerung in Bezug auf die Umwelt eng zusammen. Die Erhaltung des Natur- und Kulturerbes kann man als Zusammenwirken des Wissensstandes der Bevölkerung, der Tätigkeit der Akteure im Bereich des Natur- und der Biodiversitätsschutzes und dem Schaffen von solchen Produkten und Dienstleistungen des Ökotourismus, die die authentischen Erlebnisse vermitteln und die natürliche Entwicklung der Ökosysteme nicht beeinträchtigen, betrachten. Das Projektpaket wird sich deswegen an die Implementierung der Bildungs-, Trainings-, und Schulungsprogramme der Experten und Öffentlichkeit konzentrieren. Die realisierten Programme werden sich mehr auf das praktische Kennenlernen der echten Natur als auf die theoretischen Kenntnisse, die ohne wahrheitsgemäße Visualisierung und persönliche Erlebnisse ihre Funktion nicht vollwertig erfüllen, orientieren. Die Naturvermittler und Ranger werden ihre Arbeit den Schülern und Studenten vorstellen. Ein Bestandteil der Programme stellt die Beobachtung der Naturprozesse, der frei lebenden Tiere, das Kennenlernen von seltenen Tierarten und Pflanzen als auch die Aufklärung im Rahmen des Natur- und Biodiversitätsschutzes dar. Das Ziel der Projektaktivitäten ist der Beitrag zur Erhaltung der Schutzgebiete, deren Ausweitung und die Wiederherstellung solcher Teile, die wegen der Tätigkeit des Menschen gestört oder beschädigt wurden. Das Ziel werden wir durch die Förderung des Wissens unterschiedlicher Bevölkerungsgruppen (von Kindergartenkindern bis zu erwachsenen Experten aus dem entsprechenden Bereich) in Bezug auf die Umwelt erreichen. Die Kenntnisse, die die Programmteilnehmer erwerben, werden sie auch nach der Beendigung des realisierten Projektteils praktisch umsetzen können, da die Betonung auf die praktische Ausbildung im Bereich der Schutzgebiete der grenzüberschreitenden Region gelegt wird. Die Teilnehmer werden gehalten sein, ihre Kenntnisse an ihre Umgebung weiterzuleiten. Die Projektpartner veranstalten seit langem Bildungs- und Ausbildungsprogramme an Schulen, in Schutzgebieten und Nationalparks. Deren Erfahrungen weisen darauf hin, dass die heutige junge Generation oft das Thema des Natur- und Biodiversitätsschutzes nur oberflächlich wahrnimmt. Die digitale Zeit spielt dem passiven Ansatz in die Hände. Deswegen setzen wir uns das Ziel, die heutige Generation durch systematische Bildung und kontinuierliche Übermittlung der Kenntnisse und vor allem durch praktische Erfahrungen von der Natur vor der Haustüre zu mobilisieren.	

Opíšte najdôležitejšie hlavné výstupy projektu v rámci činností vykonávaných v tomto pracovnom balíčku. Pre každý hlavný výstup projektu by mal byť vybratý ukazovateľ výstupu na úrovni programu. Upozorňujeme, že je potrebné, aby ukazovatele mali rovnakú mernú jednotku.						
Bitte beschreiben Sie die Kernoutputs dieses Arbeitspakets. Für jeden Kernoutput des Projekts soll ein Programm-Outputindikator gewählt werden. Bitte beachten Sie, dass beide dieselbe Maßeinheit aufweisen müssen.						
Hlavný výstup projektu ⁵ Kernoutput des Projekts ⁶		Opíšte hlavný výstup projektu Beschreibung der Kernoutputs	Jednotka Einheit	Počet Anzahl		Ukazovateľ programového výstupu, ktorého sa hlavný výstup projektu týka/ Programm-Outputindikator, zu dem der Projektkernoutput beitragen wird
HV/KO 1	3-dňový tréninový program 3-tägiges Trainingsp rogramm	SK: Prenos poznatkov v oblasti ochrany prírody a mapovanie územia	SK počet	40		SK: počet účastníkov zapojených do školiacich schém
		DE: Wissenstransfer im Bereich des Natur- und Biotopenschutzes und Kartierung des Gebiets	DE Anzahl			DE: die Anzahl der Teilnehmer, die in Schulungsschemas eingegliedert
HV/KO2	Výchovno- vzdeláva cie programy	SK: Organizovanie edukačných programov pre rôzne stupne škôl	SK počet	2200		SK: počet účastníkov zapojených do školiacich schém
		DE: Veranstaltung von Bildungsprogrammen für unterschiedliche Schulstufen	DE			DE: die Anzahl der Teilnehmer, die in Schulungsschemas eingegliedert sind
HV/KO3	Cezhranič ný workshop	SK: Jednodňové workshopy v Illmitzi pre rangerov a lektorov nár. parkov a CHKO	SK počet	60		SK: počet účastníkov zapojených do školiacich schém
		DE: Eintägige Workshops in Illmitz für Ranger und Lektoren der Nationalparks und der Landschaftsschutzgebiete	DE			DE: die Anzahl der Teilnehmer, die in Schulungsschemas eingegliedert sind
Zapojenie cieľových skupín Zielgruppen						
Kto využije (hlavné) výstupy z tohto pracovného balíčka? Wer wird die (Kern)outputs dieses Arbeitspakets nutzen?			Pozrite si, prosím, zoznam cieľových skupín / Auswahl aus der Zielgruppenliste Inštitúcie zabezpečujúce vzdelávanie a školenie – žiaci, študenti, lektori, sprievodcovia/rangeri, inštitúcie v oblasti ochrany prírody/ Institutionen, die die Umweltbildung und Schulung sicherstellen – Schüler, Studenten, Naturvermittler/Ranger, Institutionen im Naturschutz			
Ako zapojíte cieľové (a ostatné zainteresované) skupiny do rozvoja (hlavných) výstupov projektu?			SK: Výstupy projektu poslúžia všetkým uvedeným cieľovým skupinám. Sú ich priamymi vykonávateľmi a taktiež užívateľmi.			

⁵ Nie každý pracovný balíček musí mať jeden alebo viac hlavných výstupov projektu. Hlavný výstup projektu je výstup, ktorý priamo prispieva k projektovému výsledku, zatiaľ čo výstup je vedľajším produktom projektu, ktorý prispieva k hlavnému výstupu projektu.

⁶ Nicht jedes Arbeitspaket muss Kernoutputs hervorbringen. Kernoutputs tragen direkt zu den Projektergebnissen bei, während Detailoutputs Nebenprodukte aus dem Projekt darstellen, die wiederum Grundlage für Kernoutputs sind.

Wie werden die Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbezogen?	DE: Die Outputs des Projekts werden allen genannten Zielgruppen dienen. Sie sind deren direkte Ausführer als auch Nutzer.
Opište jednotlivé aktivity a ich výstupy v rámci projektového balíčka. Bitte beschreiben Sie die Aktivitäten und Detailoutputs des Arbeitspakets.	
Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Školenia a prenos poznatkov rangerov/sprievodcov správ CHKO Dunajské Luhy a NP Donau-Auen a NP Neusiedler See-Seewinkel a lektorov environmentálnej výchovy pre zvýšenie kvalifikácie a odbornosti <i>Bezeichnung der Aktivität:</i> Schulungen und Wissenstransfer der Ranger/Naturvermittler der Verwaltungen von Landschaftsschutzgebieten Donau-Auen und des NP Donau-Auen und des NP Neusiedler See-Seewinkel und der Lektoren für Umweltbildung zur Erweiterung der Qualifizierung und der Fachkenntnisse Popis aktivity: Najvyššie možné ukotvenie v oblasti ochrany prírody a biodiverzity sa má dosiahnuť prostredníctvom poznania a pochopenia ekosystémov okolitého územia. V tomto smere je projektový partner NP Donau-Auen kvalitným hráčom, keďže realizuje kurzy pre strážcov národného parku (Akadémia vzdelávania národných parkov Rakúska), ktorých výstupom je udelenie certifikátu. Rovnako je cenným prínosom pre slovenských sprievodcov chránenými územiami aj NP Neusiedler See Seewinkel, ktorý sa sústreďuje okrem sprievodcov aj na lektorov. Vhodným prostriedkami na prenos skúseností, zručností a know-how sú best-practise workshopy. Projektový partner Neusiedler See-Seewinkel zorganizuje workshopy v informačno-návštevnom centre v Illmitzi pre slovenských lektorov a strážcov prírody spomedzi zamestnancov ŠOP SR a DAPHNE. Na slovenskej strane prebehne vzdelávanie v priestoroch novozriadeného ekocentra, ale aj vo vybraných lokalitách chránených území. Školenia sa budú venovať témam ako ochrana prírody a ekosystémov, bezpečnosť a ochrana zdravia, kultúrne a prírodné dedičstvo, botanika, geológia, história regiónu a environmentálna výchova. <i>Beschreibung der Aktivität:</i> Die höchst mögliche Verankerung im Bereich des Natur- und der Biodiversitätsschutzes soll durch Kenntnis und Verständnis der Ökosysteme des Umlands erreicht werden. In dieser Hinsicht ist der Projektpartner NP Donau-Auen ein hochwertiger Partner, da er die Kurse für Ranger des Nationalparks (Bildungsakademie der Nationalparks Austria) organisiert, deren Output die Erteilung des Zertifikats ist. Einen wertvollen Beitrag für slowakische Naturvermittler in Schutzgebieten stellt der NP Neusiedler See Seewinkel dar, der sich außer Naturvermittler auch auf Lektoren für Umweltbildung ausrichtet. Der beste Weg zum Transfer von Wissen, Fertigkeiten und Know-How sind die Best Practise Workshops. Der Projektpartner Neusiedler See-Seewinkel wird die Workshops im Besucherinformationszentrum in Illmitz für slowakische Lektoren und Ranger aus dem Kreis der Mitarbeiter von ŠOP SR und DAPHNE organisieren. An der slowakischen Seite wird die Ausbildung in Räumlichkeiten des neuerrichteten Ökozentrums, aber auch an ausgewählten Standorten des Schutzgebiets erfolgen. Die Ausbildungen zu Nationalpark-Ranger und Naturvermittler werden sich mit Themen wie Natur- und Ökosystemschutz, Sicherheit und Gesundheitsschutz, Kultur- und Naturerbe, Botanik, Geologie, Geschichte der Region und Umweltbildung befassen.
D	Výstup 1: Výstupom aktivity bude organizácia jednodňových workshopov na príklade už existujúceho „Prírodovedného vzdelávania v Národnom parku Neusiedler See-Seewinkel“ v edukačnom centre v Illmitzi pre sprievodcov chránenými územiami a lektorov inštitúcií projektových partnerov (ŠOP SR a DAPHNE, NP Donau-Auen a Region Marchfeld) s cieľom prenosu poznatkov a skúseností z úspešne prebiehajúcich edukatívnych programov národného parku. Národný park organizuje edukatívne programy už od roku 1993. 4 cezhraničné jednodňové workshopy v Illmitzi pre rangerov NP a CHKO a lektorov ekovýchovy – celkový počet účastníkov – 60 (15 účastníkov/1 workshop)

	<i>Detailoutput:</i> Der Output dieser Aktivität ist die Veranstaltung von eintägigen Workshops am Beispiel der bereits bestehenden „Naturwissenschaftlichen Ausbildung im Nationalpark Nuesiedler See-Seewinkel“ im Ausbildungszentrum in Illmitz für Naturvermittler in Schutzgebieten und Lektoren der Institutionen der Projektpartner (ŠOP SR und DAPHNE, NP Donau-Auen und Region Marchfeld) mit dem Ziel des Transfers des Wissens und der Erfahrungen aus den bereits laufenden Bildungsprogrammen des Nationalparks. Der Nationalpark organisiert die Bildungsprogramme bereits seit 1993. 4 grenzüberschreitende eintägige Workshops in Illmitz für Ranger des NP und des Landschaftsschutzgebiets und für Lektoren für Umweltbildung – Gesamtanzahl der Teilnehmer – 60 (15 Teilnehmer/1 Workshop)
	<i>Výstup 2:</i> Projektový partner ŠOP SR a projektový partner DAPHNE zorganizuje workshopy pre pedagógov a koordinátorov envirovýchovy. Na jednom workshope budú participovať aj zástupcovia rakúskych partnerov. Workshopy sa budú venovať metodickým príručiekam pre školy, témam, obsiahnutým v príručkách. 1x jednodňový slovenský workshop pre pedagógov a koordinátorov envirovýchovy – max. 30 účastníkov 1x jednodňový cezhraničný workshop pre sprievodcov a rangerov pre slovenských aj rakúskych partnerov – max. 30 účastníkov <i>Detailoutput:</i> Deswegen wird der Projektpartner ŠOP SR und der Projektpartner DAPHNE Workshops für Pädagogen und Koordinatoren der Umweltbildung veranstalten. An einem Workshop werden auch Vertreter der österreichischen Partner partizipieren. Die Workshops werden sich mit den methodischen Handbüchern für Schulen, mit den in den Handbüchern enthaltenen Themen befassen. 1x tägiger slowakischer Workshop für Pädagogen und Koordinatoren der Umweltbildung – max. 30 Teilnehmer 1x tägiger grenzüberschreitender Workshop für Naturvermittler und Ranger für slowakische und österreichische Partner – max. 30 Teilnehmer
D	<i>Výstup 3:</i> Región Marchfeld ponúka niekoľko vzácných prírodných zaujímavostí. Tieto zdroje nie sú v súčasnosti systematicky zmapované. Na dosiahnutie zabezpečenia pretrvania týchto zdrojov sa uskutoční prostredníctvom tréningového programu - vzdelávanie pre sprievodcov a rangerov v území. Tréningový program nadviaže na tému „Zázračná príroda“ Dolnorakúskej zemskej výstavy, ktorá sa bude konať v r. 2022. Tréningový program bude rozdelený do 3 dní, pričom 2 dni sa bude realizovať na rakúskej strane a 1 deň na slovenskej. Partner projektu NP Donau-Auen zabezpečí koordináciu programu v spolupráci s Regiónom Marchfeld a DAPHNE. Celý program sa uskutoční vo vybraných lokalitách územia. 1x 3-dňový tréningový program s počtom účastníkov max. 40. <i>Detailoutput:</i> Region Marchfeld bietet auch abseits der Schutzgebiete einige wertvolle natürliche Ressourcen. Zurzeit sind diese Ressourcen immer noch nicht systematisch kartiert. Zur Gewährleistung der Erhaltung dieser Ressourcen wird durch ein Trainingsprogramm die Ausbildung der Naturvermittler und Ranger im Gebiet erfolgen. Das Trainingsprogramm wird an das Thema „Wunderwelt Natur“ der NÖ Landesausstellung, die im Jahr 2022 stattfinden wird, anknüpfen. Das Trainingsprogramm wird auf 3 Tage verteilt, wobei 2 Tage in Österreich und 1 Tag in der Slowakei veranstaltet werden. Der Projektpartner NP Donau-Auen stellt die Koordinierung des Programms in Zusammenarbeit mit der Region Marchfeld und DAPHNE sicher. Das gesamte Programm wird an ausgewählten Standorten des Gebietes stattfinden.

	1x 3-tägiges Trainingsprogramm mit der max. Teilnehmeranzahl von 40 Personen.
D	<i>Výstup 4:</i> Školenia pre SK sprievodcov chránených území a lektorov enviro-výchovy – bude realizovaných 10 praktických exkurzií v chránených územiach s odbornými školiteľmi, ktorí pripravujú interných lektorov projektového partnera DAPHNE. 6 ďalších kurzov bude dopĺňať potrebnú kvalifikáciu sprievodcov z oblasti bezpečnosti ochrany zdravia, práce s rôznymi cieľovými skupinami a pod. 10x poldenná exkurzia v okolí chránených území 6x celodenný kvalifikačný kurz <i>Detailoutput:</i> Die Schulungen für SK Naturvermittler/Lektoren der Schutzgebiete – es werden 10 praktische Exkursionen in die Schutzgebiete unter der Leitung von Fachausbildern veranstaltet, welche die internen Lektoren des Projektpartners DAPHNE vorbereiten werden. Die Exkursionen werden an 12 Kurse anknüpfen, die die notwendige Qualifizierung der Naturvermittler im Bereich der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes, der Arbeit mit verschiedenen Zielgruppen u. ä. ergänzen werden. 10x halbtägige Exkursion in der Umgebung der Schutzgebiete 12x ganztägiger Qualifizierungskurs
Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Vytvorenie spoločných výchovno-vzdelávacích programov <i>Bezeichnung der Aktivität:</i> Gestaltung von gemeinsamen pädagogischen Bildungsaktivitäten Popis aktivity: Environmentálna gramotnosť znamená osvojenie si poznatkov a zručností získavania informácií, kritického myslenia, riešenia problémov a rozhodovania sa v oblasti environmentalistiky (veda o životnom prostredí, čiže pôsobenie človeka na ekosystémy, ich vzájomný vzťah, prevencia znečisťovania a pod.). Skúsenosť partnerov projektu ukazuje, že žiaci a študenti poznajú chránené územia, ich ekosystémy a biotopy len veľmi málo a povrchné. Pri systematickom pôsobení na mladé vekové skupiny obyvateľstva dôjde jednak k zlepšeniu prístupu mladších ročníkov k ochrane prírody a biodiverzity a zvýšeniu pocitu osobnej zodpovednosti za stav chránených území, a taktiež k prirodzenému vzájomnému pôsobeniu, čo vyústí k prenosu nadobudnutých poznatkov účastníkov programov na osoby blízkeho okolia. Programy sa budú prelínať so školeniami, tréningovými programami a kurzami lektorov envirovýchovy a rangerov chránených území. Vyškolení zamestnanci tak budú môcť preniesť nadobudnuté poznatky a zručnosti do vzdelávacích programov žiakov a študentov škôl. Prostredníctvom systematickej a dlhodobej podpory rozvoja environmentálneho vzdelávania v regióne vytvoria odborníci na enviro-vzdelávanie zo ŠOP SR, DAPHNE a NP Donau-Auen vlastné ponuky edukačných programov. Táto bude prispôbená pre deti materských a základných škôl a vo forme interaktívnych prednášok aj pre študentov stredných a vysokých škôl. Programy a prednášky budú prebiehať počas realizácie projektu. Zároveň vytvoríme ponuku poldňových exkurzií pre žiakov základných, stredných a vysokých škôl prebiehajúcich priamo v bezprostrednom regióne. PP2 v spolupráci s PP3 pripraví a zrealizuje v poslednom roku realizácie projektu 5-dňový letný tábor v areáli Ekocentra. <i>Beschreibung der Aktivität:</i> Das Allgemeinwissen in Bezug auf die Umwelt bedeutet die Aneignung von Kenntnissen und Fertigkeiten zwecks Erhebung der Informationen, des kritischen Denkens, der Problemlösung und der Entscheidungsfindung im Bereich der Umweltwissenschaft (die Umweltwissenschaft, also die Wirkung des Menschen auf die Ökosysteme, deren gemeinsames Verhältnis, Vorbeugung der Verschmutzung u.ä.). Die Erfahrung der Partner zeigt uns, dass die Schüler und Studenten zu wenige und oberflächliche Kenntnisse von Schutzgebieten, deren Ökosystemen und Biotopen besitzen. Bei systematischer Wirkung auf junge Altersgruppen der Bevölkerung wird es einerseits zur Verbesserung der Herangehensweise der jungen Menschen zum Natur- und Biodiversitätsschutz und zur Verbesserung der Bekenntnis zur Verantwortung für den Zustand der Schutzgebiete als auch zur natürlichen Wechselwirkung

	kommen, was den Transfer der erworbenen Kenntnisse der Programmteilnehmer an die Personen aus der nächsten Umgebung zur Folge haben wird. Die Programme werden sich mit Schulungen, Trainingsprogrammen und Kursen der Lektoren für Umweltbildung und Ranger der Schutzgebiete koordiniert. So werden die ausgebildeten Mitarbeiter die erworbenen Kenntnisse und Fertigkeiten in die Ausbildungsprogramme der Schüler und Studenten übertragen können. Durch systematische und langfristige Unterstützung der Entwicklung der Umweltbildung in der Region wird durch Experten im Bereich der Umweltbildung aus ŠOP SR, DAPHNE und NP Donau-Auen ein Angebot an Bildungsprogrammen erstellt. Dieses wird an die Kinder aus Kindergärten und Grundschulen und in der Form von interaktiven Vorlesungen auch an die Studenten der Mittel- und Hochschulen angepasst. Die Programme und Vorlesungen werden während der Realisierung des Projektes stattfinden. Zugleich werden wir auch ein Angebot an halbtägigen Exkursionen für Schüler der Grund-, Mittel- und Hochschulen erstellen, die direkt in der unmittelbaren Region stattfinden werden. PP2 in Zusammenarbeit mit PP3 wird im letzten Jahr der Projektrealisierung ein 5-tägiges Sommerlager auf dem Gelände des Ökozentrums vorbereiten und veranstalten.
D	<i>Výstup 1:</i> Činnosť krúžku mladých ochrancov prírody bude zameraná na poznávanie prírody, zber a určovanie prírodnín a ako prakticky chrániť prírodu. Súčasťou budú aj tvorivé dielne zamerané na prácu a tvorbu s rôznymi druhmi materiálov (ako prírodniny, odpadový materiál a pod.). Krúžok bude organizovaný pri areáli Ekocentra v Čunove. 20x stretnutí - Krúžok mladých ochrancov prírody max. 20/jedno stretnutie (vybraní žiaci základných škôl) <i>Detailoutput:</i> Die Tätigkeit des Kreises der jungen Naturbeschützer wird auf das Kennen lernen der Natur, Sammeln und Festlegung der Naturgüter und wie die Natur praktisch zu schützen ist, ausgerichtet. Bestandteil davon werden ebenso die auf die Arbeit und Gestaltung mit verschiedenen Werkstoffarten ausgerichtete Workshops (wie die Naturgüter, Abfallwerkstoffe u. ä.). Der Kreis wird beim Ekozentrum-Gelände in Čunovo arbeiten. 20x Kreis der jungen Naturbeschützer in der Personenzahl max. 20 (aushewählte Grundschüler)
	<i>Výstup 2:</i> Ďalším výstupom projektu bude organizovanie edukačných programov pre slovenské materské a základné školy v Ekocentre a CHKO Dunajské luhy ako súčasť školskej aj mimoškolskej činnosti a edukačné programy s tematikou ochrany biodiverzity pre študentov stredných a vysokých škôl. Programy pre stredné a vysoké školy sa budú špecializovať na zložitejšie oblasti, ako je napríklad problematika CITES (Dohovor o medzinárodnom obchode s ohrozenými voľne žijúcimi živočíchmi a voľne rastúcimi rastlinami). Edukačné programy budú realizovať projektoví partneri ŠOP SR a DAPHNE. Zároveň budú prebiehať vzdelávacie programy pre školy, vytvorené Národným parkom Donau-Auen. Výstup zahŕňa aj prípravu didaktických edukačných materiálov zo strany NP Donau-Auen. Tieto budú následne preložené do slovenčiny a poskytnuté slovenským partnerom na výučbu. Aby žiaci a študenti škôl pochopili zákonitosti prírody a na základe efektívneho prístupu „learning by doing“, programy sa budú realizovať v chránených územiach. 60x edukačné programy pre materské a základné školy (25 účastníkov na 1 program) 20x edukačné programy s tematikou ochrany biodiverzity pre študentov stredných a vysokých škôl. 80x vzdelávacie programy pre 4 partnerské školy s účasťou 12 školských tried <i>Detailoutput:</i> Ein weiterer Output des Projektes wird die Veranstaltung von Bildungsprogrammen für die slowakischen Kindergärten und Grundschulen im Ekozentrum und Landschaftsschutzgebiet CHKO Donau-Auen als Bestandteil der schulischen und außer schulischen Aktivitäten und die Edukationsprogramme mit der Thematik des Biodiversitätsschutzes für die Mittelschulen- und Hochschulstudenten. Die Programme für die Mittel- und Hochschulen werden sich auf mehr komplexe Bereich konzentrieren, wie zum

	Beispiel die CITES-Problematik (Ausschuss für den Handel mit den wild wachsenden Pflanzen und wild lebenden Tieren). Die Bildungsprogramme werden von den Projektpartnern ŠOP SR und DAPHNE veranstaltet. Gleichzeitig werden die vom Nationalpark Donau-Auen erstellten Ausbildungsprogramme für Schulen, ausgetragen. Der Output beinhaltet auch die Gestaltung von didaktischen Unterrichtsmaterialien seitens des NP Donau-Auen. Diese werden nachfolgend in die slowakische Sprache übersetzt und den slowakischen Partnern für den Unterricht bereitgestellt. Damit die Schüler und Studenten der Schulen den Kreislauf der Natur verstehen und auf Grund der effizienten Zugangsweise „learning by doing“ handeln können, werden diese Programme in den Landschaftsschutzgebieten realisiert. 60x Edukationsprogramme für Kindergärten und Grundschulen á 25 Teilnehmer pro 1 Programm 20x Edukationsprogramme mit der Biodiversitätsschutzthematik für die Mittelschulen- und Hochschulstudenten. 80x Ausbildungsprogramme für 4 Partnerschulen mit der Teilnahme von 12 Schulklassen
	<i>Výstup 3:</i> Inovatívna nadstavba úspešného programu Junior ranger camp, ktorý Národný park Donau-Auen vytvoril v roku 2010. Cieľom tohto programu je ukotviť v účastníkoch (deti a mládež ako cieľová skupina) myšlienku „veľvyslanca pre ochranu prírody v národnom parku“. Tábor pre mladých sprievodcov približuje prácu skutočných sprievodcov a motivuje tak mladú generáciu k povolaniu. Zrkadlovou aktivitou bude viacdenný pobytový letný tábor, organizovaný ŠOP SR a DAPHNE, v priestoroch novozriadeného Ekocentra v Čunove. Program Junior Camp bude počas realizácie projektu rozšírený o oblasť CHKO Dunajské Luhy. Organizátori plánujú cezhraničnú výmenu žiakov (deti z oboch táborov absolvujú jednodňový pobyt na opačnej strane hraníc). 3x 5-dňový tábor – Junior Ranger Camp 1x letný tábor v ekocentre a v CHKO Dunajské luhy s maximálnym počtom detí 20 <i>Detailoutput:</i> Der innovative Aufbau des erfolgreichen Programms Junior ranger camp, erstellt vom Nationalpark Donau-Auen im Jahr 2010. Die Zielsetzung dieses Programms ist in den Teilnehmern (Kinder und Jugendliche als Zielgruppe) das Gedanke „des Naturschutzbotschafters im Nationalpark zu verankern“. In dem Ferienlager für junge Besucherbegleiter wird die Arbeit der tatsächlichen Besucherbegleiter herangeführt und hiermit die junge Generation zu diesem Beruf motiviert. Eine Spiegelaktivität dazu wird ein mehrtägiger Aufenthaltssommerlager, veranstaltet von ŠOP SR a DAPHNE, in den Räumlichkeiten des neu errichteten Ekozentums in Čunovo. Das Programm Junior Camp wird während der Projektrealisation um das Gebiet Landschaftsschutzgebiet CHKO Donau-Auen erweitert. Die Veranstalter planen einen grenzüberschreitenden Schüleraustausch (die Kinder aus beiden Ferienlagern absolvieren einen eintägigen Aufenthalt auf der anderen Seite der Staatsgrenze). 3x 5-tägiger Camp – Junior Ranger Camp 1x wöchentlicher Aufenthaltssommerlager im Ökozentrum und in der Umgebung von Landschaftsschutzgebiet CHKO Donauauen mit der Höchstzahl der Kinder 20
	<i>Výstup 5:</i> Organizácia exkurzií so sprievodcom do vybraných chránených území pre školy, s využitím náučných zariadení (náučné lokality, náučné chodníky), spojené s pozorovaniami v prírode, vrátane pozorovania lužných lesov z mŕtvych ramien Dunaja. 50x celodenné exkurzie do chránených území (územie Európskeho významu Ostrovné lúčky, ÚEV Bratislavské luhy, CHVÚ Dunajské luhy) <i>Detailoutput:</i> Veranstaltung von Exkursionen mit dem Reiseleiter in die ausgewählten Schutzgebiete für Schulen, mit dem Einsatz der unterrichtskundlichen Einrichtungen (unterrichtskundliche Lokalitäten, unterrichtskundliche Gehwege), verbunden mit den Beobachtungen in der Natur, inklusive der Beobachtungen der Auenwälder aus den Donau-Flussarmen.

	50x ganztägige Exkursionen in die Schutzgebiete (Gebiet von europäischer Bedeutung ÚEV Inselwiesen, Gebiet von europäischer Bedeutung ÚEV Bratislava-Auen, Vogelschutzgebiet CHVÚ Donau-Auen)	
aktivita	Názov aktivity: Tvorba metodických materiálov a pomôcok pre ekovzdelávanie	
	Bezeichnung der Aktivität: Erarbeitung der methodischen Unterlagen und Hilfsmittel für die Ökoausbildung	
	Popis aktivity: Edukačné a vzdelávacie programy nemôžu fungovať bez pomôcok a metodických materiálov, ktoré budú jednak slúžiť ako návod pre lektorov envirovýchovy pri vykonávaní ich činnosti, a taktiež hrovou formou prevedú účastníkov oblasťami, ktorými sa bude program venovať.	
	Beschreibung der Aktivität: Die Bildungsprogramme können ohne Hilfsmittel und methodische Unterlagen nicht funktionieren, die einerseits als Anleitung für die Lektoren der Umweltbildung bei der Durchführung ihrer Tätigkeit helfen werden, und ebenso in Spielform die Teilnehmer durch diejenigen Gebiete führen, die im Programm angesprochen werden	
	Výstup 1: Výstupom aktivity je vypracovanie materiálov a pomôcok, ktoré využijú pedagógovia a koordinátori envirovýchovy v rámci vzdelávacích programov, exkurzií a krúžkov (vyššie spomenutých).	
	3000ks metodické príručky pre materské a základné školy (súčasť budú tvoriť pracovné listy s návodom pre ich používateľov) 2000ks skladačka a 2000ks pexeso CITES ako pomôcka 1x sada didaktických a edukačných a 1x sada technických pomôcok 4000ks trojjazyčný manuál pre sprievodcov a lektorov ako súbor itinerárov k programom škôl a exkurziám	
	Detailoutput: Zum Output der Aktivität wird die Erarbeitung der Unterlagen und Hilfsmittel, die von den Pädagogen und Koordinatoren der Umweltbildung im Rahmen der Bildungsprogramme, Exkursionen und (der oben angeführten) Kreise eingesetzt werden. 3000 Stück methodisches Handbuch für Kindergärten und Grundschulen (Bestandteil davon werden die Arbeitsblätter mit der Anleitung für die Anwender) 2000 Stück Leporello und 2000 Stück Pexeso CITES als Hilfsmittel 1x Satz der didaktischen, Edukations- und 1x satz technischen Hilfsmittel 4000 Stück dreisprachiges Manual für die Touristenführer und Lektoren als ein Satz der Routenplaner zu den Programmen für Schulen und Exkursionen	
Poradové číslo PB Nummer des AP ⁷	Názov investície Bezeichnung der Investition	
5	SK: Zriadenie nadregionálneho environmentálno-vzdelávacieho Ekocentra na podporu ekoturizmu v cezhraničnom priestore	
	DE: Errichtung des überregionalen Naturschutz-Bildungs-Ökozentums zur Förderung des Ökotourismus im grenzüberschreitenden Raum	
Zapojenie partnerov Beteiligung		

⁷ Pridajte riadky podľa potreby - v prípade, že investícia bude na viacerých územiach, musí byť táto investícia uvedená ako samostatný projektový balíček/Bitte nach Bedarf kopieren - falls an mehreren Standorten investiert werden soll, ist jede einzelne Investition als eigenes Arbeitspaket anzugeben.

Zodpovedný partner <i>Verantwortlicher Partner</i>	BSK
Zapojení partneri <i>Beteiligte Partner</i>	
Súhrnný popis a cieľ pracovného balíčka vrátane vysvetlenia spôsobu zapojenia partnerov (kto bude robiť čo). Popis investície zahŕňa technickú špecifikáciu a kvantifikáciu. <i>Zusammenfassende Beschreibung und Ziele des Arbeitspakets, Beitrag der einzelnen Projektpartner.</i>	
SK: Na základe Koncepcie budovania siete environmentálno-vzdelávacích centier v Bratislavskom samosprávnom kraji (ďalej len „BSK“) na obdobie 2018-2025 možno konštatovať, že v súčasnosti na území BSK absentuje funkčné stredisko združujúce aktivity prírodného turizmu a environmentálnej výchovy. Plánované ekocentrum bude plniť niekoľko dôležitých funkcií, ako je zastupovanie regionálnych partnerov na úrovni BSK a národnej a cezhraničnej úrovni, zabezpečovať komunikáciu medzi zástupcami rôznych sektorov, poskytovať ponuku ekoturistických služieb v kraji a koordinovať envirovzdelávacie aktivity. Na základe dôkladnej analýzy sa podarilo identifikovať vhodný objekt na zriadenie ekocentra. Národná kultúrna pamiatka (ďalej len „NKP“) Kaštieľ v Čunove stojí na pomedzí trilaterálneho územia (Slovensko, Rakúsko a Maďarsko) a neďaleko neho začína CHKO Dunajské luhy, v ktorom partneri projektu plánujú realizovať veľkú časť svojich aktivít. Celkovým cieľom investície je vybudovanie nadregionálneho environmentálno-vzdelávacieho Ekocentra na podporu ekoturizmu v cezhraničnom priestore. Súčasťou ekocentra budú interaktívne expozície pre verejnosť, ktoré sa budú venovať prírodným zákonitostiam vnútrozemskej delty Dunaja a lužným lesom a ich ekosystémom. Popisy budú nielen v slovenskom, ale aj nemeckom a anglickom jazyku. V suteréne budú vybudované priestory za účelom zriadenia tvorivých dielní, vrátane technickej miestnosti (kotolňa) a skladov pre náradie a pomôcky, ktoré budú využívané pri vzdelávacích aktivitách projektu. Na prízemí bude zriadené informačno-turistické centrum na prezentáciu ponuky regionálnych, národných, ale aj cezhraničných služieb, multifunkčná sála a tvorivé dielne pre všestranné využitie lektorov envirovzdelávacích programov, na organizáciu workshopov a školení. V podkroví sa plánujú zriadiť kancelárie pre riaditeľa ekocentra, pomocní personál, lektorov envirovýchovy, sprievodcov chránených území, odborných zamestnancov partnerov projektu. Druhá časť podkrovia sa využije na dobudovanie ubytovacej jednotky s kapacitou jednej školskej triedy a sprievodného personálu nenáročným spôsobom (nekomerčné využitie priestorov). Taktiež budú tieto priestory využívané rakúskymi rangermi a lektormi, ktorí sa budú podieľať na cezhraničných aktivitách. Niektoré živočíchy je možné pozorovať len v noci, niektoré druhy rastlín pri východe slnka. Preto projektová dokumentácia zohľadňuje také podmienky pre nepľoťoch účastníkov, ktoré zabezpečia ich ochranu a bezpečnosť. Najlepším možným spôsob je tak realizovať aktivity, a v prípade potreby s prespaním, pod jednou strechou. Stavba aj celý vonkajší areál bude v súlade s požiadavkami na užívanie osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie. Prínosom a inováciou projektu je aj využitie obnoviteľného zdroja energie (tepelné čerpadlo na vykurovanie objektu), vodozádržné opatrenie (akumulačné nádrže pre zachytávanie a využitie dažďovej vody zo strechy) a odvedenie dažďovej vody priečnym a pozdĺžnym sklonom z komunikácií pre peších a plochy slúžiacej na parkovanie do uličných vpustov zelene. Priestory ekocentra budú výhradne slúžiť pre organizátorov a účastníkov aktivít projektu.	
DE: Auf Grund des Aufbaukonzeptes des Netzwerkes der Naturschutz-Bildungszentren in der Selbstverwaltungsregion Bratislava (nachstehend nur „BSK“) für den Zeitraum 2018-2025 ist festzustellen, dass heutzutage auf dem Gebiet der Selbstverwaltungsregion Bratislava BSK kein funktionsfähiges Zentrum zur Zusammenführung von Aktivitäten des Naturtourismus und der Umweltbildung vorhanden ist. Das vorgesehene Ökozentrum wird mehrere wichtigen Funktionen erfüllen, wie die Vertretung der Regionalpartner auf der Ebene der Selbstverwaltungsregion Bratislava BSK sowie auf der nationalen und grenzüberschreitenden Ebene, Sicherstellung der Kommunikation zwischen den Vertretern verschiedener Sektoren, Gewährung des Angebots der ökotouristischen Dienstleistungen in der Region und Koordination der Naturschutzbildungsaktivitäten. Auf Grund einer gründlichen Analyse ist es gelungen ein geeignetes Objekt zur Errichtung eines Ökozentrums zu identifizieren. Das Nationale Kulturdenkmal (nachstehend nur „NKP“) Herrenhaus in Čunovo (Kaštieľ v Čunove) steht im Grenzbereich des trilateralen Gebiets (Slowakei, Österreich und Ungarn) und in der Nähe beginnt das	

Naturschutzgebiet CHKO Donau-Auen, in dem die Projektpartner vor haben den größten Teil ihrer Aktivitäten umzusetzen.

Zum Gesamtziel der Investition wird der Ausbau des überregionalen Naturschutz-Bildungs-Ökozentrums zur Förderung des Ökotourismus im grenzüberschreitenden Raum.

Bestandteil des Ökozentrums werden die interaktiven Expositionen für die Öffentlichkeit, die sich mit den Naturgesetzmäßigkeiten der inländischen Donau-Delta und mit den Auenwäldern und deren Ökosystemen auseinandersetzen werden. Die Beschreibungen werden nicht nur in der slowakischen Sprache, sondern auch in der deutschen und englischen Sprache angeführt. Im Kellergeschoß werden Räume mit der Zweckbestimmung der Errichtung der Workshops, inklusive eines Technik-Raumes (Kesselraum) und der Lagerräume für Werkzeuge und Hilfsmittel, errichtet, die bei den Bildungsaktivitäten des Projektes ihren Einsatz finden. Im Erdgeschoß wird ein Besucherinformationszentrum zur Präsentation des Angebotes der regionalen, nationalen, sowie auch der grenzüberschreitenden Dienstleistungen, ein Multifunktionssaal und Workshops für die allseitige Nutzung der Lektoren der Naturschutzbildungsprogramme, zur Workshop- und Schulungsorganisation, errichtet. Im Dachgeschoß wird die Errichtung der Büroräume für den Direktor des Ökozentrums, das Hilfspersonal, die Lektoren der Naturschutzbildung, die Touristenführer der Schutzgebiete, die Fachmitarbeiter der Projektpartner, vorgesehen. Der zweite Dachgeschoßteil wird zum Fertigbauen der Übernachtungseinheit mit der Übernachtungskapazität einer Schulklasse und des Begleitpersonals auf eine nicht anspruchsvolle Weise (nicht kommerzielle Nutzung der Räumlichkeiten) verwendet. Ebenso werden diese Räumlichkeiten von den österreichischen Ranger und Lektoren, die an den grenzüberschreitenden Aktivitäten beteiligt werden, in Anspruch genommen. Manche Vögel lassen sich lediglich in den Nachtstunden, manche Pflanzenarten nur beim Sonnenaufgang, beobachten. Deswegen werden in den Projektunterlagen solche Bedingungen für die minderjährigen Teilnehmer berücksichtigt, die ihre Schutz und Sicherheit sicherstellen. Die bestmögliche Vorgehensweise ist die Aktivitäten, und bei Bedarf mit der Übernachtung, unter einem Dach zu realisieren.

Das Bauwerk sowie das gesamte Außengelände wird in Übereinstimmung mit den Anforderungen bezüglich der Anwendung von Personen mit eingeschränkter Mobilität und Orientierung ausgelegt. Der Beitrag und die Innovation des Projektes bestehen auch in der Nutzung der erneuerbaren Energieressource (Wärmepumpe zur Beheizung des Objektes), der Wasserretentionseinrichtung (Regenwasserrückhaltebecken zum Auffangen und Nutzung des vom Dach gesammelten Regenwassers) und die Regenwasserableitung durch das Quer- sowie das Längsgefälle von den Fußgängerkommunikationen und der Parkplatzfläche in die Straßeneinlässe im Grünen.

Die Ökozentrum-Räumlichkeiten werden ausschließlich den Veranstaltern und Teilnehmern der Projektaktivitäten dienen.

Zdôvodnenie

Vysvetlite, prečo je potrebná daná investícia na dosiahnutie cieľov a výstupov projektu. Jasne opíšte cezhraničný význam investície. Preukážte, kto a akým spôsobom bude danú investíciu využívať, resp. bude mať z investície najväčší prospech v zmysle cieľovej skupiny (napr. partneri, región, koneční užívatelia atď.).

V prípade pilotnej investície vysvetlite

- akú problematiku táto investícia rieši,
- aké nové zistenia z pilotnej investície očakávate,
- aké sú možnosti jej replikácie,
- ako budú skúsenosti z pilotnej investície použité v prospech programovej oblasti.

Begründung

Begründen Sie die Notwendigkeit der Investition zur Erreichung der Projektziele und –ergebnisse.

Beschreiben Sie die grenzüberschreitende Wirkung der Investition.

Führen Sie an, wer auf welche Weise von dieser Investition profitieren wird (z.B. Projektpartner, Regionen, Endnutzer etc.).

Im Falle einer Pilotinvestition beschreiben Sie bitte:

- welches Problem damit beispielhaft gelöst werden soll,
- welche Erkenntnisse Sie erwarten,
- inwiefern die Investition übertragen werden kann und
- wie die daraus gewonnenen Erfahrungen anderen Akteuren im Programmgebiet nützen können.

SK: Existujúca infraštruktúra v oblasti poznávania chránených území, ochrany prírody a biodiverzity neumožňuje vytvoriť ucelený koncept, ktorý by inštitucionálne zastrelil všetky aktivity v spomínanej oblasti. Subjekty pôsobiace v tejto tematike, realizujú svoje programy na školách a v teréne. Takto získajú vytvorením konkrétneho zázemia v podobe ekocentra platformu pre zoskupenie a koordináciu všetkých podstatných aktivít, venovaných environmentálnemu vzdelávaniu a službám v oblasti prírodného turizmu v Bratislavskom kraji s presahom na priľahlé regióny Rakúska s neobmedzeným prístupom pre cieľové skupiny. Investícia je svojou komplexnosťou pilotnou investíciou nielen v regióne, ale aj na Slovensku. Rieši roztrieštenosť aktivít, keďže každá organizácia sa zameriava len na určitú oblasť environmentálnej výchovy, respektíve niekoľko oblastí. Rovnako chýba ucelená ponuka informácií o chránených územiach a produktoch prírodného turizmu. Investícia bude slúžiť programovej oblasti vzhľadom na vytvorenie turistických služieb a spoločných výchovno-vzdelávacích programov pre cieľové skupiny v nemeckom, slovenskom a anglickom jazyku. Zriadenie turisticko-informačného centra priamo v ekocentre bude slúžiť na prezentáciu cezhraničných chránených území. Koncept ekocentra je v tejto podobe prvým svojho druhu na Slovensku – ide o unikátnu spoluprácu štátnej správy, regionálnej samosprávy a neziskového sektora, preto sa javí možnosť jeho replikácie ako best practice pre ďalší rozvoj.	
DE: Die bestehende Infrastruktur auf dem Gebiet des Kenne lernens der Schutzgebiete, des Naturschutzes und der Biodiversität ermöglicht nicht ein integriertes Konzept zu entwickeln, welches sämtliche Aktivitäten in dem angeführten Bereich institutionell integriert hätte. Die in dieser Thematik wirkenden Subjekte realisieren ihre Programme in den Schulen und im Terrain. Auf diese Weisen gewinnen sie durch die Errichtung eines konkreten Hinterlandes in der Form des Ökozentrums eine Plattform für die Zusammenführung und Koordinierung sämtlicher wesentlichen der Naturschutzbildung und den Dienstleistungen auf dem Gebiet des Naturtourismus in der Region Bratislava mit der Überlappung in die anliegenden Regionen in Österreich mit uneingeschränktem Zugang für die Zielgruppen, gewidmeten Aktivitäten. Die Investition stellt mit ihrer Komplexität nicht nur in der Region, sondern auch in der Slowakei, eine Pilotinvestition dar. Hiermit wird die Zersplitterung der Aktivitäten gelöst, da jede Organisation richtet sich lediglich auf einen bestimmten Bereich der Naturschutzbildung, beziehungsweise auf mehrere Bereiche, aus. Ebenso fehlt ein integriertes Angebot an Informationen über die Schutzgebiete und über die Produkte des Naturtourismus. Die Investition wird dem Programmbereich mit Hinsicht auf die Errichtung touristischer Dienstleistungen und gemeinsamen Erziehungs- und Bildungsprogramme für die Zielgruppen in der deutschen, slowakischen und englischen Sprache, dienen. Die Errichtung des Besucherinformationszentrums direkt im Ökozentrum wird der Präsentation der grenzüberschreitenden Schutzgebiete dienen. Das Konzept des Ökozentrums ist in dieser Form das erste seiner Art in der Slowakei – es handelt sich um eine einzigartige Zusammenarbeit der staatlichen Verwaltung, der regionalen Selbstverwaltung und des gemeinnützigen Sektors, deswegen scheint die Möglichkeit seiner Replikation das best practice für die weitere Entwicklung zu sein.	
Lokalizácia investície Standort der Investition	
Lokalizácia fyzickej investície (NUTS V), ak je to možné prosíme uviesť adresu, kde sa investícia bude nachádzať. <i>Standort der physischen Investition (NUTS V), falls es möglich ist, die Adresse, wo die Investition sich befinden wird, anzugeben.</i>	Petržalská 218 851 10 Bratislava – Čunovo Slovenská republika
Riziká spojené s investíciou Popis rizík spojených s investíciou, ako sú udelenie povolení a iné (ak také existujú). Mit der Investition verbundene Risiken <i>Beschreiben Sie allfällige Risiken, die mit der Investition verbunden sind, Richtungsentscheidungen, etc.</i>	
SK: V procese realizácie stavebných úprav možno identifikovať niekoľko rizík, a to: 1. Nedostatočná úroveň komunikácie medzi vysúťažným zhotoviteľom stavebných prác a BSK 2. Nepriaznivé poveternostné podmienky pri realizácii stavby 3. Neschopnosť plnenia zmluvných podmienok zo strany zhotoviteľa stavby 4. Verejný obstarávateľ - vzhľadom na zložitý charakter a povahu opisu predmetu verejného obstarávania je možné, že nastanú počas procesu verejného obstarávania problémy s vysúťažením zhotoviteľa stavby 5. Zdržanie stavebných prác z dôvodu pamiatkového prieskumu	

Hlavný partner berie na vedomie riziká spojené s realizáciou stavby, a prostredníctvom pravidelných kontrolných dní dohliadne na postup v zmysle časového harmonogramu stavebníka a v jeho spolupráci eliminuje všetky vyskytnuté závady.

DE:

Im Prozess der baulichen Anpassungen können mehrere Risiken identifiziert werden, und zwar:

1. Unzureichendes Kommunikationsniveau zwischen dem Auftragnehmer von der Ausschreibung der Bauarbeiten und der Selbstverwaltungsregion Bratislava BSK
2. Ungünstige Wetterverhältnisse bei der Realisation des Bauwerkes
3. Unfähigkeit seitens des Auftragnehmers die Vertragsbedingungen zu erfüllen
4. Öffentlicher Auftraggeber - mit Hinsicht auf die Komplexität und Art der Beschreibung des Auftragsgegenstands ist es möglich, dass während des Prozesses der öffentlichen Beschaffung Schwierigkeiten mit der Ausschreibung des Auftragnehmers auftreten
5. Verzögerung der Bauarbeiten infolge der Denkmalschutzuntersuchung

Von dem Hauptpartner werden die mit der Realisation des Bauwerkes verbundenen Risiken zur Kenntnis genommen, und mit Hilfe der regelmäßig abgehaltenen Kontrolltage wird er auf die Fortschritte im Sinne des Zeitplans des Bauherrn Aufsicht nehmen und in Zusammenarbeit mit ihm sämtliche aufgetretenen Mängel eliminieren.

Investičná dokumentácia

Uvedte všetky technicko-administratívne povolenia (napr. povolenie na stavbu budovy), ktoré sú potrebné pre investíciu v rámci danej národnej legislatívy. V prípade, že tieto dokumenty už máte, pripojte ich k tejto žiadosti, inak uvedte dátum, kedy ich očakávate mať k dispozícii.

Begleitende Dokumentation zur geplanten Investition

Bitte beschreiben Sie alle technischen Anforderungen und notwendigen Genehmigungen (z.B. Baugenehmigung), die gemäß dem jeweiligen nationalen Recht erforderlich sind. Falls bereits verfügbar, legen Sie diese dem Antragsformular bei, falls nicht, geben Sie an wann diese voraussichtlich verfügbar sein werden.

SK:

Technicko-administratívne povolenia, ktoré sú v zmysle platnej slovenskej legislatívy potrebné k danej investícii: Rozhodnutie Krajského pamiatkového úradu Bratislava k žiadosti o vyjadrenie k projektovej dokumentácii k stavebným úpravám NKP Kaštieľ v Čunove s podmienkou vykonania pamiatkového výskumu vyvolaného realizáciou povolenej stavby.

Stavebné povolenie k umiestneniu stavebných objektov kaštieľ a ďalšie (spevnené plochy a parkovisko, prípojka NN, vodovod, technický rozvoj vody, splašková kanalizácia, dažďová kanalizácia, oplotenie)

DE:

Die technisch-administrative Genehmigungen, die im Sinne der geltenden slowakischen Gesetzgebung zur jeweiligen Investition notwendig sind:

Bescheid des Regionalen Denkmalamtes Bratislava zum Antrag bezüglich der Stellungnahme zu den Projektunterlagen zu den baulichen Anpassungen des Nationalen Kulturdenkmals NKP Herrenhaus in Čunovo (Kaštieľ v Čunove) mit der Bedingung der Durchführung der Denkmalsuntersuchung, hervorgerufen infolge der Realisation des genehmigten Bauwerkes.

Die Baugenehmigung zur Anordnung der Bauobjekte Herrenhaus und weitere (befestigte Flächen und Parkplatz, Niederspannungsanschluss, Wasserleitung, technische Wasserleitungen, Abwasserkanalisation, Regenwasserkanalisation, Umfriedung)

Vlastníctvo (Pozn.: Vezmite na vedomie pravidlá upravujúce vlastníctvo výstupov spojených s investíciami (položky infraštruktúry) v súlade s článkom 71 CPR)

- Kto vlastní miesto, kde sa investícia bude nachádzať?
- Komu si ponechá vlastníctvo investície po skončení projektu?
- Kto bude zodpovedný za údržbu investície? Ako táto údržba bude prebiehať?

Eigentümerschaft (Beachten Sie die Regelungen betreffend der Eigentumsverhältnisse in Verbindung mit Investitionen entsprechend Art. 71 der VO (EU) Nr. 1303/2013)

- Wer ist der Eigentümer des Standortes, an dem sich die Investition befinden soll?
- Wer wird das Eigentum an der Investition nach Projektende innehaben?
- Wer wird mit der Instandhaltung der Investition betraut? Wie wird diese durchgeführt?

SK:

Vlastníkom kaštieľa, jeho predpolia a pozemku pod kaštieľom je Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, zastúpené správcom MČ Bratislava - Čunovo. Na základe nájomnej zmluvy, uzavretej medzi Magistrátom hl. mesta Bratislavy, v zastúpení MČ Bratislava – Čunovo a BSK bude počas realizácie projektu, vrátane udržateľnosti, dlhodobým nájomcom BSK (nájom na 25 rokov). Po ukončení všetkých stavebných prác bude zabezpečená údržba predmetnej investície manažmentom Ekocentra, ktorý bude zodpovedný aj za jej administratívne a prevádzkové riadenie. Vhodnou formou manažmentu Ekocentra sa javí zriadenie novej právnickej osoby (záujmové združenie právnických osôb), ktorej financovanie zabezpečí BSK v súlade s uznesením č. 160/2019.

V súčasnosti prebieha konanie o vydaní stavebného povolenia, ktoré bude po správoplatnej predložene.

DE:

Inhaber des Herrenhauses, dessen Vorfeldes und des Grundstücks unter dem Herrenhaus ist die Hauptstadt der Slowakischen Republik Bratislava, vertreten durch den Verwalter der Stadtgemeinde Bratislava - Čunovo. Auf Grund des Mietvertrages, abgeschlossen zwischen dem Magistrat der Hauptstadt der Slowakischen Republik Bratislava, in Vertretung der Stadtgemeinde Bratislava – Čunovo und der Selbstverwaltungsregion Bratislava BSK wird während der Projektrealisation, inklusive der Nachhaltigkeit, zum langfristigen Mieter die Selbstverwaltungsregion Bratislava BSK (Miete für 25 Jahre). Nach dem Abschluss sämtlicher Bauarbeiten wird die Instandhaltung der jeweiligen Investition durch das Management des Ökozentrums sichergestellt, welches auch für deren Administrations- und Betriebsleitung die Verantwortung zu tragen hat. Als eine geeignete Managementform des Ökozentrums scheint die Gründung einer neuen rechtlichen Körperschaft (Interessensgemeinschaft von rechtlichen Körperschaften) zu sein, deren Finanzierung die Selbstverwaltungsregion Bratislava BSK in Übereinstimmung mit dem Beschluss Nr. 160/2019.

Derzeit läuft Verfahren zur Erteilung einer Baugenehmigung, das bei Inkrafttreten eingereicht wird.

Opíšte **hlavné výstupy projektu**, ktoré vzniknú aktivitami v tomto pracovnom balíčku. Pre každý hlavný výstup projektu by mal byť vybratý ukazovateľ výstupu na úrovni programu. Upozorňujeme, že je potrebné, aby ukazovatele mali rovnakú mernú jednotku.

Bitte beschreiben Sie die Kernoutputs dieses Arbeitspakets. Für jeden Kernoutput sollte ein Programmoutputindikator gewählt werden. Bitte beachten Sie, dass beide dieselbe Maßeinheit aufweisen müssen.

Hlavný výstup projektu ⁸ Kernoutput des Projekts ⁹	Opíšte hlavný výstup projektu Beschreibung der Kernoutputs	Jednotka Einheit	Počet Anzahl	Termín realizácie výstupu Frist	Ukazovateľ programového výstupu, ktorého sa hlavný výstup projektu týka/ Programmoutputindikator, zu dem der Projektkernoutput Indikator beitragen wird
HV/KO 1	Zriadenie nadregion	SK:	počet	1000	SK: nárast počtu návštevníkov

⁸ Nie každý pracovný balíček musí mať jeden alebo viac hlavných výstupov projektu. Hlavný výstup projektu je výstup, ktorý priamo prispieva k projektovému výsledku, zatiaľ čo výstup je vedľajším produktom projektu, ktorý prispieva k hlavnému výstupu projektu.

⁹ Nicht jedes Arbeitspaket muss Kernoutputs hervorbringen. Kernoutputs tragen direkt zu den Projektergebnissen bei, während Detailoutputs Nebenprodukte aus dem Projekt darstellen, die wiederum Grundlage für Kernoutputs sind.

	álneho ekocentra / Errichtung des überregionalen Ökozentums	Obnova NKP Kaštieľ v Čunove na nadregionálne envirovzdelávacie centrum s kvalitnou ponukou prírodného turizmu s cezhraničným presahom				
		DE: Erneuerung des Nationalen Denkmals NKP Herrenhaus in Čunovo (Kaštieľ v Čunove) in das überregionale Naturschutzbildungszentrum mit einem hochqualitativen Angebot des Naturtourismus mit grenzüberschreitendem Übergriff	Anzahl			DE: Zunahme der Besucherzahl
Zapojenie cieľových skupín Zielgruppen						
Kto využije hlavné výstupy z tohto pracovného balíčka? Wer wird die Kernoutputs dieses Arbeitspakets nutzen?			Pozrite si, prosím, zoznam cieľových skupín / Auswahl aus der Zielgruppenliste			
			SK: Domáci a zahraniční návštevníci, inštitúcie zabezpečujúce vzdelávanie a školenie – žiaci, študenti, lektori, sprievodcovia/rangeri, inštitúcie v oblasti ochrany prírody			
			DE: Die einheimischen sowie die ausländischen Besucher, die Bildungs- und Ausbildungseinrichtungen, die für die Bildung und Schulungen die Sorge zu tragen haben – Schüler, Studenten, Lektoren, Besucherbegleiter/Ranger, Naturschutzeinrichtungen			
Ako zapojíte cieľové (a ostatné zainteresované) skupiny do rozvoja hlavných výstupov projektu? Wie werden die Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung dieses Arbeitspaketes einbezogen?			SK: Cieľové skupiny budú priamo využívať obnovené priestory, budú sa môcť kreatívne realizovať a účastniť sa vzdelávacieho procesu a školiacich programov. Školiace programy budú zabezpečovať a zároveň využívať organizácie pôsobiace v oblasti ochrany prírody a biodiverzity			
			DE: Die Zielgruppen werden die erneuerten Räumlichkeiten direkt in Anspruch nehmen, sie werden sich kreativ realisieren und beim Ausbildungsprozess und den Trainingsprogrammen teilnehmen können. Die Schulungsprogramme werden die Organisationen, die auf dem Gebiet des Natur- und Biodiversitätsschutzes tätig sind, sicherstellen und gleichzeitig in Anspruch nehmen			
Opište jednotlivé aktivity a ich výstupy v rámci pracovného balíčka Bitte beschreiben Sie Aktivitäten und die Outputs innerhalb des Arbeitspakets						
Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Vytvorenie zázemia pre ponuku prírodného turizmu a envirovzdelávacích programov					
	Bezeichnung der Aktivität: Errichtung des Hinterlandes für das Angebot des Naturtourismus sowie der Naturschutzbildungsprogramme					

	Popis aktivity : Zhmotnenie zázemia sa zrealizuje celkovou obnovou jednotlivých podlaží kaštieľa (1.PP, 1.NP a 2.NP), inžinierskych sietí (vodoinštalácia, elektroinštalácia, vykurovanie, tepelné čerpadlo), vrátane predpolia a spevnených plôch. Cieľom je vybudovanie infraštruktúry Ekocentra vhodnej pre využitie v oblasti ochrany a zachovania prírodného dedičstva územia. Stavba a vonkajší areál bude v súlade s požiadavkami na užívanie osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie. Prínosom a inováciou projektu je aj využitie obnoviteľného zdroja energie (tepelné čerpadlo na vykurovanie objektu), vodozadržného opatrenia (akumulačné nádrže pre zachytávanie a využitie dažďovej vody zo strechy) a odvedenie dažďovej vody priečnym a pozdĺžnym sklonom z komunikácií pre peších a plochy slúžiacej na parkovanie do uličných vpustov zelene.		
	<i>Beschreibung der Aktivität:</i> Die Vergegenständlichung des Hinterlandes wird mittels der Gesamterneuerung der einzelnen Stockwerke des Herrenhauses (1.UG, 1.OG und 2.OG), der Versorgungsnetze (Wasserinstallation, Elektroinstallation, Heizung, Wärmepumpe), inkl. des Vorfeldes sowie der befestigten Flächen, realisiert. Die Zielsetzung ist der Ausbau einer Infrastruktur des Ökozentrums, geeignet für die Nutzung auf dem Gebiet des Schutzes und der Aufrechterhaltung des Naturerbes des Gebietes. Das Bauwerk und das Außengelände wird in Übereinstimmung mit den Anforderungen bezüglich der Nutzung von Personen mit eingeschränkter Mobilität und Orientierung. Der Beitrag und die Innovation des Projektes bestehen auch in der Nutzung der erneuerbaren Energieressource (Wärmepumpe zur Beheizung des Objektes), der Wasserretentionseinrichtung (Regenwasserrückhaltebecken zum Auffangen und Nutzung des vom Dach gesammelten Regenwassers) und die Regenwasserableitung durch das Quer- sowie das Längsgefälle von den Fußgängerkommunikationen und der Parkplatzfläche in die Straßeneinlässe im Grünen.		
D	Výstup: Obnova NKP Kaštieľ v Čunove na nadregionálne envirovzdelávacie centrum s kvalitnou ponukou prírodného turizmu s cezhraničným presahom 1x celková zrekonštruovaná plocha kaštieľa 1x predpolie kaštieľa (vrátane spevnenej plochy)	Cieľová hodnota/Zielwert 1546,78 m2 1222 m2	
	<i>Detailoutput:</i> Erneuerung des Nationalkulturdenkmals NKP Herrenhaus in Čunovo (Kaštieľ v Čunove) in das überregionale Naturschutzbildungszentrum mit einem hochqualitativen Angebot des Naturtourismus mit einem grenzüberschreitenden Übergriff 1x gesamt umgebaute Herrenhausfläche 1x Vorfeld des Herrenhauses (inklusive befestigte Fläche)		

Poradové číslo PB <i>Nummer des AP¹⁰</i>	Názov investície <i>Bezeichnung der Investition</i>
6	SK: Zriadenie interaktívnej zážitkovej oblasti pre deti za účelom porozumenia životného prostredia, ako aj rozšírenia ekoturistickej a pedagogickej ponuky v regióne SK-AT. DE: Errichtung eines interaktiven Erlebnis-bereichs für Kinder um Lebensräume begreifbar zu machen sowie zur Erweiterung des öktouristischen und pädagogischen Angebots in der SK-AT Region
Zapojenie partnerov <i>Beteiligung</i>	
Zodpovedný partner <i>Verantwortlicher Partner</i>	PP4
Zapojení partneri <i>Beteiligte Partner</i>	
Súhrnný popis a cieľ pracovného balíčka vrátane vysvetlenia spôsobu zapojenia partnerov (kto bude robiť čo). Popis investície zahŕňa technickú špecifikáciu a kvantifikáciu. <i>Zusammenfassende Beschreibung und Ziele des Arbeitspakets, Beitrag der einzelnen Projektpartner.</i>	
SK: Národný park Neusiedler See – Seewinkel predstavuje na základe priestorových daností a tiež aj v ňom sa vyskytujúcej druhej rozmanitosti atraktívny cieľ cestovného ruchu pre pohraničných hostí SK-AT zaujímajúcich sa o prírodu. Obojstranné prúdenie návštevníkov neustále rastie. Za účelom reflektovania rastúceho počtu návštevníkov a senzibilizovaniu návštevníkov voči chránenej oblasti je potrebné vytvorenie infraštruktúry, ktorá bude adekvátne pre cieľové skupiny. V súlade s aktuálnymi cieľmi národného parku sa má predovšetkým vytvoriť, resp. rozšíriť ponuka pre rodiny a školské skupiny. Informačné centrum Národného parku v Illmitz je východiskom a centrálnym terčom mnohých aktivít. Ale práve tu chýba vhodná infraštruktúra, aby životné priestory nadobudli hravú formu s interaktívnymi zážitkami. Predovšetkým pre deti je dôležité aktívne, samostatné zaoberanie sa s týmito často abstraktnými témami, aby pochopili senzibilné vzájomné pôsobenie jednotlivých častí. Plánované sú nasledovné opatrenia: - Na priestranom areáli okolo informačného centra vznikne interaktívna zážitková oblasť a bude prístupná aj mimo otváracie doby informačného centra. Prírodný zážitok s rodinou sa tak môže zdokonaľovať. - Ďalej sa v areáli upraví existujúce jazierko, aby tak mohlo byť integrované do ekopedagogických bodov programu. Toto jazierko je aktuálne životným priestorom najrôznejších obojživelníkov, ako kunka obyčajná (<i>Bombina orientalis</i>) alebo mlok dunajský (<i>Triturus cristatus</i>). - Vo vzdelávacom centre sa funkčne zmenia steny seminárnych priestorov na miesta výučby: maľbami na stenách tu vzniknú hodnotné učebné zóny, ktoré sa budú môcť využívať k príprave a dodatočnej úprave v rámci ekopedagogických programov. Rozdelenie cca 200m² veľkého priestoru v informačnom centre pomocou mobilnej deliacej steny, aby sa mohla pokryť priestorová požiadavka v rámci programov pre návštevníkov.	
DE: Der Nationalpark Neusiedler See – Seewinkel stellt aufgrund der räumlichen Gegebenheiten sowie der hier anzutreffenden Artenvielfalt ein attraktives Tourismusziel für naturinteressierte Gäste der SK-AT Grenzregion dar. Der beiderseitige Besucherstrom nimmt stetig zu. Um diesem vermehrten Besucheraufkommen Rechnung zu tragen und	

¹⁰ Pridajte riadky podľa potreby - v prípade, že investícia bude na viacerých územiach, musí byť táto investícia uvedená ako samostatný projektový balíček/Bitte nach Bedarf kopieren - falls an mehreren Standorten investiert werden soll, ist jede einzelne Investition als eigenes Arbeitspaket anzugeben.

die Besucher für das Schutzgebiet zu sensibilisieren ist die Schaffung zielgruppenadäquater Infrastruktur notwendig. Im Einklang mit den aktuellen Nationalparkzielen soll vorallem das Angebot für Familien und Schulgruppen errichtet bzw. ausgebaut werden. Das Informationszentrum des Nationalparks in Illmitz ist Outputpunkt und zentrale Drehscheibe vieler Aktivitäten. Aber gerade hier fehlt es an geeigneter Infrastruktur, um die Lebensräume spielerisch und interaktiv erlebbar zu machen. Besonders für Kinder ist die aktive, selbstständige Beschäftigung mit diesen oftmals abstrakten Themen wichtig, um das Verständnis für das sensible Zusammenwirken einzelner Teile zu schaffen.

Folgende Maßnahmen sind geplant:

- Am weitläufigen Areal rund um das Informationszentrum entsteht ein interaktiver Erlebnisbereich. Diese Stationen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten des Informationszentrums zugänglich. Das Naturerlebnis mit Familie kann somit positiv abgerundet werden.
- Weiters wird bereits auf dem Areal bestehender künstlicher Teich adaptiert, sodass dieser in die ökopädagogischen Programmpunkte integriert werden kann. Dieser Teich ist aktuell Lebensraum verschiedenster Amphibienarten, wie Rotbauchunke (*Bombina orientalis*) oder Donaukammolch (*Triturus cristatus*).
- Im Bildungszentrum werden die Wände der Seminarräume zu Lernorten umfunktioniert: hier entstehen durch Wandmalerei wertvolle Lernzonen, die zu Vor- und Nachbereitung bei Ökopädagogikprogrammen genutzt werden können.
- Teilung eines ca. 200 m² großen Raumes im Informationszentrum mittels mobiler Trennwand, um den wachsenden Raumbedarf im Rahmen der Besucherprogramme abdecken zu können.

Zdôvodnenie

Vysvetlite, prečo je potrebná daná investícia na dosiahnutie cieľov a výstupov projektu. Jasne opíšte cezhraničný význam investície. Preukážte, kto a akým spôsobom bude danú investíciu využívať, resp. bude mať z investície najväčší prospech v zmysle cieľovej skupiny (napr. partneri, región, koneční užívatelia atď.).

V prípade pilotnej investície vysvetlite

- akú problematiku táto investícia rieši,
- aké nové zistenia z pilotnej investície očakávate,
- aké sú možnosti jej replikácie,
- ako budú skúsenosti z pilotnej investície použité v prospech programovej oblasti.

Begründung

Begründen Sie die Notwendigkeit der Investition zur Erreichung der Projektziele und –ergebnisse.

Beschreiben Sie die grenzüberschreitende Wirkung der Investition.

Führen Sie an, wer auf welche Weise von dieser Investition profitieren wird (z.B. Projektpartner, Regionen, Endnutzer etc.).

Im Falle einer Pilotinvestition beschreiben Sie bitte:

- *welches Problem damit beispielhaft gelöst werden soll,*
- *welche Erkenntnisse Sie erwarten,*
- *inwiefern die Investition übertragen werden kann und*
- *wie die daraus gewonnenen Erfahrungen anderen Akteuren im Programmgebiet nützen können.*

SK:

Zriadením interaktívnej zážitkovej oblasti sa zvýši atraktivita lokality Illmitz aj pre návštevníkov zo zahraničia. Všetky inštalácie budú vytvorené samovysvetľujúco, aby tak rôzne jazyky nepredstavovali žiadnu jazykovú bariéru pri získavaní vedomostí. Individuálni návštevníci, ako aj účastníci na podujatiach a programoch partnerov projektu môžu využiť túto ponuku bez ďalšieho návodu. Región Neusiedler See tým získa dodatočný ekoturistický Highlight pre rodiny. Na základe priestorovej blízkosti k lokalitám partnerov projektu a dobrej dostupnosti sa môže tento zážitkový prvok naviazať na viacdenné, región presahujúce túry.

DE:

Durch die Errichtung eines interaktiven Erlebnisbereichs wird die Attraktivität des Standorts Illmitz auch für Besucher aus dem Ausland gesteigert. Alle Installationen werden selbsterklärend gestaltet, sodass die unterschiedlichen Sprachen keine Barriere in der Wissensgewinnung darstellen. Individualbesucher sowie TeilnehmerInnen an Veranstaltungen und Programmen der Projektpartner können dieses Angebot ohne weitere Anleitung nutzen. Die Region Neusiedler See gewinnt somit ein zusätzliches ökotouristisches Highlight für Familien. Aufgrund der räumlichen

Nähe zu den Standorten der Projektpartner und der guten Erreichbarkeit kann dieses Erlebnis-Element in mehrtägige, regionenübergreifende Touren eingebunden werden.	
Lokalizácia investície Standort der Investition	
Lokalizácia fyzickej investície (NUTS V), ak je to možné prosíme uviesť adresu, kde sa investícia bude nachádzať. <i>Standort der physischen Investition (NUTS V), falls es möglich ist, die Adresse, wo die Investition sich befinden wird, anzugeben.</i>	Nationalpark Neusiedler See – Seewinkel Hauswiese 7142 Illmitz
Riziká spojené s investíciou Popis rizík spojených s investíciou, ako sú udelenie povolení a iné (ak také existujú). Mit der Investition verbundene Risiken <i>Beschreiben Sie allfällige Risiken, die mit der Investition verbunden sind, Richtungsentscheidungen, etc.</i>	
SK: Napriek všetkým očakávaniam a trendom existuje riziko klesajúceho záujmu o prírodu a s tým spojeného poklesu počtu návštevníkov. Okrem toho existuje možnosť, že adresované cieľové skupiny túto ponuku neprijmú.	
DE: Entgegen aller Erwartungen und Trends besteht das Risiko eines sinkenden Naturinteresses und der damit einhergehenden Abnahme der Besucherzahlen. Außerdem besteht die Möglichkeit, dass das Angebot von den adressierten Zielgruppen nicht angenommen wird.	
Investičná dokumentácia Uvedte všetky technicko-administratívne povolenia (napr. povolenie na stavbu budovy), ktoré sú potrebné pre investíciu v rámci danej národnej legislatívy. V prípade, že tieto dokumenty už máte, pripojte ich k tejto žiadosti, inak uveďte dátum, kedy ich očakávate mať k dispozícii. Begleitende Dokumentation zur geplanten Investition <i>Bitte beschreiben Sie alle technischen Anforderungen und notwendigen Genehmigungen (z.B. Baugenehmigung), die gemäß dem jeweiligen nationalen Recht erforderlich sind. Falls bereits verfügbar, legen Sie diese dem Antragsformular bei, falls nicht, geben Sie an wann diese voraussichtlich verfügbar sein werden.</i>	
SK: Výška objemu zákazky si vyžaduje verejný postup zadania. Až potom sa môžu vyhotoviť detailné plány a získať stavebné povolenie. Zriaďované prvky musia zodpovedať zákonne platným bezpečnostným štandardom a normám a musia ich zrealizovať kvalifikované firmy. O potrebné povolenia je teda možné požiadať až po udelení zákazky a po obdržaní plánov.	
DE: Die Höhe des Auftragsvolumens erfordert ein öffentliches Vergabeverfahren. Erst danach können Detailpläne angefertigt und eine Baugenehmigung eingeholt werden. Die errichteten Elemente müssen den gesetzlich geltenden Sicherheitsstandards und Normen entsprechend und von qualifizierten Firmen montiert werden. Die notwendigen Genehmigungen können daher erst nach Auftragsvergabe und Erhalt der Pläne angefordert werden.	
Vlastníctvo (Pozn.: Vezmite na vedomie pravidlá upravujúce vlastníctvo výstupov spojených s investíciami (položky infraštruktúry) v súlade s článkom 71 CPR) - Kto vlastní miesto, kde sa investícia bude nachádzať? - Komu si ponechá vlastníctvo investície po skončení projektu? - Kto bude zodpovedný za údržbu investície? Ako táto údržba bude prebiehať? Eigentümerschaft (Beachten Sie die Regelungen betreffend der Eigentumsverhältnisse in Verbindung mit Investitionen entsprechend Art. 71 der VO (EU) Nr. 1303/2013) - Wer ist der Eigentümer des Standortes, an dem sich die Investition befinden soll? - Wer wird das Eigentum an der Investition nach Projektende innehaben? - Wer wird mit der Instandhaltung der Investition betraut? Wie wird diese durchgeführt?	
SK: Vlastníkom nehnuteľnosti je Národný park Neusiedler See – Seewinkel. Národný park Neusiedler See – Seewinkel si ponecháva vlastnícke právo a je zodpovedný za údržbu a servis investície.	
DE: Eigentümer der Liegenschaft in KG Illmitz ist die Nationalparkgesellschaft Neusiedler See – Seewinkel.	

Die Nationalparkgesellschaft Neusiedler See – Seewinkel behält das Eigentumsrecht und ist für die Wartung und Instandhaltung der Investition verantwortlich.					
Opíšte hlavné výstupy projektu , ktoré vzniknú aktivitami v tomto pracovnom balíčku. Pre každý hlavný výstup projektu by mal byť vybratý ukazovateľ výstupu na úrovni programu. Upozorňujeme, že je potrebné, aby ukazovatele mali rovnakú mernú jednotku.					
Bitte beschreiben Sie die Kernoutputs dieses Arbeitspakets. Für jeden Kernoutput sollte ein Programoutputindikator gewählt werden. Bitte beachten Sie, dass beide dieselbe Maßeinheit aufweisen müssen.					
Hlavný výstup projektu ¹¹ Kernoutput des Projekts ¹²	Opíšte hlavný výstup projektu Beschreibung der Kernoutputs	Jednotka Einheit	Počet Anzahl	Termín realizácie výstupu Frist	Ukazovateľ programového výstupu, ktorého sa hlavný výstup projektu týka/ Programoutputindikator, zu dem der Projektkernoutput Indikator beitragen wird
HV/KO 1	Zriadenie interaktívnej zážitkovej oblasti/ Besucherzahl	SK: Zvýšenie očakávaného počtu návštevníkov regiónu národných parkov.	3000		SK: Zvýšenie očakávaného počtu návštevníkov miest prírodného dedičstva a kultúrneho dedičstva a podporovaných pamätohodností
		DE: Zunahme der erwartenden Besucherzahl der Nationalparkregion.			DE: Zunahme der erwarteten Besucherzahl von Stätten des Naturerbes und des kulturellen Erbes sowie unterstützter Sehenswürdigkeiten
Zapojenie cieľových skupín Zielgruppen					
Kto využije hlavné výstupy z tohto pracovného balíčka? Wer wird die Kernoutputs dieses Arbeitspakets nutzen?		Pozrite si , prosím, zoznam cieľových skupín / <i>Auswahl aus der Zielgruppenliste</i> Vypíšte, prosím, cieľové skupiny / <i>Bitte eintragen</i> návštevníci, rodiny s deťmi, inštitúcie zabezpečujúce vzdelávanie a školenie/ Besucher, Familien mit Kindern, Bildungs- und Ausbildungseinrichtungen			
Ako zapojíte cieľové (a ostatné zainteresované) skupiny do rozvoja hlavných výstupov projektu? Wie werden die Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung dieses Arbeitspaketes einbezogen?		SK: Cieľové skupiny budú hlavným užívateľom investície. Skúsenosť s plánovaním, koncepciou a realizáciou takýchto projektov je smerodajným hodnotiacim a rozhodovacím kritériom pri udeľovaní zákazky. DE: Die Zielgruppen werden zum Hauptbenutzer der Investition. Die Erfahrung mit der Planung, dem Konzept			

¹¹ Nie každý pracovný balíček musí mať jeden alebo viac hlavných výstupov projektu. Hlavný výstup projektu je výstup, ktorý priamo prispieva k projektovému výsledku, zatiaľ čo výstup je vedľajším produktom projektu, ktorý prispieva k hlavnému výstupu projektu.

¹² Nicht jedes Arbeitspaket muss Kernoutputs hervorbringen. Kernoutputs tragen direkt zu den Projektergebnissen bei, während Detailoutputs Nebenprodukte aus dem Projekt darstellen, die wiederum Grundlage für Kernoutputs sind.

		sowie der Realisierung solcher Projekte ist der Maßstab für die Bewertung und Entscheidungsfindung bei der Auftragsvergabe.	
Opíšte jednotlivé aktivity a ich výstupy v rámci pracovného balíčka Bitte beschreiben Sie Aktivitäten und die Outputs innerhalb des Arbeitspakets			
Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Verejné zadanie		
	Bezeichnung der Aktivität: öffentliche Vergabe		
	Popis aktivity: Na základe výšky objemu zákazky v oblasti interaktívnej zážitkovej sféry je povinne predpísaný verejný postup zadania. V rámci tohto postupu sa vypracuje požiadavkový katalóg, vyžadujú sa príslušné ponuky a zákazka sa udelí najlepšiemu ponúkajúcemu.		
	Beschreibung der Aktivität: Aufgrund des Auftragsvolumens im Bereich des interaktiven Erlebnisbereichs ist ein öffentliches Vergabeverfahren zwingend vorgeschrieben. Im Rahmen dieses Verfahrens wird ein Anforderungskatalog erarbeitet, entsprechende Angebote eingeholt und der Auftrag an den Bestbieter vergeben.		
D	Výstup: Požiadavkový katalóg Zadanie	Cieľová hodnota/Zielwert	
	Detailoutput: Anforderungskatalog Vergabe	2	
Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Zriadenie interaktívnej zážitkovej oblasti		
	Bezeichnung der Aktivität: Errichtung eines interaktiven Erlebnisbereichs		
	Popis aktivity: V areáli okolo informačného centra národného parku vznikne interaktívna zážitková oblasť. Tieto stanice budú prístupné aj mimo otváracie doby informačného centra. Prírodný zážitok s rodinou sa tak môže zdokonaľiť. Všetky inštalácie budú vytvorené samovysvetľujúco, aby tak rôzne jazyky nepredstavovali žiadnu jazykovú bariéru pri získavaní vedomostí. Individuálni návštevníci, ako aj účastníci na podujatiach a programoch partnerov projektu môžu využiť túto ponuku bez ďalšieho návodu. Región Neusiedler See tým získa dodatočný ekoturistický Highlight pre rodiny. Na základe priestorovej blízkosti k lokalitám partnerov projektu a dobrej dostupnosti sa môže tento zážitkový prvok naviazať na viacdenné, región presahujúce túry.		
	Beschreibung der Aktivität: Am Areal rund um das Nationalpark- Informationszentrum entsteht ein interaktiver Erlebnisbereich. Diese Stationen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten des Informationszentrums zugänglich. Das Naturerlebnis mit Familie kann somit positiv abgerundet werden. Alle Installationen werden selbsterklärend gestaltet sodass die unterschiedlichen Sprachen keine Barriere in der Wissensgewinnung darstellen. Individualbesucher sowie TeilnehmerInnen an Veranstaltungen und Programmen der Projektpartner können dieses Angebot ohne weitere Anleitung nutzen. Die Region Neusiedler See gewinnt somit ein zusätzliches ökotouristisches Highlight für Familien. Aufgrund der räumlichen Nähe zu den Standorten der Projektpartner und der guten Erreichbarkeit kann dieses Erlebnis-Element in mehrtägige, regionenübergreifende Touren eingebunden werden.		
D	Výstup: 1x interaktívna zážitková oblasť	Cieľová hodnota/Zielwert	
	Detailoutput: Interaktiver Erlebnisbereich	1	
Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Prispôsobenie umelo založeného jazierka		

	<i>Bezeichnung der Aktivität:</i> Adaptierung eines künstlich angelegten Gewässers		
	<i>Popis aktivity:</i> V areáli sa upraví už existujúce jazierko, aby tak mohol byť integrovaný do enviro-vzdelávacích programov. Toto jazierko je aktuálne životným priestorom najrôznejších obojživelníkov, ako kunka obyčajná (<i>Bombina bombina</i>) alebo mlok dunajský (<i>Triturus dobrogicus</i>). Premenou rybníka sa životné prostredie „vody“ stane zážitkom.		
	<i>Beschreibung der Aktivität:</i> Ein bereits auf dem Areal bestehender künstlicher Teich wird adaptiert, sodass dieser in ökopädagogische Programmpunkte integriert werden kann. Dieser Teich ist aktuell Lebensraum verschiedenster Amphibienarten, wie Rotbauchunke (<i>Bombina bombina</i>) oder Donaukammolch (<i>Triturus dobrogicus</i>). Durch die Umgestaltung des Teiches wird der Lebensraum „Wasser“ erlebbar gemacht.		
D	<i>Výstup:</i> Úprava už existujúceho jazierka	Cieľová hodnota/ <i>Zielwert</i> 1	
	<i>Detailoutput:</i> <i>Teich</i>		

Aktivita Aktivität	Názov aktivity: Vytvorenie miest výučby vo vzdelávacom centre		
	Bezeichnung der Aktivität: Gestaltung von Lernorten im Bildungszentrum		
	Popis aktivity: Vybudovaním stien sa vytvoria nové miesta výučby v vzdelávacom centre. Pri tvorbe sa nepoužijú textové obsahy. Miesta výučby bude teda možné použiť bez jazykovej bariéry pre všetky školské skupiny na prípravu a dodatočnú úpravu vzdelávacích programov. Zobrazené budú charakteristické druhy Národného parku Neusiedler See – Seewinkel, ako aj životné prostredia tohto výnimočného regiónu.		
	Popis aktivity: Die Wandgestaltung schafft neue Lernorte im Bildungszentrum. Bei der Gestaltung wird auf Textinhalte verzichtet. Die Lernorte sind daher sprach-barrierefrei für alle Schulgruppen zur Vor- und Nachbereitung der Bildungsprogramme einsetzbar. Abgebildet werden sowohl die Charakterarten des Nationalparks Neusiedler See – Seewinkel aber auch die Lebensräume dieser besonderen Region.		
D	Výstup: Vybudovaná deliaca stena vo vzdelávacom centre	Cieľová hodnota/ <i>Zielwert</i>	
	<i>Detailoutput:</i> Wandgestaltung	1 / <i>Bitte ausfüllen</i>	

C.6 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného programového územia (20%)¹³

C.6 Projektaktivitäten außerhalb des förderfähigen Programmgebietes (20%)

Zadajte o aké aktivity ide, čas, partnera, ako aj metódu výpočtu nákladov na aktivity mimo programového územia. <i>Bitte um Angabe der Aktivität(en), des Zeitpunkts, des/der beteiligten Partner/s, sowie einer Berechnungsmethode der für die Aktivitäten außerhalb der Programmregion anfallenden Ausgaben</i>		
SK: čas: počas realizácie projektu partner: PP3-Štátna ochrana prírody aktivity: WP2 (Propagácia a medializácia, Tvorba spoločných propagačných materiálov projektu, Spoločné podujatia pre verejnosť...), WP3 (Podpora záujmu o ochranu prírody a biodiverzity v cezhraničnom priestore, Rozvoj turistických služieb za účelom podpory ekoturizmu a WP4 (Školenia a prenos poznatkov rangerov/sprievodcov správ CHKO a NP..., Vytvorenie spoločných výchovno-vzdelávacích programov, Tvorba metodických materiálov a pomôcok pre ekovzdelávanie...), ale aj iné aktivity, na ktorých bude ŠOP SR participovať. Metóda výpočtov nákladov mimo oprávneného územia: náklady sa týkajú personálnych a cestovných nákladov najmä na prípravu a sčasti aj na realizáciu uvedených projektových aktivít: personálne náklady - mzdy pre všetky pozície okrem projektového manažéra a technického personálu na plný úväzok a 50% cestovných nákladov.		
DE: Zeit: während der Projektdurchführung partner: PP3-Štátna ochrana prírody Aktivität: WP2 (Kommunikation, Erstellung gemeinsamer Projektwerbematerialien, Organisation gemeinsamer Veranstaltungen für die Öffentlichkeit,...) WP3 (Die Förderung des Interesses an Natur- und Biodiversitätsschutz im grenzüberschreitenden Raum, Entwicklung der touristischen Dienstleistungen zwecks Förderung des Ökotourismus), WP4 (Schulungen und Wissenstransfer der Ranger/Naturvermittler der Verwaltungen von Landschaftsschutzgebieten Donau-Auen und des NP Donau-Auen und des NP Neusiedler See-Seewinkel und der Lektoren für Umweltbildung zur Erweiterung der Qualifizierung und der Fachkenntnisse, Gestaltung von gemeinsamen pädagogischen Bildungsaktivitäten), aber auch andere Aktivitäten, an denen ŠOP SR teilnehmen wird. Methode: Die Kosten beziehen sich auf Personal- und Reisekosten, insbesondere für die Vorbereitung und teilweise Durchführung der folgenden Projektaktivitäten: Personalkosten - Gehälter für alle Positionen mit Ausnahme des Vollzeit-Projektmanagers und des technischen Personals sowie 50% der Reisekosten.		
Celkové indikatívne výdavky mimo oprávneného programového územia Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ)		53 189,8 EUR
EFRR mimo programového územia (indikativne) EFRE außerhalb der Programmregion (indikativ)		45.211,33 EUR
% z celého EFRE % Anteil EFRE auf Projektebene		1,21 %

¹³ Všetky aktivity, ktoré sa vykonávajú mimo oprávneného územia fondu by mali byť opísané (vrátane aktivity partnerov, ktorí sa nachádzajú v rámci programového územia ako aj mimo neho). V súlade s článkom 20 ETC Smernice, úžitok z akejkoľvek aktivity vykonanej mimo programového územia musí byť zdôvodnený.

5. Aktivity projektu

5. Projektaktivitäten

Celková dĺžka realizácie aktivít projektu (v mesiacoch):	36
Gesamtdauer des Projekts in Monaten:	
Začiatok realizácie aktivít projektu: (začiatok realizácie prvej aktivity)	01/2020
Projektbeginn:	
Ukončenie realizácie aktivít projektu: (koniec realizácie poslednej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas)	12/2022
Projektende:	

5.1. Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

5.1. Ort der Projektumsetzung innerhalb des förderfähigen Programmgebiets

Vedúci partner: Lead Beneficiary:	Bratislavský samosprávny kraj		
Pracovný balíček: Arbeitspaket:	1. Riadenie projektu 1. Projektmanagement		
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Administratívne a finančné riadenie projektu a koordinácia projektových aktivít a výstupov projektu <i>Administrative und finanzielle Verwaltung des Projekts und Koordinierung der Projektaktivitäten und Projektergebnisse</i>	01/2020	12/2022
Pracovný balíček: Arbeitspaket:	2. Publicita a komunikácia 2. Kommunikation		
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Propagácia a medializácia zameraná na prezentáciu projektových aktivít so zásahom cieľových skupín projektu <i>Werbung und Medienwerbung zur Präsentation von Projektaktivitäten unter Einbeziehung von Projektzielgruppen</i>	01/2020	12/2022
2.2	Tvorba spoločných propagačných materiálov projektu <i>Erstellung gemeinsamer Projektwerbematerialien</i>	03/2020	12/2022
2.2	Organizovanie spoločných podujatí pre verejnosť <i>Organisation gemeinsamer Veranstaltungen für die Öffentlichkeit</i>	01/2020	12/2022
Pracovný balíček: Arbeitspaket:	3. Podpora rozvoja prírodného turizmu a networking 3. Unterstützung der Entwicklung des Naturtourismus und Vernetzung		
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
3.1	Podpora záujmu o ochranu prírody a biodiverzity v cezhraničnom priestore <i>Die Förderung des Interesses an Natur- und Biodiversitätsschutz im grenzüberschreitenden Raum</i>	01/2020	12/2022

3.2	Rozvoj turistických služieb za účelom podpory ekoturizmu <i>Entwicklung der touristischen Dienstleistungen zwecks Förderung des Ökotourismus</i>	01/2020	12/2022
3.3	Koordinácia postupov pri ďalšom rozvoji prírodného turizmu a ochrany prírody v cezhraničnom regióne (konceptia + akčný plán) <i>Koordinierung von Verfahren bei weiterer Entwicklung des Naturtourismus und des Naturschutzes in der Grenzregion (Konzept + Aktionsplan)</i>	01/2020	12/2022
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		5. Zriadenie nadregionálneho environmentálno-vzdelávacieho Ekocentra na podporu ekoturizmu v cezhraničnom priestore <i>5. Errichtung des überregionalen Naturschutz-Bildungs-Ökozentrums zur Förderung des Ökotourismus im grenzüberschreitenden Raum</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
5.1	Vytvorenie zázemia pre ponuku prírodného turizmu a envirovzdelávacích programov <i>Errichtung des Hinterlandes für das Angebot des Naturtourismus sowie der Naturschutzbildungsprogramme</i>	03/2020	02/2022
Projektový partner 1/ Projektpartner 1:		Nationalpark Donau-Auen GmbH	
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		1. Riadenie projektu <i>1. Projektmanagement</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Administratívne a finančné riadenie projektu a koordinácia projektových aktivít a výstupov projektu <i>Administrative und finanzielle Verwaltung des Projekts und Koordinierung der Projektaktivitäten und Projektergebnisse</i>	01/2020	12/2022
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		2. Publicita a komunikácia <i>2. Kommunikation</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Propagácia a medializácia zameraná na prezentáciu projektových aktivít so zásahom cieľových skupín projektu <i>Werbung und Medienwerbung zur Präsentation von Projektaktivitäten unter Einbeziehung von Projektzielgruppen</i>	01/2020	12/2022
2.2	Tvorba spoločných propagačných materiálov projektu <i>Erstellung gemeinsamer Projektwerbematerialien</i>	03/2020	12/2022
2.2	Organizovanie spoločných podujatí pre verejnosť <i>Organisation gemeinsamer Veranstaltungen für die Öffentlichkeit</i>	01/2020	12/2022
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		3. Podpora rozvoja prírodného turizmu a networking <i>3. Unterstützung der Entwicklung des Naturtourismus und Vernetzung</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:

3.1	Podpora záujmu o ochranu prírody a biodiverzity v cezhraničnom priestore <i>Die Förderung des Interesses an Natur- und Biodiversitätsschutz im grenzüberschreitenden Raum</i>	01/2020	12/2022
3.2	Rozvoj turistických služieb za účelom podpory ekoturizmu <i>Entwicklung der touristischen Dienstleistungen zwecks Förderung des Ökotourismus</i>	01/2020	12/2022
3.3	Koordinácia postupov pri ďalšom rozvoji prírodného turizmu a ochrany prírody v cezhraničnom regióne (konceptia + akčný plán) <i>Koordinierung von Verfahren bei weiterer Entwicklung des Naturtourismus und des Naturschutzes in der Grenzregion (Konzept + Aktionsplan)</i>	01/2020	12/2022

Pracovný balíček: Arbeitspaket:	4. Ekovzdelávanie a prenos odborných poznatkov v cezhraničnom regióne 4. Öko-Bildung und Know-how-Transfer in einer grenzüberschreitenden Region
--	---

P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
----------------------	---	------------------------------------	----------------------------------

4.1	Školenia a prenos poznatkov rangerov/sprievodcov správ CHKO Dunajské Luhy a NP Donau-Auen a NP Neusiedler See-Seewinkel a lektorov environmentálnej výchovy pre zvýšenie kvalifikácie a odbornosti <i>Schulungen und Wissenstransfer der Ranger/Naturvermittler der Verwaltungen von Landschaftsschutzgebieten Donau-Auen und des NP Donau-Auen und des NP Neusiedler See-Seewinkel und der Lektoren für Umweltbildung zur Erweiterung der Qualifizierung und der Fachkenntnisse</i>	01/2020	12/2022
4.2	Vytvorenie spoločných výchovno-vzdelávacích programov <i>Gestaltung von gemeinsamen pädagogischen Bildungsaktivitäten</i>	01/2020	12/2022
4.3	Tvorba metodických materiálov a pomôcok pre ekovzdelávanie <i>Erarbeitung der methodischen Unterlagen und Hilfsmittel für die Ökoausbildung</i>	01/2020	12/2022

Projektový partner 2: Projektpartner 2	DAPHNE – Inštitút aplikovanej ekológie
---	---

Pracovný balíček: Arbeitspaket:	1. Riadenie projektu 1. Projektmanagement
--	--

P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
----------------------	---	------------------------------------	----------------------------------

1.1	Administratívne a finančné riadenie projektu a koordinácia projektových aktivít a výstupov projektu <i>Administrative und finanzielle Verwaltung des Projekts und Koordinierung der Projektaktivitäten und Projektergebnisse</i>	01/2020	12/2022
-----	---	---------	---------

Pracovný balíček: Arbeitspaket:	2. Publicita a komunikácia 2. Kommunikation
--	--

P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
----------------------	---	------------------------------------	----------------------------------

2.1	Propagácia a medializácia zameraná na prezentáciu projektových aktivít so zásahom cieľových skupín projektu <i>Werbung und Medienwerbung zur Präsentation von Projektaktivitäten unter Einbeziehung von Projektzielgruppen</i>	01/2020	12/2022
2.2	Tvorba spoločných propagačných materiálov projektu <i>Erstellung gemeinsamer Projektwerbematerialien</i>	03/2020	12/2022
2.2	Organizovanie spoločných podujatí pre verejnosť <i>Organisation gemeinsamer Veranstaltungen für die Öffentlichkeit</i>	01/2020	12/2022
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		3. Podpora rozvoja prírodného turizmu a networking <i>3. Unterstützung der Entwicklung des Naturtourismus und Vernetzung</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
3.1	Podpora záujmu o ochranu prírody a biodiverzity v cezhraničnom priestore <i>Die Förderung des Interesses an Natur- und Biodiversitätsschutz im grenzüberschreitenden Raum</i>	01/2020	12/2022
3.2	Rozvoj turistických služieb za účelom podpory ekoturizmu <i>Entwicklung der touristischen Dienstleistungen zwecks Förderung des Ökotourismus</i>	01/2020	12/2022
3.3	Koordinácia postupov pri ďalšom rozvoji prírodného turizmu a ochrany prírody v cezhraničnom regióne (konceptia + akčný plán) <i>Koordinierung von Verfahren bei weiterer Entwicklung des Naturtourismus und des Naturschutzes in der Grenzregion (Konzept + Aktionsplan)</i>	01/2020	12/2022
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		4. Ekovzdelávanie a prenos odborných poznatkov v cezhraničnom regióne <i>4. Öko-Bildung und Know-how-Transfer in einer grenzüberschreitenden Region</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
4.1	Školenia a prenos poznatkov rangerov/sprievodcov správ CHKO Dunajské Luhy a NP Donau-Auen a NP Neusiedler See-Seewinkel a lektorov environmentálnej výchovy pre zvýšenie kvalifikácie a odbornosti <i>Schulungen und Wissenstransfer der Ranger/Naturvermittler der Verwaltungen von Landschaftsschutzgebieten Donau-Auen und des NP Donau-Auen und des NP Neusiedler See-Seewinkel und der Lektoren für Umweltbildung zur Erweiterung der Qualifizierung und der Fachkenntnisse</i>	01/2020	12/2022
4.2	Vytvorenie spoločných výchovno-vzdelávacích programov <i>Gestaltung von gemeinsamen pädagogischen Bildungsaktivitäten</i>	01/2020	12/2022
4.3	Tvorba metodických materiálov a pomôcok pre ekovzdelávanie <i>Erarbeitung der methodischen Unterlagen und Hilfsmittel für die Ökoausbildung</i>	01/2020	12/2022
Projektový partner 3: Projektpartner 3:		Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky	
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		1. Riadenie projektu <i>1. Projektmanagement</i>	

P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Administratívne a finančné riadenie projektu a koordinácia projektových aktivít a výstupov projektu <i>Administrative und finanzielle Verwaltung des Projekts und Koordinierung der Projektaktivitäten und Projektergebnisse</i>	01/2020	12/2022
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		2. Publicita a komunikácia <i>2. Kommunikation</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Propagácia a medializácia zameraná na prezentáciu projektových aktivít so zásahom cieľových skupín projektu <i>Werbung und Medienwerbung zur Präsentation von Projektaktivitäten unter Einbeziehung von Projektzielgruppen</i>	01/2020	12/2022
2.2	Tvorba spoločných propagačných materiálov projektu <i>Erstellung gemeinsamer Projektwerbematerialien</i>	03/2020	12/2022
2.2	Organizovanie spoločných podujatí pre verejnosť <i>Organisation gemeinsamer Veranstaltungen für die Öffentlichkeit</i>	01/2020	12/2022
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		3. Podpora rozvoja prírodného turizmu a networking <i>3. Unterstützung der Entwicklung des Naturtourismus und Vernetzung</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
3.1	Podpora záujmu o ochranu prírody a biodiverzity v cezhraničnom priestore <i>Die Förderung des Interesses an Natur- und Biodiversitätsschutz im grenzüberschreitenden Raum</i>	01/2020	12/2022
3.2	Rozvoj turistických služieb za účelom podpory ekoturizmu <i>Entwicklung der touristischen Dienstleistungen zwecks Förderung des Ökotourismus</i>	01/2020	12/2022
3.3	Koordinácia postupov pri ďalšom rozvoji prírodného turizmu a ochrany prírody v cezhraničnom regióne (konceptia + akčný plán) <i>Koordinierung von Verfahren bei weiterer Entwicklung des Naturtourismus und des Naturschutzes in der Grenzregion (Konzept + Aktionsplan)</i>	01/2020	12/2022
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		4. Ekovzdelávanie a prenos odborných poznatkov v cezhraničnom regióne <i>4. Öko-Bildung und Know-how-Transfer in einer grenzüberschreitenden Region</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
4.1	Školenia a prenos poznatkov rangerov/sprievodcov správ CHKO Dunajské Luhy a NP Donau-Auen a NP Neusiedler See-Seewinkel a lektorov environmentálnej výchovy pre zvýšenie kvalifikácie a odbornosti <i>Schulungen und Wissenstransfer der Ranger/Naturvermittler der Verwaltungen von Landschaftsschutzgebieten Donau-Auen und des NP Donau-Auen und des NP Neusiedler See-Seewinkel und der Lektoren für Umweltbildung zur Erweiterung der Qualifizierung und der Fachkenntnisse</i>	01/2020	12/2022

4.2	Vytvorenie spoločných výchovno-vzdelávacích programov <i>Gestaltung von gemeinsamen pädagogischen Bildungsaktivitäten</i>	01/2020	12/2022
4.3	Tvorba metodických materiálov a pomôcok pre ekovzdelávanie <i>Erarbeitung der methodischen Unterlagen und Hilfsmittel für die Ökoausbildung</i>	01/2020	12/2022
Projektový partner 4: Projektpartner 4:		Nationalpark Neusiedler See – Seewinkel	
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		1. Riadenie projektu 1. Projektmanagement	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Administratívne a finančné riadenie projektu a koordinácia projektových aktivít a výstupov projektu <i>Administrative und finanzielle Verwaltung des Projekts und Koordinierung der Projektaktivitäten und Projektergebnisse</i>	01/2020	12/2022
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		2. Publicita a komunikácia 2. Kommunikation	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Propagácia a medializácia zameraná na prezentáciu projektových aktivít so zásahom cieľových skupín projektu <i>Werbung und Medienwerbung zur Präsentation von Projektaktivitäten unter Einbeziehung von Projektzielgruppen</i>	01/2020	12/2022
2.2	Tvorba spoločných propagačných materiálov projektu <i>Erstellung gemeinsamer Projektwerbematerialien</i>	03/2020	12/2022
2.2	Organizovanie spoločných podujatí pre verejnosť <i>Organisation gemeinsamer Veranstaltungen für die Öffentlichkeit</i>	01/2020	12/2022
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		3. Podpora rozvoja prírodného turizmu a networking 3. Unterstützung der Entwicklung des Naturtourismus und Vernetzung	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
3.1	Podpora záujmu o ochranu prírody a biodiverzity v cezhraničnom priestore <i>Die Förderung des Interesses an Natur- und Biodiversitätsschutz im grenzüberschreitenden Raum</i>	01/2020	12/2022
3.2	Rozvoj turistických služieb za účelom podpory ekoturizmu <i>Entwicklung der touristischen Dienstleistungen zwecks Förderung des Ökotourismus</i>	01/2020	12/2022
3.3	Koordinácia postupov pri ďalšom rozvoji prírodného turizmu a ochrany prírody v cezhraničnom regióne (konceptia + akčný plán) <i>Koordinierung von Verfahren bei weiterer Entwicklung des Naturtourismus und des Naturschutzes in der Grenzregion (Konzept + Aktionsplan)</i>	01/2020	12/2022
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		4. Ekovzdelávanie a prenos odborných poznatkov v cezhraničnom regióne 4. Öko-Bildung und Know-how-Transfer in einer grenzüberschreitenden Region	

P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
4.1	Školenia a prenos poznatkov rangerov/sprievodcov správ CHKO Dunajské Luhy a NP Donau-Auen a NP Neusiedler See- Seewinkel a lektorov environmentálnej výchovy pre zvýšenie kvalifikácie a odbornosti <i>Schulungen und Wissenstransfer der Ranger/Naturvermittler der Verwaltungen von Landschaftsschutzgebieten Donau- Auen und des NP Donau-Auen und des NP Neusiedler See- Seewinkel und der Lektoren für Umweltbildung zur Erweiterung der Qualifizierung und der Fachkenntnisse</i>	01/2020	12/2022
4.2	Vytvorenie spoločných výchovno-vzdelávacích programov <i>Gestaltung von gemeinsamen pädagogischen Bildungsaktivitäten</i>	01/2020	12/2022
4.3	Tvorba metodických materiálov a pomôcok pre ekovzdelávanie <i>Erarbeitung der methodischen Unterlagen und Hilfsmittel für die Ökoausbildung</i>	01/2020	12/2022
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		6. Zriadenie interaktívnej zážitkovej oblasti pre deti za účelom porozumenia životného prostredia, ako aj rozšírenia ekoturistickej a pedagogickej ponuky v regióne SK-AT <i>6. Errichtung eines interaktiven Erlebnis-bereichs für Kinder um Lebensräume begreifbar zu machen sowie zur Erweiterung des öktouristischen und pädagogischen Angebots in der SK-AT Region</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
6.1	Verejné zadanie <i>Öffentliche Vergabe</i>	05/2020	10/2020
6.2	Zriadenie interaktívnej zážitkovej oblasti <i>Errichtung eines interaktiven Erlebnisbereichs</i>	11/2020	08/2022
6.3	Vytvorenie miest výučby vo vzdelávacom centre <i>Gestaltung von Lernorten im Bildungszentrum</i>	11/2020	03/2021
Projektový partner 5: Projektpartner 5:		Verein zur Förderung der Regionalentwicklung im Marchfeld	
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		1. Riadenie projektu <i>1. Projektmanagement</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Administratívne a finančné riadenie projektu a koordinácia projektových aktivít a výstupov projektu <i>Administrative und finanzielle Verwaltung des Projekts und Koordination der Projektaktivitäten und Projektergebnisse</i>	01/2020	12/2022
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		2. Publicita a komunikácia <i>2. Kommunikation</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Propagácia a medializácia zameraná na prezentáciu projektových aktivít so zásahom cieľových skupín projektu <i>Werbung und Medienwerbung zur Präsentation von Projektaktivitäten unter Einbeziehung von Projektzielgruppen</i>	01/2020	12/2022

2.2	Tvorba spoločných propagačných materiálov projektu <i>Erstellung gemeinsamer Projektwerbematerialien</i>	03/2020	12/2022
2.2	Organizovanie spoločných podujatí pre verejnosť <i>Organisation gemeinsamer Veranstaltungen für die Öffentlichkeit</i>	01/2020	12/2022
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		3. Podpora rozvoja prírodného turizmu a networking 3. <i>Unterstützung der Entwicklung des Naturtourismus und Vernetzung</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
3.1	Podpora záujmu o ochranu prírody a biodiverzity v cezhraničnom priestore <i>Die Förderung des Interesses an Natur- und Biodiversitätsschutz im grenzüberschreitenden Raum</i>	01/2020	12/2022
3.2	Rozvoj turistických služieb za účelom podpory ekoturizmu <i>Entwicklung der touristischen Dienstleistungen zwecks Förderung des Ökotourismus</i>	01/2020	12/2022
3.3	Koordinácia postupov pri ďalšom rozvoji prírodného turizmu a ochrany prírody v cezhraničnom regióne (konceptia + akčný plán) <i>Koordinierung von Verfahren bei weiterer Entwicklung des Naturtourismus und des Naturschutzes in der Grenzregion (Konzept + Aktionsplan)</i>	01/2020	12/2022

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

6. Merateľné ukazovatele projektu

6. Messbare Projektindikatoren

6.1 Príspevok partnerov k merateľným ukazovateľom projektu

6.1 Beitrag der Partner zu messbaren Projektindikatoren

Kód Code	Názov merateľného ukazovateľa Messbarer Indikator	Partner Partner	Merná jednotka Maßeinheit	Cieľová hodnota Zielwert
P0393	Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb vzťahujúcich sa na rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva <i>Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen bezüglich auf die Entwicklung des Kultur- und Naturerbes</i>	BSK	počet Anzahl	2
P0393	Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb vzťahujúcich sa na rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva <i>Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen bezüglich auf die Entwicklung des Kultur- und Naturerbes</i>	BSK, Verein zur Förderung der Regionalentwicklung im Marchfeld	počet Anzahl	1
P0393	Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb vzťahujúcich sa na rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva <i>Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen bezüglich auf die Entwicklung des Kultur- und Naturerbes</i>	DAPHNE – Inštitút aplikovanej ekológie	počet Anzahl	4
P0393	Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb vzťahujúcich sa na rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva <i>Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen bezüglich auf die Entwicklung des Kultur- und Naturerbes</i>	NP Donau Auen, DAPHNE – Inštitút aplikovanej ekológie, ŠOP SR, NP Neusiedler See - Seewinkel	počet Anzahl	1
P0393	Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb vzťahujúcich sa na rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva <i>Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen bezüglich auf die Entwicklung des Kultur- und Naturerbes</i>	NP Neusiedler See - Seewinkel	počet Anzahl	1
P0090	Nárast v očakávanom počte návštev podporovaných lokalít kultúrneho a prírodného dedičstva a atrakcií/ <i>Zunahme der erwarteten Zahl der Besucher von Stätten des Naturerbes und des kulturellen Erbes sowie unterstützter Sehenswürdigkeiten</i>	NP Neusiedler See - Seewinkel	počet Anzahl	3000
P0090	Nárast v očakávanom počte návštev podporovaných lokalít kultúrneho a prírodného dedičstva a atrakcií/ <i>Zunahme der erwarteten Zahl der Besucher von Stätten des Naturerbes und des kulturellen Erbes sowie unterstützter Sehenswürdigkeiten</i>	BSK	počet Anzahl	1000
P0257	Počet organizácií/subjektov, ktoré sa podieľajú na rozvoji kultúrneho a prírodného dedičstva <i>Anzahl der Organisationen bzw. Einrichtungen, die an der Entwicklung des Kultur- und Naturerbes beteiligt sind</i>	všetci PP/ alle PP	počet Anzahl	6
P0453	Počet účastníkov zapojených do spoločných školiacich schém <i>Zahl der TeilnehmerInnen an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen</i>	ŠOP SR DAPHNE – Inštitút aplikovanej ekológie NP Donau-Auen	počet Anzahl	2800

6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

6.2 Übersicht der messbaren Projektindikatoren

Kód Code	Názov merateľného ukazovateľa Messbarer Indikator	Merná jednotka Maßeinheit	Celková cieľová hodnota Zielwert - kumulativ	Relevancia k HP* Relevanz zu HP*	Typ závislosti ukazovateľa Art der Abhängigkeit des Indikators
P0393	Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb vzťahujúcich sa na rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva <i>Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen bezüglich auf die Entwicklung des Kultur- und Naturerbes</i>	počet Anzahl	9	N/A	Maximálna hodnota Maximalwert
P0090	Nárast v očakávanom počte návštev podporovaných lokalít kultúrneho a prírodného dedičstva a atrakcií/ <i>Zunahme der erwarteten Zahl der Besucher von Stätten des Naturerbes und des kulturellen Erbes sowie unterstützter Sehenswürdigkeiten</i>	počet Anzahl	4000	N/A	Súčet Gesamt
P0453	Počet účastníkov zapojených do spoločných školiacich schém <i>Zahl der TeilnehmerInnen an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen</i>	počet Anzahl	2800	RMŽaND GFMundND	Maximálna hodnota Maximalwert
P0257	Počet organizácií/subjektov, ktoré sa podieľajú na rozvoji kultúrneho a prírodného dedičstva <i>Anzahl der Organisationen bzw. Einrichtungen, die an der Entwicklung des Kultur- und Naturerbes beteiligt sind</i>	počet Anzahl	6	N/A	Maximálna hodnota Maximalwert

* Relevancia k horizontálnym princípom

* Relevanz zu horizontalen Prinzipien

7. Rozpočet projektu

7. Projektbudget

Rozpočtová kapitola <i>Budgetlinie</i>	Partner						Spolu <i>Gesamt</i>
	HP (VP)	HCP/GHP/P1	PP2	PP3	PP4	PP5	
1. Náklady na zamestnancov <i>1. Personalkosten</i>	0,00	227 124,00	160 498,30	102 247,50	0,00	112 095,00	601 964,80
2. Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky <i>2. Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)</i>	0,00	34 068,60	24 074,75	0,00	0,00	0,00	58 143,35
3. Cestovné náklady a náklady na ubytovanie <i>3. Reise- und Unterbringungskosten</i>	0,00	0,00	8 582,00	6 879,60	0,00	10 080,00	25 541,60
4. Náklady na externú expertízu a služby <i>4. Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen</i>	179 100,00	138 806,94	49 074,00	45 304,00	68 800,00	307 825,00	788 909,94
5. Výdavky na vybavenie <i>5. Ausrüstungskosten</i>	351 704,00	0,00	5 106,95	38 008,90	15 500,00	0,00	410 319,85
6. Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady <i>6. Infrastruktur- und Errichtungskosten</i>	2 652 437,05	0,00	0,00	0,00	645 700,00	0,00	3 298 137,05
SPOLU GESAMT	3 183 241,05	399 999,54	247 336,00	192 440,00	730 000,00	430 000,00	5 183 016,59

Schéma de minimis <i>De-minimis-Beihilfe:</i>	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	
Výška pomoci de minimis (zdroj EÚ) <i>Höhe der De Minimis- Beihilfe (EFRE-Anteil)</i>							0,00
Podiel pomoci de minimis na COV (zdroj EÚ) <i>Anteil der De Minimis-Beihilfe an den gesamten förderfähigen Kosten (EFRE Anteil)</i>							#ODKAZ!
Predpokladá partner v projekte čisté príjmy? <i>Geplante Nettoeinnahmen des Partners</i>	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	

HP
(VP)/LB Bratislavský samosprávny kraj

HCP/GHP
/PP1 Nationalpark Donau-Auen

PP2 Daphne - Inštitút aplikovanej ekológie

PP3 Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky

PP4 Nationalpark Neusiedler See - Seewinkel

PP5 Verein zur Förderung der Regionalentwicklung im Marchfeld

8. Zazmluvnená výška NFP a zdroje financovania

8. Vertraglich festgelegte Kofinanzierung

8.1. Zazmluvnená výška nenávratného finančného príspevku

8.1 Kofinanzierung auf Projektebene

Celková výška oprávnených výdavkov:	5 183 016,59 €
<i>Gesamte förderfähige Kosten:</i>	
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja EÚ:	4 405 564,10 €
<i>Maximale EFRE-Kofinanzierung:</i>	
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja ŠR SR:	371 923,71 €
<i>Maximale nationale Kofinanzierung (Staatshaushalt der SR):</i>	
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja národného spolufinancovania AT:	30 000,00 €
<i>Maximale nationale Kofinanzierung (AT):</i>	
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov:	375 528,78 €
Kofinanzierung aus Eigenmitteln:	

8.2. Zdroje financovania projektu v členení podľa partnerov v EUR

8.2 Kofinanzierungsquellen nach Partnern in EUR

Zdroj Quelle	Partner	Suma v EUR Summe in EUR	%	Spolu za zdroj Gesamtfinanzierung	% podiel zdroja na rozpočte projektu % Anteil am Gesamtbudget
Celkový rozpočet projektu <i>Gesamtbudget des Projektes</i>	VP	3 183 241,05	-	5 183 016,59	-
	PP1	399 999,54	-		
	PP2	247 336,00	-		
	PP3	192 440,00	-		
	PP4	730 000,00	-		
	PP5	430 000,00	-		
Spolufinancovanie zo zdroja EÚ: <i>EFRE-Finanzierung:</i>	VP	2 705 754,89	85,00%	4 405 564,10	85,00%
	PP1	339 999,61	85,00%		
	PP2	210 235,60	85,00%		
	PP3	163 574,00	85,00%		
	PP4	620 500,00	85,00%		
	PP5	365 500,00	85,00%		
Spolufinancovanie zo zdroja ŠR SR: <i>Nationaler Kofinanzierungsbeitrag (Staatshaushalt SK):</i>	VP	318 324,11	10,00%	371 923,71	7,18%
	PP1	0,00	0,00%		
	PP2	24 733,60	10,00%		
	PP3	28 866,00	15,00%		
	PP4	0,00	0,00%		
	PP5	0,00	0,00%		
Spolufinancovanie zo zdroja národného spolufinancovania AT: <i>Nationaler Kofinanzierungsbeitrag (AT):</i>	VP	0,00	0,00%	30 000,00	0,58%
	PP1	0,00	0,00%		
	PP2	0,00	0,00%		
	PP3	0,00	0,00%		
	PP4	0,00	0,00%		
	PP5	30 000,00	6,98%		
Vlastné zdroje verejné: <i>Öffentliche Eigenmittel:</i>	VP	159 162,05	5,00%	363 161,98	7,01%
	PP1	59 999,93	15,00%		
	PP2	0,00	0,00%		
	PP3	0,00	0,00%		
	PP4	109 500,00	15,00%		
	PP5	34 500,00	8,02%		
Vlastné zdroje súkromné: <i>Private Eigenmittel:</i>	VP	0,00	0,00%	12 366,80	0,24%
	PP1	0,00	0,00%		
	PP2	12 366,80	5,00%		
	PP3	0,00	0,00%		
	PP4	0,00	0,00%		
	PP5	0,00	0,00%		
Celkové oprávnené výdavky <i>Private Eigenmittel:</i>				5 183 016,59	100,00%